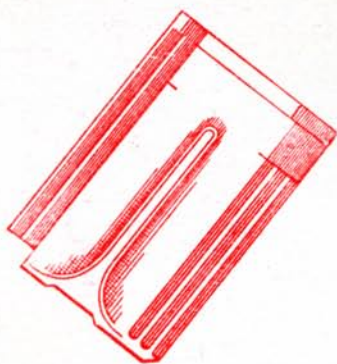




PETREL

MOROS Y CRISTIANOS • MAYO 1962



Fábrica de Teja plana y curva, encarnadas

=== Ladrillo hueco y prensado ===

Cerámica MILLÁ, S. L.

Fábrica en PETREL

Carretera de Elda, 40

Teléfono 11

Fábrica en ELDA

"LA VERGEL"

Carretera de Alicante

Teléfono 649

Estación de Embarque: ELDA-PETREL







revista
oficial

mayo 1962

número 23

Editada con motivo de las tradicionales fiestas de MOROS y CRISTIANOS, que la Ilustre y Leal villa de Petrel, celebra en honor de su Patrono San Bonifacio, Mártir, durante los días 12 al 15 de Mayo

SUMARIO

Saludo—La Comisión.
Desde la junta directiva—H. Navarro.
Pequeña antología—E. Tato.
Estética—Francisco Rodríguez H.
La Fiesta en 1961.
La Fiesta petrelense, vista por un alcoyano—Salvador Doménech Lloréns.
Regusto de primavera—J. Madrona Ibáñez.
No pueden morir—A. C. y L.
Petrel esencialmente lírico—A. Calatayud.
Rodela—Pascual García.
Catorce de Mayo—Alejandro Hernández.
Abanderadas—Ximeno.
Compenetración—Lepe.
Coplas—Jesús Tordesillas.
Recuerdos de un sesentón—Amando Pérez Jover.
Petrel en sueños—Jaime Santo.
Esto y aquello—Mar-Almen-Amor.
Repican las campanas—Aris.
Así es—José Moreno Gilabert.
Clarín de la Fiesta—Francisco Crespo García.
El embajador—Juan José Navarro.
De Petrel y de sus mujeres—José M.^a Aguado Camús.
Carasas de octubre—G. G. R.
El balcón de España—F. Mollá.
A la memoria de un frustrado capitán de Vizcaya—Marily.
Lo mío—Mollá.
Domingo de pascua—E. A.
Amistad—Amat.
Si dice a zarpar mi barca—F. M.
Amanecer en el campo—F. Mollá.
El Azorín actual—José Alfonso.
Recuerdos de la infancia—L. Llorente.
Donde quiera que estés...—Rafael Antolín.
Tradiciones—Emigdio Tato Amat.
Y pasaron doce años—Evaristo Plá Medina.
Adiós a la Fiesta—Iris.
Petrel desde muy antiguo...—Luis Vera Poveda.
La Entrada—Al-Men-Aram.
Petrel y sus Fiestas—F. Mira López.
Nuestra Fiesta y su tradición—JR. M.
...de tanta fragancia y poesía—F. Mániz.
Pinceladas Festeras—Romar.
¿Es la mejor?—E. Amat.

Litografía—Platival.
Impresor—José Tortosa.
Fotgrabados—E. Vilaseca y G. García.
Dirección—E. Amat.
Montaje artístico—H. Navarro.
Portada—Dibujo de Solbes.
Pórtico—Dibujo de Viriato.
Fotografías—Varios.



Imagen de San Bonifacio, Mártir

En cuyo honor celebra Petrel
sus tradicionales
fiestas de Moros y Cristianos

El resabio triste del invierno está cediendo su imperio hasta la nueva oportunidad que le brinde el tiempo en su forzada carrera. La primavera, con maravilloso manto, que solo Dios sabe tejer, le sustituye en el reinado, y es en él cuando Petrel, este Petrel nuestro, viejo por los años, joven por el espíritu; cargado de tradición, conjugada, hoy, con el remozar insoslayable de la realidad presente, y nutridas ambas por la savia fresca del trabajo honrado y regenerador, hace gala de sus glorias, lejanas por un desfile de siglos, pero actualizadas, en esta hora, a todo ritmo moderno y con una maravilla de expresión.

Juzgadas a luz de los sentidos y bajo el punto de vista meramente humano son nuestras Fiestas (ya lo habréis comprendido) un alarde de belleza, una afirmación de progreso y un claro testimonio de esforzada voluntad.

Pero no les restemos la esencia que les dió vida; impongámosles el control del equilibrio espiritual y, entonces, confrontadas con la doctrina evangélica, el juicio que se deduzca de ellas será positivo y cristiano, puesto que caerá dentro de los planes de Dios, fuera de los cuales nada es justo, lícito ni razonable.

Con estas miras y bajo estos auspicios, nosotros, con corazón abierto y más abierta voluntad, os deseamos a todos, propios y extraños (en Petrel nunca lo son los hermanos que vienen a visitarnos) unas Fiestas felices; unas horas de solaz y franco regocijo; un justo holgar a vuestro incansable esfuerzo, a vuestro ejemplar laborar cotidiano, santo y seña de este mejoramiento social que todos pretendemos.

Pero os lo deseamos de tal manera, que, pasada su euforia, no quede en nadie el regusto amargo de un remordimiento cualquiera, sino, por el contrario, la paz que trae el comprobar que en ningún momento de nuestra alegría alejamos de nosotros a Dios.

A todos saluda y abraza como nunca

LA COMISION



Para el pueblo de Batel (Alemania).
[Signature] 3-7-201.

Excmo. Sr. D. MIGUEL MOSCARDÓ GUZMÁN
Conde del Alcázar de Toledo
Gobernador Civil
Jefe Provincial del Movimiento



D. NICOLÁS ANDRÉU MAESTRE
Alcalde-Presidente
del M. I. Ayuntamiento
Jefe Local del Movimiento



DESDE LA JUNTA DIRECTIVA

A través de nuestros anteriores comentarios, hemos venido señalando dos de nuestros principales propósitos: tener un local o sede social y proporcionar un Reglamento a nuestros festejos. El local lo hemos inaugurado recientemente y en cuanto al Reglamento lo vamos perfilando, en lo que a nuestros festejos se refiere, a través de los complementos que cada año vamos editando. No obstante, este será el objetivo más inmediato. El primitivo plan para nuestro local, todos sabemos que era más ambicioso, pero lleno también de dificultades. Comenzaremos por ahora con el que disponemos que, aunque modesto, es capaz para albergar a Comparsas y festeros, dispone de departamento para la colocación de enseres de la fiesta, de una pequeña secretaría y de todos los servicios más necesarios para hacerlo cómodo y eficaz. Si con el tiempo somos capaces de hacer algo más definitivo, nuestra voluntad y empeño son los que quedan en juego.

Al comenzar a trabajar iniciando una nueva etapa bajo techo propio, se impone, entre otras cosas, ordenar lo poco que tenemos de archivo, las cosas más recientes, y dedicarnos a la búsqueda de otras cosas referentes a la fiesta que incomprensiblemente no tenemos. Nos faltan programas y revistas de los publicados y queremos hacer aquí un llamamiento a festeros y particulares para que hagan aportaciones a título gratuito o en depósito de todo cuanto haga alusión a la Fiesta que quien sabe si muchas de ellas, desconocidas, estarán durmiendo el sueño de los justos en cualquier rincón olvidado. Todo cuanto nos podáis facilitar será en beneficio y honor de nuestros festejos y desde ahora deberá quedar ya custodiado y ordenado para estudio y recreo de nuestra generación y las venideras. Gracias al altruismo de algún festero hemos podido recuperar la total colección de los Carteles publicados. Y ahora hablemos un poco de nuestras cuestiones económicas.

La puesta en marcha del local nos ha absorbido y casi agotado las disponibilidades económicas que teníamos en reserva. Esto y el tener que comenzar este año la edición de nuestra Revista con un déficit no previsto debido al alza del papel, nos lleva a encareceros, ahora más que otras veces, vuestro incondicional apoyo. Los anunciantes y colaboradores han respondido sin dificultades, pero de persistir las circunstancias que indicamos forzosamente habremos de introducir cambios y modificaciones en próximas ediciones. De antemano damos las gracias a estos colaboradores y también a los que tan desinteresadamente lo hacen en el orden literario, artístico y personal.

Esperamos constituya un éxito la vuelta al principio de iniciar la primera ENTRADA por otra de nuestras calles de mayor porvenir para nuestra población. Confiamos en que tanto festeros como el público asistente ayudarán para el mejor desarrollo y vistosidad y dejaremos el comentario para la Crónica del año venidero.

Dedicamos en estos días un recuerdo de sentimiento al comparsista recientemente fallecido D. Antonio Navarro, uno de los decanos de la comparsa Marineros y a quien hace dos años esta Junta reconoció sus méritos de constancia. Y que este recuerdo sea también extensivo a cuantos comparsistas nos dejaron.

Y no queremos hacer punto final ni podemos soslayarlo porque nos sale del alma, de esta alma festera y popular, el dedicar también un recuerdo a los petrelenses que en estos días no puedan venir con nosotros y un saludo de amistosa simpatía y confraternidad a cuantos nos visitan.

H. Navarro

Presidente de la Junta Central

PEQUEÑA ANTOLOGIA

El presente florilegio está formado «cogiendo la flor» de los brillantes escritos que avaloraron las páginas de nuestro Programa, gracias a la generosidad de sus ilustres autores.

Todos ellos artistas, poetas, literatos y periodistas, rindieron ya su tributo a la muerte y Petrel, que atesora entre sus muchas virtudes la de la gratitud, se honra al rendir tributo a la memoria de todos ellos.

Sea esta modesta Antología, con recuerdo hondamente sentido, emocionada oración.

Porque todos aman a San Bonifacio;
y a servirle nadie muéstrase reacio;
y hoy que las «guerrillas» llenan el espacio
de ese delicioso pueblo de Petrel;
estos pobres versos, yo a la fiesta envío
de ese Santo vuestro, que también es mío;
y al cantar festejo tan gracioso y pío
sin querer parece que le canto a él.

PILAR MILLAN-ASTRAY

Ilustre escritora que presidió la Casa del Teatro
de Autores, Actores y Empresarios

..... En ciertos países se cree que tradición significa solo vida austera y triste, incompatible con el progreso. Y la verdad es que hay más alegría en la tradición íntegra que en la manía innovadora que intenta casi siempre sin conseguirlo, multiplicar diversiones inéditas.....

..... Estas fiestas mantienen el recuerdo de la larga y victoriosa Cruzada de España para recuperarse a sí misma.....

..... Todo tan perfecto, que parece natural. Y sin embargo, no es natural, es milagro de la voluntad, de la buena voluntad de los hombres. Fiesta unánime. Fiesta de un alma que es alma no de un individuo, sino de un pueblo.

..... Petrel es el exponente de la paz española. Esta unanimidad perfecta es la condición de la paz de la tierra.

M. LEGENDRE

Fué Director de la Casa de Velázquez, de Madrid y Académico correspondiente
de la Real Academia Española de la Lengua

La luz, el colorido y la Tradición, son el ropaje de ensueño que envuelve la vida de los pueblos. Arde en tierras levantinas el padre Sol y rompe en mil reflejos, sobre las túnicas y vestimentas de los adalides de Petrel, que al recordar las luchas por su independencia, en la poética pugna entre Moros y Cristianos, consagran y enaltecen las virtudes de sus antepasados, quienes recibieron vida y realidad histórica.....

VICENTE CASTAÑEDA

Desempeñó la Secretaría Perpetua de la Real Academia de la Historia

..... Levante incorpora a sus tradiciones populares el recuerdo y los heroismos de su reconquista, con los episodios del Romancero, sus imitaciones populares y el sentido del verdadero teatro que en todo pueblo sano se manifiesta, surgen estas representaciones tan curiosas de Moros y Cristianos en Petrel... un tono colorista de vida profunda y alma grande, verdaderamente ejemplar.

..... Deber de españoles es alentar un género de teatro que hunde sus raíces en la profundidad de los siglos...

LUIS ARAUJO-COSTA

Escritor

Estética

Estética es una categoría interior tan eterna como el hombre, y tan efímera como su sensibilidad.

Estética es multiplicidad. El palpitante movimiento que sacude el vientre de la madre. Los ojos y los labios de mujer. Estética es la nieve dorada del verano y la luz blanquecina del invierno. Estética es el orden y... el absurdo. Estética eres tú, sonrisa femenina. Estética es instinto universal; instinto de la tierra y del espíritu.

Es difícil ser esteta; porque difícilmente se acierta a ser hombre. Hay que abrazarse apasionadamente a la época nuestra, dispuestos a morir en ella, con sus vaquíos y sus esperanzas, con sus tragedias y sus rincones de felicidad. Sólo así crearemos armonía, estética social.

El tiempo pasa... y los pueblos, fecundos, procrean y procrean: culturas, fracasos, sistemas, sociedades, economías... o aberraciones; pero necesitan un ritmo, una monotonía variada, que les imprima carácter de comunidad. Las yuxtaposiciones no sirven en nuestro siglo XX.

* * *

Nos azotan ráfagas devastadoras de opiniones contrarias, de conciencias equívocas, de insolidaridad. Por eso las raíces tienen que ser profundas en el tiempo... y en la autocalidad. Es una especie de elasticidad histórica que amalgama lo antiguo y lo actual; que aglutina racismo y universalidad; es el ritmo social.

Petrel tiene este ritmo. Trabajo, diversión, esfuerzo en el progreso, a veces violento, y delirio febril de la Fiesta. Presente y pasado actualizados en labor y descanso. Tiene vivir de ritmo.

La verdad de nuestro tiempo tiene facciones sociales y cristianas. Es el instinto de los pueblos avanzados, de la vitalidad, del hombre concreto y concienzudo...

Es simplemente categoría íntima de sensibilidad estética en el arte más árido y carente de excitación sensible: el vivir de los lunes, y los martes... el vivir del octubre... el vestir de gris...

El señor feudal, para ser perfecto señor feudal, divinizó tiranías y egoísmos, de ahí su insolidaridad social. El ciudadano del mundo, el novísimo, si quiere ser perfecto, necesita amplitud y conciencia común, de aquí saldrá la auténtica comunidad.

* * *

Tú estás en el camino, mi viejo Petrel; serás eternamente joven. No pierdas ese instinto; sobre su lomo incómodo cabalga la verdad. Moviéndote a este ritmo, engendrarás el de tus hijos; harás estética de la monotonía y, aunque parezca paradoja, revalorizarás tu vieja estirpe, la savia de tu ancestral infancia. No serás nunca figura de museo, ni estúpido tipismo estancado. Florecerás continuamente como el cuerpo del hombre.

¡Vive con apasionamiento ese estético ritmo de tu vida. Si eres mujer, sé fuego; si eres varón, sé fuerza; si eres comunidad, sé proyección, universal, cristiana, agitada y serena, como el carácter que Dios imprimió a la Tierra!

FRANCISCO
RODRIGUEZ
H.



III Salón Nacional de Fotografía

Primer premio tema "Moros y Cristianos"

NO PUEDEN MORIR

LAS Fiestas de Moros y Cristianos, de Petrel, no pueden morir. Su raíz secular está entrelazada con otras más tiernas y finas que van captando las esencias vivificantes, tan ricas en tradición de las costumbres.

Me ha enternecido siempre contemplar esos niños vestidos con los trajes de las diferentes comparsas, portando al hombro su pequeño arcabuz. Y las gentiles y lindas Rodelas, tan originalmente ataviadas, promesa cierta de un mañana óptimo. Ellos son la vigencia y perennidad de las fiestas, porque pasan todo un año soñando con la realidad de esta explosión de luz y color. Ellos, que son la levadura de esta rotundidad cada vez más esplendorosa.

No importa que reveses momentáneos enturbien el claro y rumoroso caudal de entusiasmo. Sobre la agradecida tierra petrelense cae, providencial y bendita, la más hermosa y pura semilla: los niños.

Ellos, que son ahora y serán siempre, lo mejor de la fiesta, porque sus almas blancas van recogiendo, sensibles, toda la polifonía y encanto de su música y poesía.

Y el Petrel cargado de siglos y de historia, que amoroso descansa a la sombra de su castillo, y el otro Petrel, el del llano, moderno, industrial, trepidante del trabajo, verán en un cercano día la eclosión triunfal de estas crisálidas que son los niños, perpetuadores admirables de sus imperecederas fiestas.

Porque ya lo dijo el poeta:

Petrel bienamado, en la recia hermosura
que exhalan tus fiestas, sin par en Levante,
hay algo invisible de inmensa ternura
en el soplo fugaz de cada instante.



A. C. y L.

LOS elementos de expresión en el hombre están condicionados, como elementos vitales, a ciclos evolutivos de alumbramiento, desarrollo y caducidad. Sufren de plétora, lozanía y alifafes, como órganos vivos del poder creador del hombre.

Sencillez, ingenuidad, equilibrio expresivo entre el artista y su mundo en torno, lo hay en el escritor primitivo. Las palabras tienen un delicioso sabor de génesis.

Luego, *homo economicus*, viene la dilapidación, el inflacionismo del lenguaje, que cae en lo barroco postrado de hemiplejía. Las palabras tienen un hondo sabor de liana.

Surge después el estéril academicismo con su inoperante terapéutica que impone rigidez al espíritu. Época ortopédica. Las palabras saben a falsa asepsia y huelen fuertemente a yodoformo.

El romántico es el hombre-rana que, con camisa y todo, se lanza a bucear por la gloria del lenguaje. Las palabras saben a fondo marino.

El escritor contemporáneo, salvada una docena de finas sensibilidades, fiel y digno hijo de su tiempo mecanicista, de colosales construcciones con ánima de acero, se anega irremisiblemente en los rastros. Las palabras saben metálicamente a chatarra.

En todos estos avatares lingüísticos, la palabra *lírico* ha sentido en su propia carne —no olvidemos que las palabras en el orden humano son de la especie de sangre caliente— ha sentido, repito, la dulce y reconfortante caricia junto al zarpazo feroz y mortal.

Hoy, aunque nos duela en los entresijos del alma, llamamos lírico a cualquier pirueta subjetivista. El rodaje incontrolado, sin aranceles municipales, dejan a los vocablos desmedrados y hasta vacíos.

Para aquilatar la autenticidad emo-

Petrel, esencialmente lírico



cional de una palabra, arrancándole todo su prístino temblor de entraña recién abierta, de claridad y transparencia, hay que contrastarla con el caudal vivo y manante de nuestras íntimas vivencias.

Petrel es esencialmente lírico. De un lirismo abierto a todos los horizontes del espíritu. Aquí cobra la palabra toda su mágica y valoradora autenticidad.

Eminentemente lírica es la fecha primaveral que enmarcan sus festejos, el ambiente exótico que crea la genuina Fiesta de Moros y Cristianos con su policromía reverberante de anacrónica algarada.

Gallardemente lírico es ese audaz juego festero de andar y desandar siglos ausentes y extrañas geografías.

Lírica es la gracia angélica de esas rodela que con paso de rigodón dieciochesco saludan y celebran el disparo del aguerrido capitán.

Deslumbrante lirismo hay en esas abanderadas, musas rubenianas de esplendente inspiración festera.

La exaltada fe religiosa del pueblo de Petrel es un lírico arrobo místico de la trascendencia de su alma popular.

La luz hiriente, cromática, de su ancho y peculiar paisaje, es meridionalmente lírica.

Lirismo auténtico vibra en los afanes diarios de su perseverante dedicación laboral.

Lírica —entrañablemente lírica— es la efusión incontinida de sus hombres que saben llegar a otras almas por el claro e inequívoco camino de la comprensión, la alegría y el dolor humanamente compartidos.

A. CALATAYUD



FIESTAS DE PETREL

Rodela

Por PASCUAL GARCIA

Bulle Petrel en Fiestas...

El desfile
colorista y marcial de las comparsas
ha inundado sus calles.

El gentío
se deja cautivar por el gracejo
de las abanderadas.

El primor de disfraces
nos muestra con sus galas,
un nuevo anfiteatro
con sabores de olímpicas cruzadas.

Los moros, los cristianos,
trenzar de medias lunas, cruz y espadas.

El castillo oteando
su seriedad de siglos, acompasa
con su pétreo silencio
que rubrica su traza.

Las delirantes notas
que surgen del pentágrama
las revistió un poeta
con su musa inspirada.

Hay un algo especial
fibra tradicional
de singular belleza
y ¿por qué no decirlo? de ternura
es el inestudiado caminar
de una dulce criatura:

La Rodela,
que en su inocente albura,
da al alegre cortejo, su soltura
de mimada gacela.

Sus pómulos rosados,
los dientes nacarados,
suscitan la atracción:

Yo la enumeraría
en esta hermosa fiesta
de luz y simpatía
cual estrella que irradia
un digno colofón.



"CATORCE DE MAYO"

ALEJANDRO
HERNANDEZ
SERRANO

Fecha de fausta memoria,
fiesta de limpio homenaje
a un pasado de victoria
forjadora de linajes.
Proyección de fantasía,
rememoración de glorias
o el fervor y la ufanía
sobre páginas de historia.
Alabardas y clarines,
galopadas de corceles
y escudos de paladines
con divisa en sus cuarteles.
Justas de tono brillante,
recia ostentación de fueros
por la audacia y el desplante
de esclarecidos guerreros.

FIESTA

Hoy las justas son de humor
con proyectiles de flores,
chicoleo halagador
y cohetes de colores.
Es la liza del amor
con el arte por bandera
y el encanto embriagador
de la risa placentera.
Tropas «infieles» presentan
el complejo colosal
de un pasado que no cuenta
en la época actual.
Sus oponentes cristianos
se hallan prestos a ofrecer
resistencia al otomano
bien seguros de vencer,
y esta pugna da lugar
para ofrecer a las gentes
una fiesta singular
de emociones sorprendentes.

ABANDERADAS

A señal preconvenida
por la autoridad festera
surgen las nutridas filas
de las huestes con banderas.
Guión firme y retador.

Filigrana de primores
bordados por el amor
con pistilo de las flores.
Una doncella esplendente.
(Un querube que en su vuelo
escapó desobediente
de algún punto de los cielos)
porta el lúcido trofeo,
y el espacio en que se halla
se satura de recreo.
¡En su derredor estalla
un aplauso de homenaje
con piropos y finezas,
como ecuaníme arbitraje
a la gracia y la belleza!
¿Qué piensa la dulce dama
jinete en cabalgadura
de gualdrapa azul y grana?
¿Qué sueña esta criatura
ya perdido el albedrío
al desbordarse la calma
de aquel inmenso gentío
que a su paso bate palmas?
Amazonas con bandera
¡Princesas de fantasía!
¡Reinas de la primavera!
Al rendiros pleitesía

permitidme que os compare
al destello de luceros,
y en vuestra virtud me ampare
convertido en prisionero.

RODELAS

Aun me cumple destacar
a infantiles damiselas
que en un acto tan sin par
se lucen como «rodelas».
¡Caperucitas de antojol!...
¡Novias de los ruiseñores!
Ángeles de lindos ojos
empañados por temores.
Yo os señalo por tan castas
como gotas de rocío,
como estrellitas de plata
reflejadas en el río.

APOTEOSIS FINAL

Y como broche que cierra
esta gran ostentación
de embajadas y de guerra...
¡¡La solemne procesión!!
Un conmovedor espacio
de alabanza sin mancilla
al Patrón San Bonifacio
gloria y mentor de esta villa.



ABANDERADAS

Siete mocitas juncas,
del brazo de la hermosura,
pondrán un signo de albura
en las fiestas patronales.

Fragantes como el clavel,
son finas auras serranas,
efluvios de mejoranas,
perlas de rico joyel,
castas dulzuras de miel,
del sol espléndidas granas,
de la esbelta palma hermanas,
de la belleza laurel.

Se muestra mayo risueño,
sonríe la primavera
y se mece una palmera
en un ambiente de ensueño,
mientras aguarda Petrel
siete mocitas juncas,
albas rosas virginales,
nacidas en su vergel.







RELL



Compenetración

A través de la Historia observamos que, en todos los tiempos, las gentes han ido en busca de tierras, no todas prometidas, pero sí apetecidas, en las que pensaban resolver sus problemas.

En épocas pretéritas, las emigraciones de los distintos pueblos se realizaron, por lo general, en masa; constituían los pueblos trashumantes o nómadas.

En la actualidad, movidas por razones sociales o económicas, y favorecidas por la facilidad de comunicaciones, las emigraciones difieren de las antiguas en que son más familiares, más individuales o personales. No obstante, las razones, adaptadas a la época, en el fondo, vienen a ser las mismas.

Durante los últimos años, algunas regiones españolas, las más industrializadas, han atraído a la población agrícola, que ha abandonado sus lares, falta de adecuados medios de vida, o deseosa de mejorar su situación económica o social.

Las consecuencias han sido siempre idénticas: o han influido con su superior cultura sobre los pueblos aborígenes, —llamémosles así—, o han sido absorbidos por éstos, quedando compenetrados con su modo de ser, con su idiosincrasia. Este es el caso de Petrel: fenómeno que particularmente se observa en sus fiestas de Moros y Cristianos.

El aumento de su casco urbano habla elocuentemente del establecimiento en él de gentes extrañas. Pues bien, a pesar de este calificativo, todas ellas sienten como cosa propia el aludido acontecimiento. Estas fiestas son cada día más queridas, —y con razón— de los petrelenses, y cada vez más admiradas de los extraños. Fiestas éstas, que cual ninguna otra efemérides anual, ambientan tan al unísono a los moradores de este progresivo Petrel.

El espíritu acogedor y hospitalario que en las mismas se observa, y la hermandad y fusión de que sin distinción de procedencias y clases sociales se hace gala en ellas, las pronostican un porvenir lisonjero y de continuado éxito y esplendor.

Coplas

En muchos lugares de nuestra España se conocen con el apodo de «copleros» aquellos individuos que mienten por costumbre, atribuyéndose conquistas, —generalmente femeninas— o ganancias fabulosas, que luego quedan reducidas a un modesto sueldo, o hablan

de sensacionales proyectos, que nunca llegan a ser realidades... Pues bien, yo os confieso que soy «coplero», pero de otro estilo... Soy un enamorado de las «coplas». Y España es una cantera inagotable de «coplas». Andalucía, Levante, Cataluña, Aragón, Castilla, Extremadura, todo el Norte, etc., han dicho, en muy pocos versos, lo que no se puede decir mejor en mucha prosa. Grandes figuras de nuestra literatura han prestado a las «coplas» especial atención; Rodríguez Marín, Manuel Machado, Serafín y Joaquín Álvarez Quintero, Teodoro Llorente etc. ¡Vayan algunos ejemplos! Recuerdo a la muchachita andaluza que espera al galán de sus sueños, (y que como buen andaluz tiene una cuestión personal con la puntualidad) sentada a la puerta de su casa, el codo apoyado en el respaldo de la silla, y la manita en la mejilla, dice: «Esperando a mi novio - las horas paso - de tenerme la cara - me duele el brazo»— Alguna vez canta el cariño maternal: «—Aquel pueblecito blanco - que está entre los olivares - vale más que el mundo entero - porque allí tengo a mi madre».— O la tragedia que encierra esta «copla» de *soleares*: «—Por otro la vi llorar - y yo que la quiero tanto - ¡la tuve que consolar!— Otras veces es el piropo a la mujer amada: «—En el cielo hay una estrella - que brilla como ninguna - la Luna la



envidia a ella - ¡y a ti la estrella y la Luna!»— El delincuente que confiesa su delito: «—Lo primero que robé - fueron unos ojos negros - que llevaba una mujer».—

Y no podía faltar la «copla» patriótica. Los españolísimos dramaturgos hermanos Álvarez Quintero dicen en una de sus obras: «—Aquél que hable mal de España - un castigo ha de tener - mandarle a una tierra extraña - y no dejarle volver».— Para ellos, y para nosotros, no concebimos mayor castigo que no ver esta España tan nuestra, ¡y tan guapa!...

Y si yo, por la gracia de Dios, hubiese tenido la honra y la suerte de nacer en esta vuestra maravillosa tierra de Sol, me atribuiría con mucha justicia, una «copla» que dijese:

Mi Virgen, la del Remedio.
Para la mujer soy fiel
y leal para el amigo...
¡¡porque yo *soc* de Petrell!!

Jesús Cordesillas



RECUERDOS DE UN SESENTON

Por
AMANDO
PÉREZ
JOVER



Se me ha requerido recientemente, por voz autorizada y muy querida, para que colabore ho-gaño en la Revista de las fiestas patronales de San Bonifacio, y yo me pregunto humildemente, sin falsa modestia, cómo mi pobre pluma va a prender la atención de mis paisanos adoptivos después de ver esos brillantes, eruditos y encendidos alegatos de amor al terruño, cuya lectura tanta delectación me produce todos los años. Grandemente me honraís, amigos míos, con esta invitación, pero mucho me temo no vaya a defraudaros. Valga mi buena voluntad y cariño a ese inolvidable pueblo a cambio de

un pretendido acierto, que dudo llegue a conseguir. Y todo sea por el Santo.

Petrel, en estas fechas, surge ante mi imaginación con nítidos, insospechados relieves de remembranza. No es que su recuerdo quede apagado el resto del año, no; son muchos los lazos tan sutiles como indestructibles que a él me unen. El quehacer cotidiano, las preocupaciones del vivir agitado de nuestras ciudades, las solicitudes constantes de nuestra atención, casi siempre insoslayables, hacen que este recuerdo quede como escondido en las cenizas del tiempo; pero en ellas está latente el

rescodo. Y al llegar estas calendas, un vigoroso cortejo de evocaciones y vivencias aparece ante mis ojos y con ellas, el anhelo de traspasar en un vuelo las distancias y sumarme a vosotros en los festejos.

¡Oh imborrable visión primaveral, luminosa y joyante de un pueblo que por saber trabajar con denuedo, sabe también solazarse con sencillez! Sencillez que no excluye, antes lo supera y realza, ese buen gusto, esa exquisita amalgama de costumbrismo, cultura y devoción filial a vuestro Patrón, San Bonifacio; ese flamear de bellas e inmarcesibles tradiciones que hacen de estas

fiestas un espectáculo inolvidable. Y así, los desfiles de «Moros y Cristianos» con sus variadas comparsas en sus atuendos lujosos de primor y de riqueza; la disciplina y seriedad en las apretadas filas, tan sólo alterada por la irrupción jocunda de la jubilo-
sa «chusma»; el tronar de bélicos arcabuces; el voltear alegre de las campanas en la mañana de mayo; el gentío que llena las calles en exultante alegría levantina, producto de su cielo y de su sol; la tradicional hospitalidad con los visitantes, en la más bella, amplia y señorial de las acogidas; todo ello, conjuntamente, resulta difícil de olvidar al que

lo contempla por vez primera.

Un matiz delicado de estos festejos, que jamás he dejado de observar, es la presencia en ellos de los niños. Verdaderos protagonistas de los desfiles, rodela y pajecillos, seguidos por la mirada vigilante de las madres, dan al espectáculo un aire grácil, alado y tierno, propio de un pueblo que sabe mirar a la infancia y asociarla a su alegría para que sea más grata a los ojos de Dios. ¡Con qué graciosa seriedad caminan y evolucionan los diminutos flamencos, moros, estudiantes, marinos, y con qué ternura son observados y aplaudidos por las gentes!

¡Oh prodigios del recuerdo, cómo plasman ante mis ojos tantas cosas ahí vividas y que no acierto a expresar aunque lo intente! Sólo sé decirte, Petrel añorado, con torpes palabras musitadas a tu oído, tal como en el íntimo, balbuciente piropo del amante rendido a su primera novia, que ahí he dejado lo mejor de mi vida: mis juveniles anhelos profesionales, mis amigos más fieles, mis más nobles inquietudes, mis más plenas satisfacciones, mis placeres más puros, mis dolores más acerbos, también, que el amar y el sufrir van de consuno en la vida.

Direis, tal vez, que en esta dislocada exaltación trato poco del Santo venerado, de vuestro paisaje luminoso, del denso caserío asentado a la falda de escuetos montes con nombres de gesta, señoreando la mimosa llanura de frutales y florestas y cabe su millenario castillo de resonancias históricas; de ese crepitar de energías en vuestra prepotente industria; de vuestro afán

de superación, de vuestra sensibilidad artística, de la belleza y virtudes de la mujer petrelense... ¡Para qué! De sobra sabéis que la devoción a San Bonifacio y a la Santísima Virgen del Remedio —vuestras dos fiestas mayores— las llevo incrustadas en el alma, que mi entrega a todo lo vernáculo es consustancial conmigo, que vuestros progresos y mejoras los disfruto como propios... No os diría nada que no supieseis.

Dejadme hablar, sí, siquiera de pasada, de aquellos niños de mis años de otrora salidos de nuestras aulas primarias, de aquella muchachada briosa, alegre, sana, forjada en la fe y en la decencia, cuajada hoy en hombría de bien, dinámica, eficiente y luchadora que —cada uno desde su puesto— sabe trabajar por su pueblo y honrar a su Dios.

A todos, petrelenses sin excepción, mi recuerdo. A los que cayeron con gloria por su fe, mi oración fervorosa, renovada cada día. Pensemos en ellos, ¡los mejores!, en estas fiestas que tanto amaron. Asociémoslos también a nosotros en las horas de alegría. A todos, los que me quieren y los que no compartan tal sentimiento, mi saludo más limpio. Y a tí, paciente lector forastero que me has soportado, te presento mis disculpas por el tono subjetivo, personal, tal vez impertinente, de estas líneas sin relieve pero con amor. No han pretendido ser otra cosa que la confesión apasionada, a los cuatro vientos, de un recuerdo perenne, no empalmeado por el tiempo ni la distancia. Por lo demás, ya sabéis que recordar es el supremo placer de los viejos.



PETREL

en sueños

JAIME SANTO



Transportado por la mágica alfombra de los sueños llego hasta tí, sultana de Levante, Petrel tienes por nombre; de tus orígenes apenas si sé nada, solo sé que eres joya, perla idolatrada del harem de los moros dominantes.

En tus callejas empinadas y estrechas duerme el letargo del pasado —el tiempo—, y aunque frágil, por parecer juguete entre las rocas, los muros de tus casas y tus arcos demuestran que en un tiempo jugaste papel predominante en la Historia.

La misma alfombra de mis sueños me lleva hasta tus calles y plazas, tu derruido Castillo habla de alto linaje, blasón de adelantado en el pasado de la Patria, sonar de clavos en tus empedradas callejas vistosos trajes que de Historia hablan, Mayo armonioso esplende más brillante el azular del cielo que estos días de tu fiesta cubre cual sutil terciopelo que arruyase en su seno preciosa perla.

Mosaico arábigo, guardador de recuerdos y de luchas que hoy repite tu pueblo disparando arcabuces y bombardas, sabor de pólvora queda prendido en tus puertas y ventanas, el negro polvo vuelve a enseñorearse de tus limpias fachadas y refulge en azulejos y estucados, enseñándose así, que en un tiempo, hace mucho, de igual manera se escribió tu Historia de fiel e hidalga portadora del estandarte de Castilla que infiriese la muerte a las gentes de Mahoma.

Renuevas cada año, con fragor de batalla, tu devota fe por San Bonifacio que llevas por Patrón y marinero de la barca que tus marinos con la Cruz al frente le levantan reviviendo épocas gratas.

Desfilan por tus calles las comparsas de moros, la Media Luna a su frente llevan; tus aguerridos Tercios llegados de Flandes, Campesinos, Marinos y Vizcainos, todos animados por la juventud bullanguera de Estudiantes forman cuadro compacto en lucha abierta llevando el emblema de la Cristiandad, y todos cantando guerra avanzan por tus campos y tus calles derrotando en franca y noble lucha al portador del Estandarte de Mahoma.

Y tus mujeres bellas, morenas y hacendosas llegan hasta la plaza donde Petrel canta victoria, tejen sus lindas manos coronas de laurel, ramos de flores, brilla al sol el negro de sus trenzas y se agitan sus pechos cual palomas queriendo hacer saltar hasta el guerrero curtido en la lucha todo el amor que aprietan, y desde celosias y ventanas sueltan pétalos de flores, saludando con esa flor que de sus manos sale al hombre que ha conseguido para sí y para su pueblo la victoria, y en tropel frente a la Iglesia todos os arrodillais y se escucha en silencio el solemne «Te Deum» en acción de gracias.

Así, desde mis sueños y en la mágica alfombra florecida de Mayo he visto a este Petrel que se desvela y vive en la mística paz y en el trabajo, y de este pueblo la fiel estampa que reflejo queda grabada en mi mente al despertar inquieto de una bombardas que anuncia con su trueno que Petrel sus fiestas da comienzo.



ESTO Y AQUELLO

MAR-ALMEN-AMOR

Cada año, al acercarse el mes de Mayo con su florido atuendo, tantas veces traído y llevado por poetas más o menos buenos, (entre los segundos me cuento), las muchachitas que han de ser «Abanderadas de Comparsa», comienzan las idas y venidas a las modistas o los modistos —que de todo hay— para dar los postreros toques y «probaturas» a sus trajes y tocados.

En esta misma Revista, no ha mucho tiempo, se daba «un clarinazo de alarma», (nunca mejor empleada la llamada, por tratarse de rememorar gestas guerreras) al boato y lujo desplegado, más cada día, en las Entradas.

Es cierto, que una gema engarzada en metal precioso y bien trabajada, luce con mayor esplendor. No es menos cierto, que un buen lienzo ejecutado por mano maestra, y situado en un salón con ángulos de luz convenientes, tiene mejores y más bellas perspectivas.

Entonces, ¿por qué una belleza natural adornada con lujosas vestiduras no ha de brillar más que otra con atuendos más sencillos?

¿Es que el arte no se admira lo mismo en las obras antiguas que en las modernas?

¿No se habla con delectación por sus admiradores, de Dalí, Goya, Picasso o Velázquez?

Y todos estos circunloquios y «retóricas» ¿para qué?

Pues... para tratar de demostrar que daría un sabor más tradicional a nuestra «Festa» volver a ver desfilar en Las Entradas, aquellos trajes, aquellos vestidos que en los umbrales de la misma, la dieron, si no el mismo esplendor, sí la misma voluntad e ilusión.

Estos trajes, estos vestidos que en la mayoría de los casos se conservan con la unción de los recuerdos gratos, deberían volver a lucir al frente de las «Comparsas», para marcar un hito en los anales de los «Moros y Cristianos» de Petrel.

Yo rogaría a los que fueron abanderadas, rodela, capitanes... que de nuevo, desempolvaren estos vestidos y, lo mismo que se celebran certámenes y exposiciones de diferentes épocas, dejaran al menos una vez, que el Sol, este Sol levantino, hiciera brillar aquellos trajes, que en días de alegría y juventud, acaso ya pretéritas, fueran la ilusión juvenil durante la Fiesta.

Entonces podríamos decir con don Pedro de Alarcón hablando de las muchachas alicantinas: —«Figuraoslas con sus sayas y graciosos delantales, prendidos con peinetas de metal y agujas de piedras de colores, éstas con mantellinas, aquéllas con una especie de turbante, todas con primorosos jubones entreabiertos a la oriental... Más de una vez me propuse decidir cual me agradaba más de las cien, y quedeme por último vacilando con ocho que ni Rafael las pudo imaginar más rematadamente guapas».

repican las campanas

aris



A gloria repican, otra vez, las campanas de Petrel y flota de nuevo en el ambiente ese «algo» sutil e impalpable, anuncio gozoso de las fiestas que se avecinan.

Hay diligencia en las Comparsas y preparativos en los hogares. Y más de una mozuela cimbreante pierde el sueño soñando con las mieles del triunfo en su gentil papel de Abanderada.

Yo no sé que misterioso embrujo se adueña de mi tierra natal cuando el anuncio de sus tradicionales festejos parece asomar por las crestas doradas del Cid. Desde entonces, en Petrel todo ríe, todo canta, todo es prometedor...

Yo no sé que tiene esta Fiesta singular que arrastra tanta voluntad, que mueve tanto entusiasmo, que se adueña de tanto espíritu, que lleva la alegría a tantos hogares, que hace a la risa femenina más cantarina y que, me atrevo a afirmarlo, consigue que los propósitos de todos sean más limpios, más nobles, más honrados.

Yo no sé si los espíritus de tantos como fueron festeros y ya no son de este mundo influyen también para que sus descendientes hagan honor a lo que ellos crearon y tan caro les fue. Sea lo que fuere, es lo cierto que en Petrel triunfa esos días el poder de las hadas y que, a su conjuro, se abre toda una gama de color y se desarrolla una mágica sinfonía que nos lleva a las regiones más elevadas de la fantasía y que sólo a los que contemplan nuestras fiestas les es dable conocer.

Petrel se abre en una gigantesca eclosión y vive esos días en un mar de belleza, navegando por las plácidas aguas de la ilusión. Petrel ríe y canta, y abandonando su duro bregar diario, se sumerge en esa necesaria evasión espiritual que todos los pueblos necesitan.

Por eso está justificado que en Petrel repiquen ya las campanas a gloria, otra vez, y que flote en el ambiente ese «algo» sutil e impalpable, como anuncio gozoso de las fiestas que se aproximan.

así es

por
josé moreno gilabert

Aun poseo todo el trazo de la emoción intacto para soltarlo a la vista de este pueblo alto y señor que suena sin cesar a máquina y a poesía.

Esto es algo que se aprecia en sus calles de color retinto, de perfiles intensos, nítidos, plateados.

Se ha dicho tanto de él, que parece que no se puede descubrir nada nuevo, y sin embargo posee matices nuevos e insospechados. Algunos días, es un cielo azul que se tiende sobre la villa, y uno se siente desde «arriba» como colgado, desconectado de la tierra, y de estas gentes, que nacieron para cantar y amar al compás de antiguas resonancias moriscas y cristianas, dando el alma en el trance.

Pero no es esto solo lo que Petrel ofrece al visitante. Lo que Petrel da es la mano abierta de las Rodelas, de las Abanderadas, de los Capitanes y Embajadores, de las Comparsas y del pueblo en general al forastero, que ilusionado, busca con la mirada los lugares elevados para afirmar mejor su fe.

La historia de los pueblos ha alcanzado pocas veces los límites de lo sorprendente como en Petrel. No es alegación literaria, ni tópico parcial de escritor, al afirmar que éste tiene una «escala» propia en emocionante sucesión de bellezas a lo largo de sus caminos, que resulta difícilmente olvidable.

Muchas veces he pensado al ver este pueblo, que si El Greco hubiese pintado a Petrel con la misma mística llama que pintó a Toledo, se hubiera contemplado esta villa en todo su esplendor roquero y esplendoroso, y en la que el sol —exaltado por el gran Domingo— al desaparecer en la lejanía de la linfa, habría proyectado ponientes de incomparable belleza.

He recorrido esta risueña villa en sus fiestas de Moros y Cristianos que en honor de San Bonifacio celebra anualmente, y solo allí he oído la canción —como quería Jorge Manrique—, «suelto el pie, abiertos los brazos y bailando antiguas canciones guerreras»— a todo un pueblo que heredó junto al valle verde un hermoso legado de caridad y fe cristiana.



Clarín de la Fiesta

En estos días, Petrel se afana en lanzar a todos los puntos cardinales de la Rosa de los Vientos, la llamada simbólica, el aldabonazo vibrante a la puerta de una quimérica ilusión... En la reiteración anual de los fastos de la Reconquista... En este simulacro que es gracia... Que es arte y es contento...

Y para el que la villa se engalana con grímpolas y gallardetes que lucen el rojo y gualda de la enseña hispana... En el que címbalos y añafíles anuncian el cortejo de los caballeros cristianos y las chirimías y los atabales a las abigarradas huestes sarracenas... Donde, en resumen, se funden en multitudinaria mescolanza, el colorido, la música y el estruendo de la pólvora en salvas de los arcabuces...

En la fiesta de la patria chica por cuanto es honra y gloria de la patria grande, España... España cristiana y heroica... La de las Leyendas... La de las Historias... Desde Covadonga hasta Granada... Desde don Pelayo a Isabel y Fernando... Donde se rememoran tradicionalmente ocho siglos de luchas de cristianos contra moros...

De tal suerte que Petrel, al reiterar un año más sus fiestas de Moros y Cristianos, muestra de nuevo su vitalidad... Y vemos como hace un alto en sus afanes y trabajos, de méritos bien logrados, para con alegría y algazara, celebrar sus fiestas, con la imaginación puesta en la figura señera, que escapa del marco de la Historia en pos de la Leyenda... Y así le vemos cabalgando hasta el mar de Levante, por Dios y por Castilla...

Así, pues, tras esta llamada, como pórtico ineludible y obligado, Petrel da paso a su fiesta de Moros y Cristianos, abriendo el ventanal retrospectivo, para oír el galopar de la epopeya, donde el genio inmortal de nuestra patria muestra su polvareda, sobre el duro camino que conduce a la eternidad...

Francisco Crespo García

Jefe de Emisiones y Producción de la R.E.M.





EL EMBAJADOR

A mi buen amigo
Antonio García Palazón

Nuestra fiesta tiene dos personajes que se diferencian, esencialmente, de todos los demás. No son de una comparsa determinada, pertenecen al bando moro o cristiano; pero que a mi juicio, son los únicos que no disfrutan de la fiesta aunque viven para la misma y sobre ellos descansa la responsabilidad de uno de los más brillantes actos: me refiero al embajador.

El embajador es la figura más admirada de los festeros jóvenes, de los que todavía ven en la fiesta el significado guerrero, de los que lamentan que el castillo se pierda sin lucha, de los que el día de la «derrota», el día que el castillo se pierde, abandonan la plaza aunque al día siguiente sean los primeros en entrar en la fortaleza para saborear la victoria. El embajador es,

para ellos, el héroe y yo creo que el personaje que algún día quisieran representar en la fiesta.

Ahora bien, pocos son los que piensan lo que significan las embajadas para el embajador.

El embajador vive, toda la fiesta, para la embajada, hoy más que nunca. Me he fijado en él, en las entradas, y le he visto serio, como distraído, como si el brillo de los trajes y la alegría del color resbalasen a su alrededor no dejando que penetren en su persona. Cuando me he dado cuenta de esto, he pensado que el embajador, incluso en las entradas, va ajeno a todo rumiando su embajada.

Me he fijado en el embajador en los demás actos y siempre he creído encontrar en él esa abstracción que engendra la responsabilidad y cuando en la guerrilla, en actos en que el festero saca el jugo a la fiesta volcando su euforia, no veo al embajador, me lo imagino siempre pendiente de la embajada que ha de decir.

Me lo imagino en cualquier habitación de su casa, solo, nervioso, declamando la embajada, recorriéndola una y otra vez, sin testigos, componiendo gestos y ensayando ademanes. Sugestionándose de que es un adalid cristiano o un capitán moro, sugestión necesaria, ya que sin ella, sin el calor del personaje que representa, la embajada sería una mera recitación.



Después, viene la espera, la terrible espera, siempre agobiante incluso para profesionales que trabajan para públicos. Y, todavía, el embajador vive pendiente de pequeños detalles que, si bien son ajenos a su cometido, influyen sobre él: el caballo que ha de montar, aunque jamás se haya visto jinete; el apuntador o apuntadores que, a veces, también llevan en su cuerpo la alegría de la fiesta.

Hace varios años, la guerrilla tocaba a su fin, sonaban los últimos disparos de arcabuz en la plaza, cuando tres amigos la abandonaron, uno de ellos vestido de flamenco y los otros dos en traje corriente. Los tres iban eufóricos e iban a seguir la euforia recorriendo bares, cuando, a la puerta de una casa, tropezaron con un caballo atado a la reja y al embajador que, a la puerta, esperaba a la comparsa que iba a llevarle a la plaza.

Todos, buenos amigos del embajador, entablaron conversación. Del grupo salió la invitación para tomar una copa en el bar cercano y el embajador, confesando que sería la primera, la aceptó como medio para distraer la espera o como acicate a su ánimo.

En el bar sirvieron la copa y, con ella en la mano, el embajador se fue acercando, dentro del bar, a una habitación, donde de un ligero empujón, quedó encerrado bajo llave. Los tres amigos salieron a la calle, subieron al caballo y fueron a decir la embajada. Menos mal que la comparsa venía, apeó a los tres embajadores del caballo y liberó al verdadero embajador que, ese día, dio una maravillosa embajada.

Hoy, la embajada tiene público y es emocionante. Seguimos, con una atención concentrada, las frases y gestos del embajador, de ese modesto vecino que por un artificio del traje y una afición o por festero, nos da el placer de sentirnos transportados al tiempo caballeresco de la embajada sin diplomacia. Comentamos, después, su gesto al sacar la espada, sus ademanes todos y hasta si el tono de voz fue o no de nuestro agrado; pero pocos pensamos el esfuerzo que aquel hombre ha tenido que hacer para aprender la embajada. Somos exigentes sin pensar que, a diferencia de los demás festeros, tiene que asistir

por fuerza a aquel acto, tanto si está alegre como si está triste, si se siente bien o se siente mal, que tiene que estar a caballo aunque no sepa montar y sus pulsos crepiten de temor; aunque sin ser profesional tenga que enfrentarse con todo un público exigente; aunque los festeros, no siempre, pero si alguna vez, le pongan los nervios en tensión, como el día del bar.

Por encima de todo la embajada ha de hacerse y no conozco a ningún embajador que no haya cumplido su cometido, no conozco ningún fracaso.

Para los únicos festeros que viven para la fiesta, sin disfrutarla; para los dos únicos personajes a quienes la fiesta esclaviza, pido desde aquí y para el final de cada embajada, el único premio que se les puede dar: una cálida ovación que compense, con el reconocimiento, su espléndido esfuerzo.

JUAN JOSE NAVARRO









De Petrel y de

JOSÉ MARÍA
AGUADO
CAMÚS

Algo de nuestro propio ser ha quedado prendido entre las lianas sensibles y humanizadas que entretajan la vida y el quehacer de Petrel. Hemos notado la ausencia de una parte de nuestro yo al evocar ese nombre que tiene ya en nosotros regusto de añoranza y sabor de recuerdo diluido en los jugos gástricos de nuestras entretelas sensitivas. Hemos notado la ausencia porque al conjuro de esa voz: Petrel, sentimos dentro de nosotros, en el manantial de los afectos, el gozoso tropiezo de unas aguas que volvían a los cauces desde donde queríamos lanzarlas para bañar la nostalgia de unos hombres y unas tierras que creíamos gratos sin llegar a ser amados. Pero en el abrazo alegre de aquel volver que sentimos en nuestras entrañas descubrimos que, sin saberlo, Petrel estaba en nosotros al compás que la sangre fluía del corazón. No podía ser de otra forma porque al recordar se agolpan en el subconsciente la placidez de un discurrir de horas amenas y agradables en el ambiente acogedor de sus calles y en la caliente efusión de sus personajes. Pero por encima de estos sentimientos, suficientes para quedar unidos para siempre en el lazo de los sentimientos, hay uno particularísimo, poético, delicado, que nos hizo resbalar hacia las regiones de lo entrañable. Hablamos de sus mujeres. Llevamos en nosotros, dentro de nuestro propio ser, el perfil, la silueta, el espiritual contorno de la mujer petrelense. Sí, todavía llevamos impresa en nuestras retinas la caricia de unos ojos grandes, glaucos, hermosos; guardamos en la cajita de música de nuestro sentir la dulce melodía de unas palabras silenciosas salidas de unos labios sensuales y prometedores. Cabalgamos a caballo del encanto y la gracia física de un cuerpo de mujer con ilusión y esperanza de una fecundidad portadora de la llama inextinguible que perdure la sinceridad y no-



sus mujeres

bleza de un pueblo cautivo en los torreones de su pacífico, llano, acogedor e indeclinable destino. Y no es que el amor, ese Cupido del arco y las flechas, haya hecho mella en nuestro corazón; si fuera así quisiéramos tenerlo tan grande que cupiera el amor a todas las mujeres de Petrel. Y generalizamos en aquella mujer que barría pacientemente su calle con la sonrisa en los labios y con el cuerpo cansado de su entrega diaria a su querido Petrel. Generalizamos en aquella promesa de mujer que nos trajo el perfume de un clavel del ramillete incomparable de sus hermosuras. Generalizamos en la amazona que inicia el desfile de las comparsas con su aire de soberana, reina de la brisa, y de la luz y del sol de su pueblo; y generalizamos también en aquella otra mujer que en el hogar, con sus años sazonados, completos, hace honor a la hospitalidad de Petrel. Nosotros, desde estas líneas, hemos querido expresar, humanamente, los sentimientos que brotan con suave gorgoteo de las sentinas que guardan nuestros quereres más gratos. Y entre ellos está el de Petrel y el de sus mujeres.





carasas de octubre

Divagaciones sobre su origen

Una de las tradiciones y, quizás, la más rara de todas ellas, es la de las «danzas al estilo del país» que desde tiempo inmemorial vienen celebrándose los domingos y fiestas del mes de Octubre, después del día de la Virgen del Remedio, Patrona del pueblo.

Son danzas con dulzaina y tamboril pero, también, con disfraces y carasas (caretas). Su aliciente y diferencia notabilísima con otras, estriba precisamente, en que resulta un pacífico carnaval en Octubre y, aunque la danza ya no exista aun sonando la dulzaina y el tamboril, sí, el paseo de la numerosa mascarada en la que ni la edad, ni el sexo, es obstáculo para ser un actor más. Se desconoce que durante tal fiesta hubiera ocurrido nunca el menor incidente. La estancia de las máscaras en la calle —con prohibición de entrada en casinos y lugares de recreo— y la retirada a sus respectivos domicilios a la puesta del sol, garantizan el orden, la pacífica alegría y la broma inofensiva.

Está claro que el origen de las caretas fué de carácter religioso. En la mayoría de los pueblos antiguos esta costumbre está enlazada con el disimulo para engañar al diablo. Había que desfigurar el rostro para cambiar el aspecto exterior de cada persona. Tam-



bién. con aquellas creencias, era necesario aparentar seres horripilantes que asustaran al mismo demonio, asegurándose así su huida. Las sajonas mascaradas del Duk-duk, hasta hace muy pocos años, no tenían otro objeto en caso de epidemias u otros males colectivos. Y con más entusiasmo las realizaban en aquellas comarcas de mayor religiosidad.

Era costumbre también en los pueblos antiguos, bailar, administrar justicia, celebrar ritos y representar funciones teatrales con caretas; las razas con creencias en adivinos y magos utilizaban frecuentemente disfraces y caretas; nómadas de Asia, Turquía, Grecia, trashumantes y gitanos, perpetúan actualmente esta afición.

¿Son nuestras «danzas al estilo del país» una reminiscencia de todo esto? Es muy difícil asegurar el origen de las célebres «carasas». Es muy posible que antiguamente fueran danzas con dulzaina y tamboril pero sin disfraces ni caretas. Pero ¿por qué entonces y desde tiempo inmemorial aparecen como único atuendo para danzantes o participantes, ambos elementos?

El disfraz y, sobre todo, el uso de trajes para aparentar distinto sexo, es prohibido y perseguido. Por la Iglesia desde los Concilios de Toledo. Por la Ley civil desde la de 1.523 recogida en la Nueva Recopilación y dada por Carlos y D.^a Juana con penas de 100 azotes o seis meses de destierro, pero en tiempos de Felipe V., el gran Rey de los petrelenses, aumentó la costumbre del disfraz, de las caretas y del carnaval. El mismo Monarca agravó los castigos pero, a pesar de ello, la afición a estas diversiones tomó gran incremento cayendo en desuso aquellas órdenes prohibitivas que nadie cumplió.

Este Rey fue también «antigitano» por excelencia. Su preocupación por combatir y exterminar esta raza no tuvo límites. Según sus pragmáticas los gitanos de Levante deberían residir en San Felipe, Orihuela, Alcira y Castellón de la Plana. Los demás pueblos y ciudades estaban prohibidos para ellos. No podían ver a sus familiares ni amigos; ni tan siquiera relacionarse con ellos bajo pena de galeras. No podían ir más de tres juntos. Un asno, uno solo, podría ser su apero; su único trabajo, el del campo; su vestido y su lenguaje, como el de los demás mortales. Ni aun solos deberían acudir a ferias o mercados. El comercio les estaba vedado por las mismas leyes. Y, aun con todo esto, los gitanos hablaban su «gerigoza», vestían de modo distinto y no cesaban en sus tratos y comercios. A todas las fiestas acudían y, con sus cantos y bailes, disfraces y caretas, alegraban la vida de villas y ciudades, aunque «vaciaran» sus corrales al término de sus actuaciones. Por Villena, Petrel, Elda, Elche, merodeaban mucho los que, forzosamente, tenían que domiciliarse en Orihuela. Algunos se avecindaban en estos pueblos o residían continuamente en ellos, contratándose para trabajar en el campo, debido a la falta de mano de obra como consecuencia de la Guerra de Sucesión.

La Real Pragmática de 14 de Mayo de 1.717 contra los gitanos fué incumplida; asimismo, la Provisión de 8 de Octubre de 1.738. Por último, el flamante Capitán General de Valencia D. Claudio Abraham de Thubieres publicó la Real Provisión de 27 de Diciembre de 1.745, por la que se recordaban aquellas anteriores pero autorizando la residencia de los gitanos en aquellas villas y pueblos donde hubieran adquirida vecindad. Se reiteraba la prohibición de ejercer el comercio, así como la obligación de trabajar en el campo.

¿Es posible que fueran ellos los que iniciaron en nuestra Villa las «carasas»? Las circunstancias que se pueden tener en cuenta para sentar una opinión son las siguientes: Epoca de resurgimiento de Petrel después de la Guerra de Sucesión. Progreso agrícola y comercial como consecuencia de los privilegios concedidos por Felipe V, entre ellos: exenciones de impuestos, aduanas para sus productos, etc.

Falta de productores en Petrel; éxodo de los gitanos hacia Orihuela y asentamiento de ellos por esta comarca con contratación de sus servicios para el campo. Iniciación por aquellos años de las Fiestas en honor de nuestra Patrona. Coincidencia con la terminación de los trabajos de vendimia. Afición tradicional de los gitanos a los disfraces, bailes y caretas. Aumento de las mascaradas en todas las villas y ciudades.

¿Hubo mano blanda para Petrel? La hubo y casi sin límites, en impuestos, repartos, nombramiento de Corregidores, Alcaldes, Justicias, etc. Hay constancia de que fuimos mimados. Nuestra ayuda contra el de Austria fue muy compensada por el de Anjou.

Les gustó a los petrelenses la fiesta. Los gitanos nos ayudaron. Los de arriba lo consintieron y... así continuó.

Es todo muy posible aunque yo no lo pueda asegurar, pero, muy posible.

G. G. R.



EL BALCON DE ESPAÑA

Cuando Emilio Castelar vino a Petrel,
ascendiendo a la montaña
(donde están San Bonifacio y el Cuartel),
como extático quedó
contemplando de la huerta su hermosura extraña
desde la amplia plazoleta, y exclamó:
«¡Qué magnífica belleza el Astro baña!
Estamos, amigos, en el Balcón de España».

F. MOLLÁ



A la memoria de un frustrado Capitán de Vizcaya

Marily

Desde el día de Misa de gracia en que el tío José María se bajó la capitania de los Vizcaínos, se vivía en su casa en perpetua agitación. ¡Qué de ilusiones, planes y proyectos se forjaba aquella familia! Basilisa, la esposa, había cosido y bordado con primor la banda de capitán que su marido había de lucir durante aquellos venturosos tres días de fiesta. Y los cinco hijos (cuatro chicos y una hembra) niños aun, confeccionaban cartuchos de papel para, en su día, llenarlos de pólvora negra y ruidosa. ¡Qué majo iba a estar el padre —pensaban los chiquillos— los días de «festa» luciendo la boína de gruesa borla de seda y ciñendo al cinto la brillante espada! Y, sobre todo, lo que ellos iban a disfrutar comiendo sin tasa las riquísimas golosinas de fabricación casera con las que el capitán obsequia a su comparsa. Solo de pensarlo se relamían de gusto los chiquelos.

El tío José María era ordinario. Poseía un carro y varias mulas. Con ellas se desplazaba semanalmente a Carcagente, Játiva, Algemesí... Al regreso, el carro rebosaba mercancías que luego eran vendidas en tiendas y mercado. En uno de aquellos viajes le ocurrió al arriero la fatal desgracia. Precisamente aquel año en el que, luciendo las estrellas de capitán, tenía que desfilar por las calles del pueblo en fiesta al frente de sus huestes cristianas.

Como de costumbre, el tío José María partió aquel atardecer a un pueblo de Valencia. Pensaba regresar la víspera de la fiesta, cargado su carro con aves de corral. Mientras, en su casa, se fabricaban las doradas y sabrosas mantecadas; los crujientes «suspiros»; las olorosas magdalenas... Y en el cuarto, sobre el arcón, el traje de vizcaíno recién planchado, la espada, seis arcabuces, pistones, el

correa nueveceito, las botas... Todo dispuesto para representar dignamente su grado de efímero capitán.

Por fin llegó el día 12 de mayo, mas el arriero, a despecho de lo previsto, no llegó aquella madrugada, ni tampoco al medio día. La inquietud dominaba a todos. —Tal vez llegue para la Retreta— trataban de animar los más optimistas. Pero llegó la hora de este simpático acto y el capitán sin aparecer. —Quizá llegue con el alba— decíanse unos a otros, como queriendo con estas palabras desvanecer los negros presentimientos que se cernían sobre todos.

Por fin, al amanecer, se escuchó el tintinear de los cascabeles de la recua. Alborozados, los deudos del tío José María, se abalanzaron al carro. —¡Ya llegó!— gritaban alborozados. —¡Ya está aquí el capitán—. Mas el espectáculo que presenciaron al acercarse al vehículo, fue estremecedor: Las lonas, desgarradas; volcados los jaulones de las aves y grandes manchas de sangre, ya reseca, invadiendo desde la zaga del carro al varal. Y... nadie más.

Más tarde, las investigaciones de la Guardia Civil dieron a conocer la realidad de los hechos: Dos mozos de la posada en la que había pernoctado el desgraciado arriero, salieron al paso y tras saquear el carro, acuchillaron, tirando después al barranco, el cuerpo sin vida del desgraciado arriero.

. . .

Esta historia es verídica. El tío José María fue mi bisabuelo. Desde estas páginas trato de rendir homenaje a su memoria, relatando la tragedia que puso fin a su vida en vísperas de cumplirse su más cara ilusión: Ser durante tres maravillosos días, Capitán de la Comparsa de Vizcaínos.

LO MÍO

Mío es el sol pleno, hermoso
que dignifica mi cuerpo;
me envuelve en la gracia cósmica
como un fruto verdadero.

Mío el azul blando y riente
de las estrellas del viento
en mi sangre y en mi vida
y en la carne de mis versos.

Mía la sal de mis lágrimas,
y el pan que me llega trémulo
de oro, fatiga y dulzura
por la ley de mi propio esfuerzo.

Mía el agua de mi boca;
mía la cal de mis huesos;
y las llagas de mis plantas;
y el barro de mis deseos.

Mío el peso de mi cruz...
Mío el instante supremo
de dejar lo que no es mío
—que prestado me lo dieron
para la prueba del mundo—
y, proseguir el sendero...

MOLLA

Domingo de Pascua

De fiesta se ha vestido la mañana
y galas se han prendido en los balcones.
Hay un ritmo de música y canciones
y alegre suena la gentil campana.

Muestra una flor su palidez temprana.
Un grupo de infantiles corazones
entreabre su abanico de ilusiones
y el tropel de sus risas se desgrana.

En la serena hora matutina
hay un plácido vuelo de candores
y mientras una calle angosta y pina
se sumerge en un mar de resplandores,
juega un rayo de luz en una esquina
y se encienden de sol unos alcores.

E. A.



AMISTAD

Yo te brindo mi amistad
porque la tuya es venero
de un cariño verdadero
y una firme lealtad.

Sé que tu mano es sincera
y que, al apretar la mía,
no hay en ella bastardía
ni mentira pasajera.

Por esa noble verdad
guardo un respeto profundo.
No habrá, pues, nada en el mundo
que rompa nuestra amistad.

AMAT

SI DICE A ZARPAR MI BARCA

Si dice a zarpar mi barca
hacia el mar sin horizontes,
a mi no me digais nada...;

que por mucho que navegue
por las tenebrosas aguas,
tendré bauprés de saudades
y timón en rumbo al alba.

Si la veis partir silente
hacia brumas ignoradas,
pensad que seré en lo fosco
la más humilde luciérnaga
alumbrándome la ruta
de esperanzas...

No saqueis blancos pañuelos
de despedida y de lágrimas,
que llevo sobre la proa
ilusión rielando el agua,
y, dos canciones profundas
en el sueño de las anclas...

Arriba, besando alisios
albo velamen y jarcias,
y una brújula vibrátil
hacia la estrella del alba,
en el centro de la nave...

Si dice a zarpar mi barca
hacia el mar sin horizontes,
a mi no me digais nada.

F. M.



Amanecer en el campo

Acaba de abrirse el día
por la cresta de los montes;
acaba de abrirse el día
y renace la alegría
por todos los horizontes.

Se platea el arroyuelo
y la montaña se dora,
se platea el arroyuelo
y la alondra sube al cielo
a sonar la aurora.

Se despiertan los senderos
que suben al altozano;
se despiertan los senderos
y sonríen los oteros
como príncipes del llano.

Hay canciones en las ramas
y en las hojas, pedrería;
hay canciones en las ramas
y en nuestros ojos las llamas
de conocer este día...

Bendigamos oh, mujer,
tanta gracia en esta hora;
bendigamos oh, mujer,
que aquí está todo el saber:
bendecir a cada hora.

F. MOLLÁ

El querido maestro tuvo la atención de mandarme dedicados autógrafamente los últimos libritos que ha dado a luz: «Agenda», «Posdata» y «Ejercicios de castellano». ¡Tres auténticas joyitas literarias! Azorín, octogenario, no pierde calorías. Es el de siempre, para gozo de sus lectores. Su magisterio de pluma y su fina sensibilidad, se mantienen todavía en pie. Su «secreto fáustico», del que nos habló el ilustre Guillermo Díaz Plaja, es una vigencia en este glorioso superviviente de la famosa «generación del 98». ¡Y que siga la *inmortalidad* física del que ya la tiene literaria! ¡Que Alá cuente sus años por centurias!, como dicen los mojamés. Frase que viene ahora bien, con motivo de estos días fiesteros de «moros y cristianos». Aunque los jametes, si los cristianos son auténticos, sean circunstanciales.

En uno de los citados libritos —«Posdata»— la gentileza del maestro Azorín conmigo llega al cúlmen. Me dedica un capítulo íntegro de su obra. ¡Un alto honor el de ser el personaje de todo un capítulo de Azorín! Expresé al maestro, con el que mantengo correspondencia, mi gratitud profunda.

Es curiosa, a lo largo del capítulo, la síntesis que hace de mi modesta persona. «Escribí a José Alfonso sobre el asunto de los jazmines: Monóvar, Abadía, 5. José Alfonso es hijo del noble don Antonio, médico que fué de casa. No le olvido. José Alfonso lleva una vida sencilla; va de su casa a un bar, no al viejo casino; charla con los amigos; vuelve a casa; escribe, prepara algún libro; tal vez hace una salida y da alguna conferencia». Aquí se condensa mi vida

actual, tan quietista, como una antítesis de mi vida de antaño, tan ajetreada. La madurez, con nietos ya en el mundo, nos trae estos remansos pueblerinos y hogareños. Mira uno el pasado como si se tratara de un sueño, o de un film.

En los mencionados libritos, especialmente en los dos primeros, Azorín, evoca melancólico, paisajes, cosas y personas de la tierra nativa. Se evaporaron ya las «esencias» de aquellos caballeros, liberales y conservadores, que se reunían en el «salón octógono» del Casino. Imprimían distinción y proceridad a la población. Uno de estos caballeros que recuerda Azorín —don Joaquín Arnal— fué mi padrino de pila. Coronel retirado del Benemérito Instituto, finó sus días en Monóvar. Cuando era capitán actuó en los sucesos revolucionarios de Alcoy, portándose bravamente contra los sediciosos, los «cantonales», y saliendo vivo de milagro. Azorín habla efusivamente de mi padrino. Y añora su casa de campo en «el feraz Hondón», «casa guarnecida de altos cipreses». Todavía los altos cipreses azorinianos decoran la «Casa del Civil», como la llaman en Monóvar. Me viene a la pluma una greguería de Ramón: «los hombres pasan, las butacas quedan». Y tanta da butacas como cipreses.

En estos libritos de Azorín, junto a sus evocaciones juveniles se alinean comentarios jugosos. En nuestra época, tan dada al abstracto y al jeroglífico, escribe el maestro: «Detesto la disertación vaga. No hay para mí, en la novela, en la poesía, ni clásicos ni románticos. Hay hombres que sienten lo concreto y saben expresarlo. La prosa pue-

EL “AZORIN” ACTUAL

Por
JOSE ALFONSO

de correr clara y limpia; no dejará estela si no es concreta». ¡Lección magistral para las eras presentes! Lo concreto, y no lo abstracto, casi como una cima inaccesible. Uno quisiera que se dieran una vuelta visual por estas páginas —y que las meditaran bien— todos los escritores, poetas y hasta pintores, devotos con la moda de todas las «líneas-saco» del momento.

Azorín divaga sobre la imaginación. «Se tiene un concepto errado sobre la imaginación —dice—. Se cree que tener imaginación es inventar prodigiosas aventuras. No se comprende —no se quiere comprender— que hace falta imaginación, mucha y fina imaginación, para escribir una novela en que «no pase nada». En que no pase nada complicado e inextricable, y en que lo que pase, sea todo fino, delicado y etéreo. Lo estático, señores, puede ser tan novelesco como lo dinámico. «La «sensación» puede darse con más intensidad». ¡Definitivo! ¿Se pueden expresar las cosas mejor? Siempre tendrá más calidad que la imaginación de un Estefanía en un «Oeste», la de un Marcel Proust, el escritor de «tempo lento». El propio Azorín, dentro de lo estático, es un imaginativo de antología.

Delicia de estos libritos del Azorín de ahora, que se mantiene pujante y conserva férvida su vocación. «¿En qué me voy a... entretener?», interroga al final de «Posdata». Pues en eso, maestro. ¡Continuar regalándonos de cuando en cuando estos libritos, sin olvidar sus «recuadros» de «ABC», exquisitos manjares para nuestro espíritu.

RECUERDOS DE LA INFANCIA

¡Con qué emoción recuerdo los días alegres y felices de mi infancia, cuando las cosas siempre se miran a través de un prisma color de rosal! ¡Y qué alegría experimentaba cuando se aproximaba Mayo...!

Porque, en este mes hermoso y florido, se celebran las Fiestas de Moros y Cristianos. Y esperaba, impaciente y ansioso, el día de San Bonifacio. ¡Y cuántas ilusiones había forjado mi mente, que las veía transformadas en realidad! Y es que en ese hermoso día tenía que lucir un bonito traje, que mi buena madre, cuidadosamente, me había confeccionado para la fiesta de aquel año.

Pero, cuando en la vida sólo se vive de ilusiones y esperanzas ¡Cuánto tarda en transcurrir el tiempo! Los días me parecían años y nada me ilusionaba tanto como contemplar mi traje. Era raro el día que no lo miraba de nuevo y examinando prenda por prenda aun me parecía más precioso.

¡Qué fantástico chaleco, cuajado de rosas, bordadas en vistosos colores y medias lunas en la espalda!

¡Qué lindos bombachos, de verde raso estampado!

¡Qué vistosa manta, tan bien decorada!

¡Y qué zapatillas, más bien bordadas!

Y como complemento, el atractivo turbante con su media luna dorada, donde, prendidas, salían, majestuosas, hermosas plumas de pintados colorines!

Y ahora, a soñar... a pensar en el día más feliz de mi vida. Pero ¡Oh, desilusión! Surge algo inesperado, un contratiempo propio de aquellos años...

¡Ya no hay fiestal... Y por las mejillas me rodaron unas lágrimas. ¡Ya no salen las comparsas! No hay retreta, ni entradas, embajadas, ni el tronar de los arcabuces. Y ante estas circunstancias, no dejaron de latir los corazones de entusiastas festeros, que sabían que lo único que constituye el alma de la fiesta es la



FE. La FE que ellos sentían y exteriorizaban en todos los actos religiosos.

Ya todo se limitó en aquel año, por adversidades atmosféricas y malas cosechas, a subir al santuario y en procesión bajar el Santo hasta la Iglesia Parroquial, donde en su honor, se celebraron los cultos que, tradicionalmente, vienen celebrándose en día tan solemne. ¡Cómo cambian las cosas! De estos recuerdos que no se han borrado de mi memoria, ni se borrarán jamás, han transcurrido cincuenta años, y nuestro Petrel ha progresado mucho.

Hoy, es un pueblo de amplios horizontes industriales y en lo que afecta a lo económico, nuestra Fiesta está garantizada.

De año en año, va adquiriendo personalidad y resonancia en el ámbito nacional; porque es atractiva, bella, y en ella hay luz, colorido y poesía y la sentimos todos los petrelenses.

Esta efemérides, que acude a mi pensamiento en estos días, me hace vivir elevando mi espíritu a lo más puro, a lo infinito, honrando la memoria de nuestros antepasados festeros, y sentir las mismas emociones de Fe que ellos experimentaron por nuestro Patrón San Bonifacio.

L. LLORENTE

DONDE QUIERA QUE ESTÉS...

(Al soldado petrelense)

Cuando este programa, anual pregonero de nuestras fiestas mayas llegue a tus manos, porque donde quiera que te encuentres seguro estoy que lo recibirás, es muy posible que el alegre canto de clarines imaginarios que anuncian la proximidad de nuestras incomparables fiestas haya sonado ya en tus oídos, haciendo el milagro maravilloso de transportarte, en alas de la imaginación, a tu querido pueblo.

Y en donde te encuentres, soldado amigo, al llegar los primeros días del mes de mayo, sentirás una extraña sensación de inquietud, una cierta desazón, al ver que se aproxima el día doce y no estás entre los tuyos.

Pero, cierra los ojos, déjate llevar de la mano de la fantasía y verás cuán magnífico te resulta todo.



Mira como de entre la densa espesura del panorama surge como desdibujado y a lo lejos un monte, mole prepotente como dice la embajada. Sobre él, reclinado, un castillo de muros carcomidos por la mano implacable del tiempo, pero que conserva, a pesar de ello, rasgos de la majestad que siglos atrás tuviera.

Pero, ya la espesura se va diluyendo. ¿Ves? Ya puedes, con toda claridad, ver lo que está ocurriendo aquí, en tu patria chica.

Ya están entrando, al compás de alegres pasodobles que lo llenan todo de alegría, las músicas de todas las comparsas. Petrel, tu pueblo, lleno de jolgorio, espera ansioso el comienzo de la fiesta. Después, la retreta. ¡Horas felices las de esta noche inolvidable cuando la buena armonía se derrocha con afán desmedido!

Al día siguiente, la entrada. Mira como suben por la calle de Gabriel Payá, alegres y bullangueros, los Vizcaínos, Marineros, Flamencos, Estudiantes y Labradores. Pues ¿y esas apretadas filas de Moros, tan marciales y tan serios?

Mira las Abanderadas, cómo por sus ojos asoman toda la alegría y felicidad que llevan dentro. ¡Ellas son Reinas de la fiesta! La primavera asoma en sus caras, y por sus mejillas ruborizadas por el espectáculo, dos lágrimas juguetonas ruedan hasta besar el asfalto.

Y luego las guerrillas, las embajadas y la Procesión de San Bonifacio, entre un inmenso cordón de alegres farolillos. ¡Recréate mirándolo! El Santo parece que va a decirte algo. Sí, te está diciendo: Muchacho, donde quiera que estés, demuestra que eres un buen petrolanco y un buen español; tus padres, tu pueblo y yo te lo pedimos, no nos defraudes. Y tú, con la voz entrecortada por la emoción estoy seguro que has de contestar: ¡Cómo voy a defraudaros si por mis venas corre la sangre de un pueblo trabajador, honrado, fiel a su tradición y su doctrina!

Por eso te dedico a ti, soldado petrelense, este modesto trabajo. A ti, que eres el pregonero más eficaz con que cuentan nuestras fiestas. Pues me estoy imaginando como, con el programa en tus manos, irás mostrándolo, entusiasmado, a todos tus compañeros de Cuartel explicándoles, con todo detalle, los pormenores de la fiesta, de tu fiesta, y te sentirás profundamente satisfecho, cuando de éste y aquél escuches las frases de admiración que exclamarán al comprender, por lo que les has explicado, lo que significan estos incomparables festejos para un petrolanco.

Que sirva este trabajo de saludo. Este es mi deseo, y piensa que aunque no te encuentres aquí, en tu pueblo querido, tu recuerdo está en todos nosotros y que el vacío que has dejado en tu marcha para servir los más altos intereses de nuestra Patria, es llenado con el cariño, la admiración y la simpatía que todos te profesamos.

Rafael Antolín



TRADICIONES

AYER: Reina que embelleció el nombre de un pueblo.

HOY: La tenacidad del serrano logró restablecer una tradición.

El bello pueblo de Miraflores de la Sierra que, además de sus encantos naturales nos brinda una historia que parece leyenda y una interesante tradición, se encuentra antes del puerto de la Morcuera, en la ruta al célebre Monasterio del Paular que Enrique II mandara construir, entre las crestas del Guadarrama, junto a Rascafría.

La carretera que a veces atraviesa túneles que forman las entrelazadas ramas de los árboles, para ganar altura zigzaguea en atrevidas pendientes. Al finalizar una de las muchas curvas a que obliga el desnivel, divisamos, de pronto, el poblado de Miraflores. Empequeñecido por la distancia nos parece un lindo «Belén» navideño, igual que aquéllos ante los que cantamos villancicos: grata visión que, siquiera sea por unos minutos, nos transporta a los felices días de la infancia.

Todo contribuye a la semejanza: luz que lo ilumina; crestería blanqueada por la nieve; suaves laderas o profundos barrancos; casitas en arbitraria colocación: éstas, diseminadas, aquéllas, en minúsculas agrupaciones; en la parte baja, los arcos del puente para salvar la cuenca del río Guadalix y, por doquier, pasarelas sobre los arroyos. Poniendo un poco de fantasía, adivinaríamos los rebaños, sus pastores, lavanderas... Acrecienta la ilusión un edificio con remedo de almenado que recuerda los temores que a los niños impone el «Castillo de Herodes».

El encanto se desvanece con la misma rapidez que nos llegó: el «Nacimiento» se convierte en población modernizada, amplia, a trechos casi señorial. Lindas residencias, entre pinares, jardines y huertas, se escalonan y aparecen como colgadas de los cerros. Se diría que están ávidas de altura, innecesaria porque el pueblo entero marca los mil ciento cincuenta metros de altitud. Por eso, el aire es transparente y purísimo, correspondiendo al cielo limpio, donde el sol es tibio y perezoso y la luna nítida y solemne.

Este paraíso de veraneantes y, en todo tiempo, eficaz sanatorio para las deficiencias respiratorias, es balcón perfumado por plantas medicinales, fresones y manzanos, mirador que se asoma al amplio valle en el que se ensanchan los ojos y el espíritu. Si estuviera presente Aristóteles y se le preguntara por la belleza, seguramente volvería a contestar: «Esa pregunta sólo pueden hacerla los ciegos».

ANECDOTA QUE PARECE LEYENDA

No obstante sus muchas bellezas naturales el pueblo se denominó antaño Las Porquerizas y ocurrió...

La esposa de Felipe IV, Reina Isabel de Borbón, durante un viaje al mencionado Monasterio del Paular descansó al pie del pico de la Najarra. Contemplando desde allí el maravilloso panorama, preguntó:

—¿Qué pueblo es aquí?

—Las Porquerizas, Majestad.

—Feo nombre para tanta hermosura.

—Teneis razón, Señora.

Y luego aquella reina de veinticuatro años, llena de salud y de fantasía, corrió, saltó sobre llanuras y picos en busca de perspectivas que pudieran llenar de luz y de hermosura sus retinas. De pronto se detuvo y llamando a su Dama de confianza, le dijo:

—Mira, flores... ¡Muchas flores!

La Corte elogió la observación real y, complacida, doña Isabel man-



dó que la villa cambiara su antipático apelativo por el poético nombre de Miraflores, decreto cumplido en noviembre del año 1627.

TRADICION

España es un país rico en tradiciones y no podía quedar sin ella tan pintoresco lugar de la sierra. Examinemos su origen:

El corso Napoleón, impulsado por sus desmedidas ambiciones de imperio, llegó a su Rubicón, los Pirineos, e imitando a Julio César, pronunció la famosa frase "Alea iacta est". La suerte estaba echada y los franceses, capitaneados por el general Murat, hollaron España tratando de extenderse por toda nuestra geografía.

Godoy pudo haber firmado el supuesto pacto mediante el que se permitiera a Napoleón cruzar España camino de Portugal, pero el pueblo, con su fino instinto, adivinó que el verdadero designio de los franceses era el de sujetarnos a su yugo: aquel pueblo, la masa, dijo que no y, a gritos y en acción «indómito y fiero», —que dijo el poeta— reclamó su independencia. Madrid brindaba a la Historia la epopeya del Dos de Mayo; Gerona resistía heroicamente riguroso cerco y Zaragoza, durante los gloriosos sitios, se inmortalizaba matando y muriendo, mientras, animadamente, cantaba la jota.

«La Virgen del Pilar dice
que no quiere ser francesa ..

* * *

Llegó a Miraflores un sensacional mensaje: Tras la heroica gesta del Alcalde de Móstoles que había declarado la guerra a Napoleón, se demandaba urgente ayuda de todos los patriotas. Inflamados, además, por el ejemplo de El Empecinado que, al frente de sus guerrilleros acosaba a las invasores, los hombres de la antigua Porquerizas estimaron imprescindible ofrecerse en sacrificio, pero, ¿qué podían realizar sin armas eficaces aquellos pocos hombres frente a los grandes contingentes que acampaban en las cercanías con amenaza de conquista.? Por eso prevaleció el criterio de abandonar todo intento de fuerza, que sería sustituida por la astucia.

Seguramente, algún anciano muy leído, de los que siempre existen hasta en los pueblos más míseros, les diría: En la «Eneida» que escribió Virgilio, se refiere el episodio de «el caballo de Troya» que voy a explicaros: «El caudillo griego Aquiles se valió de una estrategia. Simulando pretender la paz, ofreció a los troyanos un regalo consistente en un gran caballo de madera. Complacidos por el obsequio, permitieron la entrada del caballo al recinto de la ciudad y llegada la noche, los guerreros griegos que habían permanecido



ocultos en el vientre de aquel caballo simulado, abrieron las puertas de las murallas para que penetraran los griegos e incendiaron la ciudad de Troya».

—¡Eso, eso! exclamaron los patriotas serranos. Hay que hacer algo parecido.

Tras una breve deliberación, surgió la idea salvadora que, sin perder instante, pusieron en práctica. Al efecto, fueron reunidos y cargados de cencerros todos los toros, vacas y perros existentes en el término municipal: los hombres, igualmente provistos de cencerros y envueltos en sábanas blancas, tomaron el aspecto de fantasmas y llegada la noche, —aquella gloriosa noche de San Blas—, se pusieron en marcha sigilosamente. Ya en las cercanías del enemigo, comenzaron a disparar viejos arcabuces y a sonar los cencerros. Desbocados los animales y enardecidos los valientes de Miraflores, irrumpieron en el campamento de los franceses que, despavoridos, huyeron en franca desbandada, sin que trataran de volver al «pueblo endemoniado».

* * *

Al restablecerse la paz, tan extraordinario suceso sirvió de base al festejo anual, que bajo la advocación de San Blas, parodiaba, cada vez

con mayor entusiasmo, lujo y trasiego de vino, la fantástica expedición liberadora de Miraflores.

Transcurrido más de un siglo, sin duda por haber muerto cuantos participaron en la hazaña y los hijos de aquéllos, o por abulia de la gente joven, se extinguió el entusiasmo y San Blas se quedó sin su fiesta.

Hubo una excepción: D. Vicente Chozas, un serrano que sentía y siente la fiesta tradicional, proclamó a voces que, mientras alentara, sólo o acompañado «saldría» todos los años con su típico traje blanco y sus cencerros estrepitosos.

Ignoramos si en el transcurso de los treinta y cinco años de soledad fue objeto de burlas o, por el contrario recibió muestras de respeto. Es posible que, cuando alguien le hiciera objeciones recordara a la letra o por intuición, la frase de Galeno «La costumbre es una nueva naturaleza», o el axioma recogido en el Digesto «La costumbre inveterada es ley». Tal vez citara la sentencia de Tito Livio «La costumbre corrige las leyes», o la frase de Platón «La costumbre no es poca cosa».

Si el señor Chozas no pudo citar estos o semejantes textos, se limitaría a decir que llevando en lo más íntimo de su ser el culto a la tradición la practicaba como homenaje a sus antepasados.

Tan rara pertinencia triunfó sobre el colapso sufrido por el festejo. El pasado día de San Blas, con la alegría del acontecimiento, recibió el señor Chozas otra de mayor intimidad: justo y cálido homenaje de sus paisanos.

MORALEJA

El caso de Miraflores no puede darse en Petrel. Los petrelenses que desde los tiempos más remotos vienen celebrando la brillante fiesta de «Moros y Cristianos» bajo la advocación de San Bonifacio, Mártir, no interrumpieron jamás su costumbre, a no ser por convulsiones nacionales. Al contrario, cada año se acrecienta y abrillanta y el círculo de su fama es mayor.

Interpretamos la costumbre como respetuoso tributo a los antepasados y, ante el Altar de la Tradición, los hombres quemamos pólvora y las muchachas, primordial atracción, muestran sus gracias, sus virtudes, sus elegancias y sus bellezas.

Si quienes iniciaron la fiesta de Miraflores, le hubieran incorporado la gracia de las mujeres, seguros estamos que el señor Chozas no habría salido solo durante tantos años.

En el caso improbable de que surgieran imponderables, también tendría Petrel su tenaz mantenedor de las tradiciones. En la serena mañana de un tibio día de mayo, veríamos a una «tía Modesta» con sus galas arbitrarias, cargada de encajes, cintas y abalorios desfilando, sobre su borrico como afirmación de «la Chusma» o, en la noche perfumada, admiraríamos los graciosos movimientos ejecutados por Mariano para mejor «bailar» la «Farola de los Moros».

No faltaría el «Ample» en un desfile solitario: espada en alto, firme, paso marcial y seriedad castrense.

Pero, no: no llegará el caso que les obligue a «salir» solos. La fiesta de Moros y Cristianos está muy dentro de nuestro ser; es virus hereditario para los petrelenses y contagioso para los forasteros.



Emigdio Tato Amat

Hijo adoptivo de Petrel

Y pasaron doce años...

Cuando en Mayo de 1951 se dijo por primera vez la «Embaxá de la Chusma», nadie, ni yo tampoco, podía pensar que aquel arranque de humor festero, hecho sin pretensiones a la puerta de un bar, podría llegar a convertirse en un acto importante en el variado y luminoso cuadro de nuestras fastuosas fiestas de Moros y Cristianos.

Durante el transcurso de todos estos años, son muchas y variadas peripecias las que le han ocurrido a esta graciosa parodia de Embajada. Haciendo un poco de historia diremos que los primeros años fueron, como toda cosa que nace, de verdadera incomprensión, y hasta de hostilidad, por parte de aquellos que, aun estando al margen, pudieron prestarle el calor necesario para que los que cargaron con el empeño no desmayasen en su cometido.

Esta «Embaxá» ha tenido, en lo que respecta al bando cristiano, varios cambios en la persona encargada de interpretarla; no así en el bando moro, que siempre ha actuado el mismo recitador.

En los años 1951, 52, 54, 55, interpretó la parte del embajador cristiano el Sr. Andrés Navarro. A este entusiasta festero y aunque nadie pudiera entonces imaginarlo, se le debe mucho en lo que a la conservación de la misma se refiere, pues sin su desinteresada aportación no hubiera sido posible la continuidad de su representación. Es digna de mención la demostración de entrega total que hizo el citado festero, ya que después de un año en que sin decirle nada se le apartó de su ejecución, fue nuevamente requerido al fracasar el intento, hecho con buena voluntad, de buscar una persona joven que pudiera encarnar el papel de embajador con carácter permanente; y sin resquemores ni jactancias de ninguna clase volvió a hacerse cargo con esa maestría suya tan característica como es la recitación. De no haber procedido con esta generosidad, habría sido el fin de la «Embaxá».

¡Gracias, Andrés, y desde estas líneas recibe el agradecimiento de todos los amantes de esta simpática «Embaxá»!

En el año 1953, en unos momentos de euforia festera y dado que ya parecía tomar incremento este acto, se ofreció para el papel de embajador cristiano José García, perteneciente a la Comparsa de Tercios de Flandes.



Este chico por ser tan «gran festero» no pareció haber encajado en el desempeño de su cometido, pues, aunque hizo bien su recitación, no pareció dispuesto al sacrificio que esto supone, ya que aunque sea una recitación bufa, hay que tomarla demasiado en serio; y a él, por lo que todos apreciamos, le gusta la fiesta con bastante libertad, cosa que no se le reprocha, pero que no se compagina con las exigencias del caso, por lo que él mismo desistió de repetir su hazaña.

Ya en el año 1956 aparece el que viene a ser definitivo acoplamiento de embajadores. En este año, no recuerdo en que circunstancias, se hace cargo de este papel el hermano del antes citado, el simpático Vicente García. Este, flamenco también, gran amigo de la fiesta como excelente humorista y buen recitador, es la persona idónea para esto. Prueba de ello es que desde entonces empiezan a contarse por éxitos sus actuaciones.

Hoy día se espera este acto con ilusión y con alegría, y dado el calor con que el pueblo lo ha acogido, ha sido incluido en nuestra estupenda revista dándole el carácter de «Acte de Festa». Siguiendo con su pequeña historia diremos que en año 1960, se contó con la colaboración de José Verdú que recitó la parte correspondiente al centinela, así como también el concurso de otro entusiasta festero, Mario Beltrán, en su cometido de traspunte, resultando este año la mejor Embajada de todo su historial, éxito recogido cariñosamente por los equipos de Radio Elda.

La gracia de este acto estriba en que cada año es diferente, gracias al concurso de cierta persona culta que nos viene prestando su apoyo y colaboración, para que esta parodia, renovada cada año, no pueda caer en la monotonía y el aburrimiento.

Es de destacar que la primera Embajada, toda ella en valenciano, fué escrita por el Sr. Alba, persona a la cual se le dan las primicias de la creación de este acto.

Para terminar este bosquejo de historia, he de destacar la colaboración moral que año tras año ha venido prestando el archiconocido moro «El Rollero», mi padre, ya que cuando el desánimo hizo presa en los mantenedores de la Embaxá, fue él quien les devolvió la fe y la confianza y les incitó a proseguir hasta que se lograra hacer lo que se pretendía, una Embaxá digna de Petrel y sus Fiestas.

Este año hará DOCE que este acto humorístico se viene engarzando en el marco estrepitoso de nuestras fiestas de Mayo. Y es de esperar que perdure bastantes años, en un plano de perfeccionamiento y de constante renovación, ya que el entusiasmo y el amor a la fiesta no lleva camino de agotarse en los que han tomado sobre sus hombros la carga de sacarla a luz cada año, para regocijo de sus paisanos, y en definitiva para mayor esplendor de nuestras fiestas.

Como ya dije antes, el bando moro siempre ha sido recitado por la misma persona, y esta es la que suscribe.

Evaristo Plá Medina



adiós a la fiesta

Este desconocido personaje, que no sabemos de donde vino ni a donde va, casi podemos asegurar que llegó para ver la fiesta. Ahora, finalizada ésta, con la maleta a la espalda y el corazón —lo afirmaríamos— apretado por la nostalgia, se va en busca de su, para nosotros, ignorado destino.

Tal vez se trata de un humilde campesino que vino desde algún rincón del agro petrolanco para contemplar, una vez más, la «fiesta de San Bonifasi». O puede que llegara desde algún pueblo vecino o lejano para pasar unos días entre sus familiares, acaso en el seno de la casa que le vió nacer.

Tal vez es un viejo festerero que vino a refrescar sus memorias juveniles. ¿Qué le habrá parecido la fiesta? Más comparsas, más lujo, más gente... Pero, con todo, estamos seguros, continuará creyendo que sus tiempos eran mejores.

Si hacía años que no contemplaba al moruno Petré habrá abierto desmesuradamente los ojos al apreciar sus transformaciones urbanas y su crecimiento demográfico. Al recordar lo que era «su» pueblo y lo que hoy es.

Ya faltan, sin duda, muchos de sus amigos. Habrá saludado a los que quedan y, juntos, rememorado travesuras infantiles o algunos desplantes de su juventud. ¿No habrán comentado también las vicisitudes de la fiesta en aquellos lejanos tiempos en los que sólo la arriscada actitud de unos cuantos, muy pocos, hizo posible la pervivencia de la misma?

Habrá subido, por supuesto, a la ermita. Y contemplado, desde la balconada de la plazoleta, la huerta. ¡Qué diferencia! Antaño corría el agua abundante y rumorosa por sus múltiples acequias y, mirándola, un verde deslumbrante se metía por los ojos y una suave placidez se adueñaba del corazón. Ahora, se ha convertido casi toda en zona para edificar y sólo escasas manchas de vegetación son una muestra, casi vergonzante, de lo que aquello fue. Si, indiscutiblemente, su tiempo era mejor...

Habrá recordado muchas cosas, tal vez demasiadas, porque siempre el recuerdo es el compañero inseparable del hombre cuando éste llega a la edad triste de los tristes desengaños...

Ahora, con la maleta a la espalda y el corazón, podemos asegurarlo, abrumado por la nostalgia, regresa a sus lares. ¡Adiós a la fiesta! ¿Hasta el año que viene? ¿Hasta cuándo? Se abre una interrogante que sólo Dios podría contestar.

IRIS



Una Sociedad nace, vive y crea. Un día, según la Historia, llegaron unos hombres fenicios o romanos y, en un rincón de ese valle denominado Pusa, por su verdor, por su gracia o por su clima, se quedaron. Así empezó la realidad de una nueva vida. Testigo de aquellos tiempos es el castillo, hoy en estado ruinoso, sobre una colina desde la cual se inicia la edificación más antigua del pueblo.

Vestigios de la dominación árabe nos quedan: el Castillo, el Arco del Castillo, algunas casas con signos exteriores moriscos, también calles estrechas, tortuosas y largas como la llamada en la actualidad del Castillo o pequeñas y empinadas como las que desembocan en esta calle y que unen la edificación antigua con la moderna.

Con la expansión de la Reconquista, Petrel quedó ligado a los Reyes Cristianos, y los habitantes, en su mayoría árabes, que no quisieron abandonar esta tierra por estar vinculados a ella por sus intereses o por formar una familia unida, construyeron sus hogares.

Hasta el año 1609, nuestra villa, título que recibiera de los romanos, cambió muchas veces de señorío. En el año 1314, pertenecía a don Juan García de Loaysa. En 1422 formó parte de la casa de Corella o Ducado de Santi-Esteban. En 1513 pasó a ser propiedad del Conde de Coloma y más tarde formó parte del Condado de Elda pero con independencia absoluta en su administración y política.

Por el año 1610 con la expulsión de los moriscos, Petrel quedó casi sin habitantes, hecho que dió entrada a moradores de Biar, Onil, Castalla, Alicante y Jijona, logrando con su labor una riqueza de vegetación que hizo que la agricultura que estaba completamente abandonada llegase a tener un gran rendimiento.

En 1700, la dinastía reinante de España pasa a ser de la Casa de Austria a la de Borbón. Los petrelenses juegan un gran papel en la guerra que este cambio originó al defender la causa de Felipe V, Rey Borbón, por lo que la Villa es premiada por Real Cédula del 20 de Junio de 1708 con el título de Muy Noble, Leal y Fiel, así como unir a su escudo de armas un brazo empuñando una espada y otro, una bandera. En 1756, una plaga de langosta asola este término dejando el campo en muy malas condiciones de laboreo. Quizás por esta causa la industria de la alfarería que ya ejercían sus habitantes empezó a tener auge, llegando en pocos años a abastecer casi todo el mercado nacional. En la actualidad, en franco declive esta industria ha sido sustituida por la del calzado, cuyo amplio desarrollo en este pueblo no es necesario ponderar.

En 1802 se une al levantamiento contra la invasión napoleónica y aunque a su tierra no llegan las tropas francesas, entrega dádivas y abastece con el fruto de sus campos la intendencia del ejército defensor del suelo patrio.

A finales del siglo XIX, Petrel va, poco a poco, ganando su futuro, un futuro esplendoroso, orgullo de un pueblo trabajador y unido.

Petrel, hoy, es una vida.



PETREL
desde
muy
antiguo...

Luis Vera Poveda

La Entrada

(Cuento)

AL-MEN-ARAM

Los primeros días del mes de Mayo iban cayendo con las hojas del almanaque, paradójicamente con la floración ubérrima de la Primavera que exornaba con sus mejores galas.

«Toniet», el mozallón más garboso y pinturo de la Villa, recontaba con fruición los días que restaban para la celebración de los «Moros». Repasaba «in mente» su atuendo rico en bordados y su viejo arcabuz, heredado del «Yayo», festero de abolengo y tronío.

Ya faltaban pocos días para «La Entrada». ¡Cómo deseaba su llegada para «marcar el paso»!...

¡Y después «la guerrilla»!...

Todo esto y el pensamiento de pasarlo en grande, fueron acercando el día señalado.

* * *

Víspera del Patrón. Se esperan las bandas de música. Preludio de la alegre y ruidosa «retreta».

«Toniet», con otros amiguetes, celebra una partida de naipes en un bar. Entre «mano y mano» de la baraja, se liba del «barral». Los ánimos se van excitando y la partida se anima más de lo debido. De repente, «Toniet» se levanta, y le explota en la cara a uno de sus contrincantes en el juego: «Eres un trampós y te voy a romper el nas».

El otro se levanta enfurecido y con razón o sin ella, (no nos metamos donde no nos llaman), responde: —«El tramposo lo serás tú, morral».

¿Morral has dicho?... ¡Maldita seal!... Si eres un hombre sal al carrer... Te voy a enseñar cómo saben los puños de «Toniet».

¡Fanfarrón! No me das miedo.

Y desafiados salen a la calle donde entre de-nuestrs y algarabía de los que intentan separar-los... No pasó nada, ya que en ese momento la Benemérita hace su aparición y... Se acabó el lío.

«Toniet» es conducido al calabozo y, desde allí, siente lejanamente como se celebra la «retreta» y el estallido de los cohetes que, con sus multicolores bengalas, iluminan desde el azul puro de la noche, los abigarrados grupos que alegres y bulliciosos se reúnen en derredor de las



artísticas «farolas» de las diferentes comparsas. Le parece escuchar las risas cristalinas de las bellas y garbosas mocitas que al día siguiente, día soñado, se lucirán en la «Entrada». Mientras él... «¡Maldita seal!... Buena la has hecho Toniet... Mira que la has hecho buena!... Te quedaste sin la «Entrada», sin «Guerrilla», sin la «Festa»!... Todo por aquel «morral» y por tener mucha lengua. Claro que... Si no es el vino... No armamos aquella «gresca». ¡Maldito sea mi genio, que me hace perder mi «Festa»!

* * *

Al día siguiente, el cohete que señala el comienzo de la «Entrada», y en las mejillas de «Toniet» brilla algo que no es sudor precisamente. Es una furtiva lágrima que, como ofrenda, resbala en honor de la «Entrada». Su «Entrada» tan esperada y soñada. Su «Entrada» a la que por su exceso de genio, no podrá asistir. El único año. No sucederá más. Lo prometo, San Bonifasi.

Su sitio estará allí, pero él no estará. Y su imaginación vuela a vestirse «el traje» y empuñar su lanza, para ocupar el «sitio». Se desespera, gime como un loco, pero la «Entrada» sigue. Brillante-Hermosa. Como siempre. Igual que todos los años. Mejor cada vez.

PETREL Y SUS FIESTAS

Los pueblos todos tiene su valor relativo; su carácter, su vida, sus costumbres, rasgos de perfil moral, redondez de orgullo íntimo.

Estimo y separo de ese parangón objetivo a Petrel, pueblo de fundamento que considero buen impulsor de su vida económica, e inteligente creador del progreso de su industria.

Califico firmemente su base fundamental en el hombre, hombre de precisión, verdad, de carácter emprendedor y positivo que al amparo de realidades futuras, llegue a su Petrel el respeto y la grandeza que merece como pueblo honrado y trabajador; porque escudriñar sus posibilidades, es valorar un futuro cierto, un futuro de merecimiento absoluto.

Su recorrido es todo un valor para un pueblo.

FIESTAS; herencia de tradición trenzada con su fe, sus recuerdos, y sus ilusiones.

Otra vez Moros y Cristianos, siempre nuevo como estampas recién pintadas, y el trepidar de los cascos de sus caballos que suenan a bóveda.

Para Petrel, son horas felices de sentimiento interno, horas suyas que las vive cada ser petrelense dentro de su grado de deseos, dentro de su ambiente fácil en sus posibilidades.

Petrel en sus días de fiesta es grato, acogedor, digamos: Un pueblo con alma.

MOROS; origen y rasgos de su fiesta, comparsas de rango histórico que nutren sus desfiles con amplitud de conjunto.

FLAMENCOS; caballeros de Flandes, paladines de capa y espada, recuerdos de un pasado feliz.

VIZCAINOS; hombres fáciles, fraseados de conducta por su carácter noble.

ESTUDIANTES; fomento del saber, verdugo implacable de la ignorancia.

MARINOS; comparsa de vistosidad, reflejo de una institución.

LABRADORES; representación grata y genuina de una realidad, de una necesidad vital. Comparsa que decora el hecho de la naturaleza.

ABANDERADAS; que como heraldos de vanguardia, pregonan el esplendor de sus fiestas, luz y alegría, engarce de belleza y colorido.

RODELAS; simiente festera del mañana. Una realidad de la vida.



J.
MIRA
LOPEZ

Nuestra Fiesta y su Tradición

Si por la destrucción de los archivos locales en la guerra civil, no podemos precisar el comienzo de nuestras fiestas de Moros y Cristianos, sin temor a errar atrevome a afirmar que su punto de arranque se remonta a unos 300 años.

Por la manera de concebir y entender la fiesta los festeros de «soca a rail» que hoy todavía quedan, y el apego de estos mismos a la tradición podemos advertir el gran significado, la esencia, la razón de ser de nuestros festejos.

Nuestras fiestas del Moro y el Cristiano, como algunos piensan y practican, ni fueron en su origen, ni son en nuestros días, ninguna especie de carnaval o algo por el estilo, durante el cual las gentes comen y beben, y se permiten conductas contrarias a la urbanidad y buenas costumbres. Ni tampoco —como otro grupo más reducido opina— sirve la fiesta únicamente como motivo o medio de reunión de familias en un mismo lugar. Si desembocara en esto la fiesta estaría corrompida.

La fiesta salió de gentes que diéronse perfecta cuenta de lo que en aquella lucha con el Islam se jugó el mundo cristiano. Y es ese regocijo por la victoria de la cruz sobre la media luna la causa de nuestro orgullo y alegría popular y de que deseemos estar todas las familias juntas en las fechas del 12 al 15 de Mayo.

Nuestro pueblo sabe el gran alcance y significado de estos días de mayo. Saben los petrolancos que la fiesta es como la comunión espiritual que anualmente hacemos de nuestros ideales, de nuestra concepción de la vida y de la sociedad, de nuestros valores eternos y nuestra Fe... ¡Esto es la esencia de nuestra fiesta!

La razón de la misma no deja de ser otra que esa renovación continua de los citados valores puestos en juego durante la Reconquista. El pueblo español, tal vez por el desgobierno del período visigodo o por un anhelo de una vida mejor, miró con ojos materialistas al invasor musulmán. Esta fué la principal de las razones por la cual, en tan poco tiempo, los agarenos imperasen en casi toda España.

Pronto el indómito español, al verse privado de sus libertades, alzóse heroicamente en armas

contra el invasor. Durante ocho siglos de fuertes luchas y grandes sacrificios demostramos, una vez más, el gran valor espiritual y amor a la Patria y creencias.

No cesó hasta que al fin dejóse clavado en lo más alto del Mulhacén el estandarte de España y la Cruz de la Redención.

Esto es lo que en nuestras entradas, guerrillas, embajadas y demás actos se recuerda.

Y ¿qué es lo que confirma la esencia y razón de nuestra fiesta sino los 300 años de Tradición? Tradición que es como delicado recipiente de alabastro, donde se guarda y cuida con esmero la esencia de nuestra fiesta.

He aquí el móvil de mi trabajo:

Si materializásemos, para mejor comprensión, nuestras fiestas, podríamos imaginárnoslas como un grandioso templo, alto, muy alto, de bóvedas pesadas y torres que rozasen el firmamento. Para sostén de esta maravilla serían necesarios profundos y anchos cimientos, gruesas y fuertes columnas que aseguraran contra vientos y tempestades toda la solidez de nuestro templo.

Estos cimientos y columnas son la Tradición. El pueblo sabe que sobre estos rudos pilares se apoya nuestra fiesta.

Estas columnas se identifican con San Bonifacio, como Patrón de la Fiesta, con los dos bandos, con las fechas de celebración...

Si alguna de estas tres inmutables columnas pretendiéramos suprimirla o cambiarla el edificio de nuestras fiestas quedaría en falso. Y los edificios falsos o los derrumban o se derrumban.

No miremos nuestros festejos con los mismos ojos con que el español antiguo miró al moro. Ni nos dejemos impresionar por recaudación más o menos.

La argamasa del edificio está elaborada con sudor y sacrificio de Petrel.

El templo es sólo nuestro. ¿No se llena de petrolancos todos los años? Insensato, pues, sería pretender derribarlo.

JR. M.

...de tanta fragancia y poesía

Hoy y como siempre, el impenetrable cosmos se nos presenta avivado por innumerables astros que fulguran ante nuestras retinas. El hombre, en estos tiempos, ha colocado en el espacio diversos artefactos con misiones de inspeccionar y fotografiar todo cuanto esté relacionado con los mundos lejanos y también con el nuestro.

Si durante los días del 12 al 15 de Mayo, alguno de esos satélites, cruzando por nuestro dilatado cielo azul tomara alguna fotografía, posiblemente pensaríais, al contemplarla, que era obra de espejismo porque no creeríais que existiese, en estos tiempos, un lugar de tanta fragancia y poesía como Petrel, con su fiesta, con sus sencillas gentes y sus floridos campos.

Sí, hombres de ciencia, que posiblemente nos contemplaríais; existe nuestro pueblo que celebra una tradición muy emotiva. Petrel se viste de gala al llegar tan señalados días. ¿Qué pensaríais? ¿Qué de nuevo nuestra Villa había sido invadida? ¿Qué la doctrina de Mahoma tornaba a imperar en Nuestra tierra querida...?

no, no es nada de eso. Es que Petrel recuerda, anualmente, su reconquista y a su Patrón San Bonifacio. Mirad: Hoy, hermosas jóvenes lucen fantásticos trajes que confeccionan sólo para tres días; gallardos capitanes montan la brava caballería para correr delante de las interminables filas. ¿Veis esos grupos de festeros con qué algarabía marchan durante esos tres días?

Y quizás os preguntéis ¿Cómo pueden producirse tanto lujo y tantas diversiones unidas? Vereis. Todo es fruto del trabajo y de muchísimo sacrificio, pero sobre todo de la ilusión con que se esperan estos cortos días. Es tanta, que nadie, que no sea hijo de Petrel, se la figuraría.

¿Verdad que ya no pensáis que el mundo está enloquecido, que no existe lugar alguno en que haya paz y alegría?

Seguro que al contemplarnos, hombres de ciencia, en estos felices días, exclamaríais: ¡¡Cuanta belleza reunida!!

F. Máñez

Llueve... El agua, al estrellarse en las vidrieras, se desliza formando pequeños regueros; el monótono gotear de las canales se va haciendo persistente... El calendario marca la llegada de la Primavera; parece un despiste de la agraciada estación: pensemos con lógica... Campo y frutos resequidos no son galas primaverales; la Primavera gusta de sus adornos y es ella la primera en poner los medios, realizando lo que ni el otoño ni el invierno supieron hacer; tras su triste empezar podrá ser realidad su acostumbrada sonrisa: los campos gozarán de verdor; saltarán con alegría los arroyuelos; revolotearán las aves; el sol besará y dará vida a la faz de la tierra, y Mayo podrá ser el de las lucidas galas.

* * *

Sigue lloviendo, y la noche ha llenado de misterio el ambiente... Las nubes se rasgan en girones y puedo ver como se esconde la luna tras de ellas... Sigamos su juego y veremos como sus reflejos iluminan al viejo castillo que parece coronar la Villa; adéntrase por sus brechas abiertas por las manos de los siglos; les acompaña mi imaginación y les veo acariciar al arca santa de los recuerdos, saturándose bien del mensaje de nuestros antepasados... Después han ido visitando las casas para besar a sus moradores, entregados a dulce sueño.

* * *

Amanece... Abril ha tenido una de sus mejores sonrisas primaverales... El astro sol no ha querido perderse el Pregón de Fiestas para mejor pasar revista a los festeros...: gallardía de capitanes y soldados al disparar el arcabuz, y más gallardía cuando lo hacen, rodilla en tierra, en honor del Santo; gracia y simpatía de las pequeñas rodela, incorporándose a la fiesta desde su infancia; belleza incomparable de las abanderadas, presidiendo garbosas este revivir las gestas heroicas de nuestro pueblo..., y júbilo por todas partes: sana alegría, sazonada con el buen humor de esta dulzura levantina.

El sol ha marchado maravillosamente impresionado...

La luna sigue su tensa vigilia, acariciando el arca santa de los recuerdos.

Tan habituados estamos a mirar la fiesta que muchos, al parecer, ya no la ven.

Hay quien deja resbalar su mirada sin analizar los detalles del contorno ni captar los relieves de la imagen que mira. Hay quien va por el mundo mirándolo todo, sin enterarse de nada, y hay quien con afán de ver demasiado se concentra en los planos lejanos sin percatarse de los que tiene cerca.

Algo parecido está pasando con nuestra fiesta que si, desde luego, es buena nadie está autorizado para afirmar que es la mejor.

Porque ¿la vemos tal como debe ser o simplemente la miramos sin sacar otra consecuencia de la misma que ese deleite cromático que de ella se desprende? ¿La vemos con mirada capaz de penetrar en los recónditos pliegues de su alma o solamente la miramos con aire festivo y bullanguero? ¿La vemos como alta expresión espiritual o solamente la miramos como espectáculo frívolo e intrascendente? ¿La vemos como proyección de la epopeya hispana por antonomasia o la miramos tan sólo como fiesta que se proyecta de cara a la galería con peligrosas concesiones al modernismo y fáciles complacencias con lo simplista? De verdad ¿«vemos» la fiesta o simplemente la miramos?

Nuestros abuelos la levantaron sobre los inmovibles pilares de la fe y de la tradición y a ellos habremos de abrazarnos cuantas veces intentemos marcar rumbos de eternidad para la misma. Todo lo demás, en lenguaje concreto, son monsergas.

Aquí todo el mundo habla del lujo de las abanderadas, de la gracia de las rodelaes y del tronío de los capitanes. Aquí se comenta con profusión la elegancia de los desfiles o el colorido deslumbrante de las entradas. Aquí nos hacemos lenguas sobre si las comparsas son más numerosas cada año o si cada año vienen más forasteros. Bien está eso. Pero, y de lo «otro» ¿qué?

La fiesta es —casi innecesario resulta decirlo— en primer término, recia fe, simbolizada, esos días, en San Bonifacio, y después, sentimiento patriótico. No sé porqué tanto empeño en conseguir que resulte tan a medida de nuestros deseos y tan a tono con nuestros intereses. ¿No será que los árboles nos impiden ver el bosque? ¿No será que la miramos demasiado pero que ya no la «vemos»?

Hay que llevar al festero al convencimiento de que la fiesta no está reñida con la alegría, ni mucho menos. Ni que el lujo en el atuendo está en pugna con la misma. Nada de eso. Pero hay que decirle también que el meollo de la fiesta no es el espectáculo de la fiesta. Que lo verdaderamente importante es lo «otro». Eso «otro» que todos parece que vamos olvidando.

De otra suerte, la fiesta, con el tiempo, quedaría reducida a un carnavalito, muy chiquito y muy lindo, como dicen por allá. Pero la robusta, la típica, la auténtica «Festa de San Bonifasi» se habría esfumado para siempre.

Por eso, sólo cuando la veamos todos como trasunto de la Reconquista. Sólo cuando todos sintamos en el fondo del alma una sincera emoción religiosa. Sólo cuando todos creamos que la tradición no es una cosa inútil y trasnochada sino fuente viva de firmeza y de heroísmos. Sólo cuando no pensemos en tener a la fiesta a nuestro servicio sino en adquirir la gloriosa servidumbre de ponernos al servicio de la fiesta, estaremos autorizados para decir que es la mejor. Mientras tanto, podrá ser la más numerosa o quizás la de más lujo. De acuerdo.

Pero para afirmar que es la mejor tendremos que mirarla menos por fuera y acostumbrarnos a «verla» más por dentro, no sea que el brillo externo nos deslumbre y nos lleve a la falsa convicción de que es preferible el paso de ballet de la Entrada que el solemne paso de la procesión. Que por frondoso y corpulento que sea un árbol, si arrancamos sus raíces a morir estará condenado, y la fiesta, como todas las cosas de la tierra, está sujeta a las inmutables leyes de la vida y de la muerte y no puede, en modo alguno, ser excepción.

Mirarla menos, en resumen, porque lo que hace falta es «verla» mejor. Eso es lo que importa, lo único que importa, y en ello estriba toda la cuestión.

CAPITANES, ABANDERADAS, EMBAJADORES Y RODELAS

Correspondientes al Año 1.962

Capitán Cristiano:

D. Francisco Navarro Bernabéu, de la Comparsa Vizcaínos

Capitán Moro:

D. Eliseo Payá Bernabéu, de la Comparsa Moros Marroquíes

BANDO CRISTIANO

VIZCAINOS

Capitán: Francisco Navarro Bernabéu
Abanderada: Remedios Navarro Bernabéu
Rodela: Loli Rico Romero
Música: Unión Musical, de Agost

MARINOS

Capitán: Alfredo Díaz Rizo
Abanderada: Teresa Díaz Rizo
Rodela: M.^a Cristina Hernández Villaplana
Música: Municipal, de Monóvar

TERCIO DE FLANDES

Capitán: Amadeo Moránt Montesinos
Abanderada: Elisa Navarro Maestre
Rodela: Rafaelita Sala Tomás
Música: Unión Musical, de Petrel

ESTUDIANTES

Capitán: Ismael Poveda Poveda
Abanderada: M.^a Magdalena Manzanera Tordera.
Rodela: M.^a Amparo Poveda Brotóns
Música: La Matraca, de Játiva

LABRADORES

Capitán: Luis Iborra Chorro
Abanderada: Carmencita Díaz Navarro
Rodela: Deograsín Payá Pomares
Música: Unión Lirica Pinosense

Embajador Cristiano: AURELIO VILLAPLANA BELTRAN

BANDO MORO

MOROS MARROQUIES

Capitán: Eliseo Payá Bernabéu
Abanderada: Remedios Giménez Bernabéu
Rodela: Mari-Reme Galiano Carbonell
Músicas: Municipal, de Ollería (Valencia) y
Unión Musical, de Cocentaina

ARABES DAMASQUINOS

Capitán: Pedro Pérez Cortés
Abanderada: Reme Muñoz Francés
Rodela: M.^a Olga Pérez Llobregat
Música: Agrupación Artístico-Musical, de Jijona

Embajador Moro: ANTONIO GARCIA PALAZON

A las siete y media de la tarde, en la Plaza del Generalísimo, las comisiones de todas las Comparsas, a las que precederá la Banda de Música de esta Villa, se trasladarán a la calle de Gabriel Payá para recibir a las bandas de música: UNION MUSICAL, de Agost; BANDA MUNICIPAL, de Monóvar; LA MATRACA, de Játiva; UNION LIRICA PINOSENSE, de Pinoso; BANDA MUNICIPAL, de Ollería (Valencia) y AGRUPACION ARTISTICO-MUSICAL, de Jijona.

A su llegada, los componentes de las distintas Comparsas, según orden de precedencia en los festejos, acompañarán a sus respectivas bandas de música, en su

ENTRADA SALUDO

que recorrerá el itinerario acostumbrado hasta la Plaza del Generalísimo donde, ante las Casas Consistoriales, se dará fin a este acto.

A las diez cuarenta y cinco de la noche, una potente traca y disparo de infinidad de Cohetes-Ofrenda, anunciarán el comienzo de la

TIPICA RETRETA

en que las Comparsas, acompañadas de sus respectivas Agrupaciones Musicales y luciendo sus artísticas farolas pasarán el obligado saludo a las Autoridades Civiles, Militares y Eclesiásticas, y Junta Central, recorriendo el itinerario siguiente: Plaza del Generalísimo, Bartolomé Muñoz, Plaza del Generalísimo, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, J. Perseguer, Gabriel Payá, F. Bernabé, Fomento, Antonio Torres, L. Pardines, San Vicente, J. Román, hasta el Santuario de San Bonifacio, en cuya plazoleta se quemará un vistoso CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, obra de nuestro paisano D. Daniel Torregrosa, efectuándose, acto seguido, el

SALUDO-OFRENDA AL SANTO PATRON

SAN BONIFACIO, MÁRTIR

con el desfile, ante su imagen, de las representaciones de todas las Comparsas.

Seguidamente, se iniciará el regreso a la Plaza del Generalísimo por el itinerario siguiente: Travesía Stmo. Cristo, Santísimo Cristo, Independencia, San Vicente, G. Brotóns, Plaza Primo de Rivera, Mayor, Ramón y Cajal, J. Tortosa y Plaza del Generalísimo.

Finalizado el acto las Comparsas, con sus Bandas de Música, acompañarán a sus respectivos Capitanes y Abanderadas a sus domicilios correspondientes.

DIA

13

A las nueve de la mañana y partiendo de la calle Cervantes, dará comienzo la

BRILLANTISIMA ENTRADA DE CRISTIANOS

que se efectuará con el siguiente orden:

Comparsas de VIZCAINOS, MARINOS, TERCIOS DE FLANDES, ESTUDIANTES, LABRADORES, MOROS MARROQUIES y ARABES DAMASQUINOS.

El itinerario de este acto será: Calles de Leopoldo Pardi-
nes y Avda. de José Antonio hasta su final.

A las once y media, partiendo de la Plaza del Generalí-
simo y por el itinerario acostumbrado.

Grandioso desfile de Comparsas

que finalizará en la plazuela de San Bonifacio.

En este desfile, que se efectuará disparando al alardo, los
Capitanes harán ostentación y gala de sus Rodelas.

A la llegada de las Comparsas al Santuario de su Patrono
el Mártir de Cilicia, se rezará una Misa y, finalizada ésta, se
iniciará la

BAJADA DEL SANTO

procesionalmente desde su Santuario hasta el Templo Parro-
quial.

A la entrada del Santo en el Templo se efectuará una mo-
numental «suelta de palomas deportivas» a cargo de la Socie-
dad Colombófila Petrelense.

A las cuatro y media de la tarde, y en la fortaleza situada
en la Plaza del Generalísimo, se celebrará la humorística

EMBAXÁ DE LA CHUSMA

A las seis

TRADICIONAL GUERRILLA

El fuego de arcabuceria empezará en el Alto de San Bo-
nifacio y, siguiendo el itinerario de costumbre, finalizará en la
Plaza del Generalísimo donde las huestes Moras, representa-
das por su Embajador, exigirán al Cristiano la entrega de la
Plaza y Fuertes, con el simulacro de

EMBAJADA MORA

terminando el acto con el asalto de la Fortaleza que el Cris-
tiano rinde al Moro.

A continuación

PASACALLES GENERAL

que, recorriendo las calles de costumbre, finalizará en la Pla-
za del Generalísimo.

DIA

14

A las nueve de la mañana y partiendo del final de la calle de G. Payá, comenzará la majestuosa

ENTRADA MORA

abriendo marcha la Comparsa de MOROS MARROQUIES, a la que seguirán las de ARABES DAMASQUINOS, VIZCAINOS, MARINOS, TERCIOS DE FLANDES, ESTUDIANTES y LABRADORES.

El itinerario de este acto será: Calles de G. Payá, J. Perseguer y Avda. de José Antonio hasta su final.

A las doce y cuarto de la mañana, la Comparsa de MOROS MARROQUIES, acompañada de los Capitanes, Abanderadas, Rodelas y Embajadores de las demás Comparsas, en unión de las Autoridades, Jerarquías del Movimiento y Comisión de Festejos, se trasladarán en

DESFILE DE HONOR

al domicilio del señor Predicador, Casa Abadía, para acompañarle al Templo Parroquial donde se celebrará una

SOLEMNE MISA

en honor de Nuestro Patrono SAN BONIFACIO, MARTIR, interpretándose por la Schola Cantorum de la Parroquia, que tan acertadamente dirige D. Adrián Mollá, la «Misa a tre voci du homo», de D. Lorenzo Perossi.

Cantará las alabanzas del Santo, ocupando la Sagrada Cátedra, el Ilmo. Sr. Licdo. D. Joaquín Martínez Valls, Provisor del Obispado de Orihuela-Alicante.

Terminada la solemnidad religiosa, la Comparsa antes citada y con los mismos requisitos anteriormente prescritos acompañarán al señor Predicador a su domicilio y a las Autoridades a las Casas Consistoriales.

A las cinco y media de la tarde, desde el mismo lugar que el día anterior,

TRADICIONAL GUERRILLA

con ataque de las fuerzas cristianas a las moras, siguiendo igual itinerario y finalizando en la Plaza del Generalísimo.

Seguidamente las fuerzas cristianas, con su Embajador al frente, se presentarán ante la fortaleza sitiada para, en su

EMBAJADA CRISTIANA

exigir la devolución de la Plaza, Castillo y Fuertes que un día las huestes sarracenas arrebataron a los cristianos, terminando con el asalto de los cristianos que derrotan al moro.

Organizadas seguidamente las Comparsas y acompañadas de las Autoridades, Jerarquías y Comisión de Festejos, se trasladarán al Templo Parroquial para dar comienzo a la

SOLEMNE PROCESION

de Nuestro Excelso Patrono SAN BONIFACIO, MARTIR, que seguirá el itinerario acostumbrado.

DIA 15

A las diez y media de la mañana.

Pasacalles general de Comparsas

A las once, desde el Templo Parroquial y disparando al alardo con sus Capitanes al frente, haciendo ostentación de sus Rodelas, las Comparsas procederán a la

SUBIDA DEL SANTO

a su ermita en donde, acto seguido, se oficiará la

MISA DE GRACIA

Durante la celebración del Santo Sacrificio, la Banda UNION MUSICAL, de Agust, ejecutará diversas composiciones musicales.

Terminado el acto religioso, se procederá a la designación de Capitanes y Abanderadas para el siguiente año, los cuales, al frente de sus respectivas Comparsas, bajarán disparando al alardo hasta el final de la calle de Julio Román.

Por la tarde, despedida de las Bandas de Música que han tomado parte en las Fiestas.



NOVENARIO

Durante los días 16 al 24, tendrá lugar, en su Santuario, un Solemne Novenario en honor de SAN BONIFACIO, MARTIR.

El orden de cultos será el siguiente: Al toque de oración, Santo Rosario, Novena y Gozos.

Petrel, Mayo de 1962

EL ALCALDE,

Nicolás Andréu

EL CURA PÁRROCO,

Jesús Zaragoza

EL PRESIDENTE DE LA
UNIÓN DE FESTEJOS,

Hipólito Navarro

NOTAS IMPORTANTES

1.ª Se hace saber a los componentes de las Comparsas que, por la Autoridad competente, ha sido designado D. JOSÉ ROMÁN GARCIA como delegado de la misma, para llevar a cabo el cumplimiento de lo insertado en el presente programa; esperando el debido acatamiento a su autoridad por todos los que forman parte de las Comparsas.

2.ª Se recuerda a los componentes de las Comparsas la prohibición existente de llevar la pólvora que no esté debidamente encartuchada, así como no podrán ser portadores de la misma los menores de 18 años.

3.ª Igualmente se recuerda la prohibición de disparar contra fachadas de edificios, lámparas del alumbrado público etc...; debiendo disparar al aire. La infracción de esto llevará consigo la correspondiente sanción y reparar el infractor cuantos desperfectos ocasionase.

4.ª Se recuerda a todos los comparsistas la prohibición terminante de circular por las calles que discurra el desfile en sentido contrario a éste. Para unirse a su Comparsa, deberán hacerlo por las calles no sujetas al itinerario de las Entradas.

5.ª Asimismo se prohíbe en estos días, y en especial durante el acto de la RETRETA, el disparar cohetes de los llamados «carretillas», siendo sancionados severamente los infractores.

6.ª Las Comparsas, con sus músicas, pasarán a recoger y dejar en todos sus actos a sus respectivos Capitanes y Abanderadas.

7.ª Se ruega a toda la población que durante los días 12 al 15, engalenen e iluminen las fachadas y balcones, dándose con ello mayor esplendor a nuestras Fiestas.

COMPRE Vd. en el

CLUB del RELOJ

**AL CONTADO,
o por el sistema de plazos semanales
que tiene patentado**

(Descuento en ventas al contado)

**Relojes, Vajillas, Cristalerías,
Baterías de Cocina, Joyería,
Cochecitos para niños,
Máquinas de afeitar,
Cámaras fotográficas,
Objetos para regalo,
Ropa confeccionada,
Aparatos de radio
y otros muchos artículos...**

ELDA

Plaza de los Mártires, 13

Representante en PETREL:

VICENTE AMAT LAZARO

Serrano

Especialidad en Salazones

NOVELDA
Caseta n.º 5

PETREL
Caseta n.º 1

José Francés Tortosa

Finisaje

Fábrica de Plantas

Camino Salinetas, 105

PETREL

José Bernabé

Carpintería y Ebanistería

Los Pinos, 3 - Teléfono 50

PETREL

Francisco Albert

Pescadería y Mariscos

Casetas 23 y 24

PETREL

Antonio Jiménez Falcó

Comestibles - Frutas - Vinos

Avda. de Elda, 42

PETREL

Antonio Rico Verdú

Peluquería

Luis Chorro, 3

PETREL

Herederos de

Juan Bta. Maestre

Comestibles

San Vicente

PETREL

Francisco Pla Beneit

Fábrica de Bolsos

Calle Elche

PETREL

Julio Sarrió

Taller de Finisaje

Miguel Amat, 15

PETREL

Antonio Amorós

Electricidad y Radio

Artículos para regalo

Gabriel Brotóns, 16

PETREL

Luis Castelló

Salón Limpiabotas

Gabriel Payá, 24

PETREL

Hijos de Regina Román

Loza, Cristal, Perfumería

Artículos de regalo

Comestibles

Gabriel Payá

PETREL

¡¡ AGUA CALIENTE EN TODO MOMENTO!!

Edesa

MODELO T-10

Capacidad.....	10 litros
Alto	732 mm.
Diámetro	315 mm.
Potencia	700 W.
Peso	23 Kg.

MODELO T-30

Capacidad	30 litros
Alto	550 mm.
Diámetro	450 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	30 Kg.

MODELO T-50

Capacidad.....	50 litros
Alto	870 mm.
Diámetro	450 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	40 Kg.

MODELO T-80

Capacidad	80 litros
Alto	1.170 mm.
Diámetro	450 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	47 Kg.

MODELO TH-80

Capacidad	80 litros
Largo	800 mm.
Diámetro	570 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	60 Kg.

MODELO T-100

Capacidad.....	100 litros
Alto	1.040 mm.
Diámetro	570 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	64 Kg.

MODELO TH-100

Capacidad	100 litros
Largo	1.000 mm.
Diámetro	570 mm.
Potencia	1.000 W.
Peso	61,5 Kg.

MODELO T-150

Capacidad.....	150 litros
Alto	1.342 mm.
Diámetro	570 mm.
Potencia	1.500 W.
Peso	98 Kg.

Los modelos de TH 80 y TH 100 litros están preparados para ser instalados en posición horizontal.

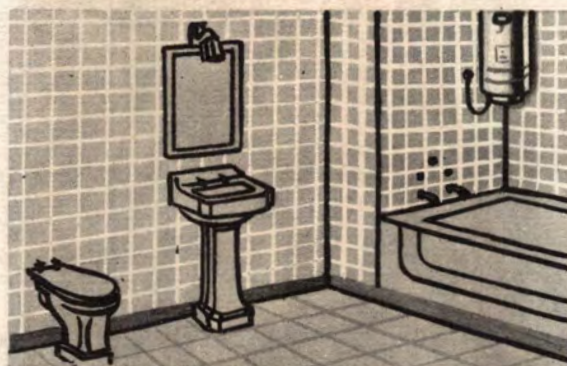
Los modelos de 100 y 150 litros pueden ir preparados para ser conectados a la paja de la cocina de carbón.

**POR ENCARGO SE SUMINISTRAN
TERMOS HASTA DE 500 LITROS**

♦ El termo **Edesa** facilita a los servicios de su casa toda el agua caliente que desee, y en cualquier momento del día o de la noche, sin preocupaciones para usted...

♦ Este termo, en toda su variedad de capacidades, posee un termostato automático de temperatura con una lámpara piloto. La resistencia térmica está embutida en material aislante, y su sistema de instalación es, con la entrada y salida del agua, por la parte superior.

♦ Todo él va pintado con esmalte blanco brillante, inalterable a la acción del tiempo.



Edesa SE RESERVA LA FACULTAD DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES DE SUS APARATOS, SIN PREVIO AVISO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO CON TALLER OFICIAL DE REPARACIONES:

ESTABLECIMIENTOS DOMENECH

Queipo de Llano, 28

ELDA

Teléfono 111

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

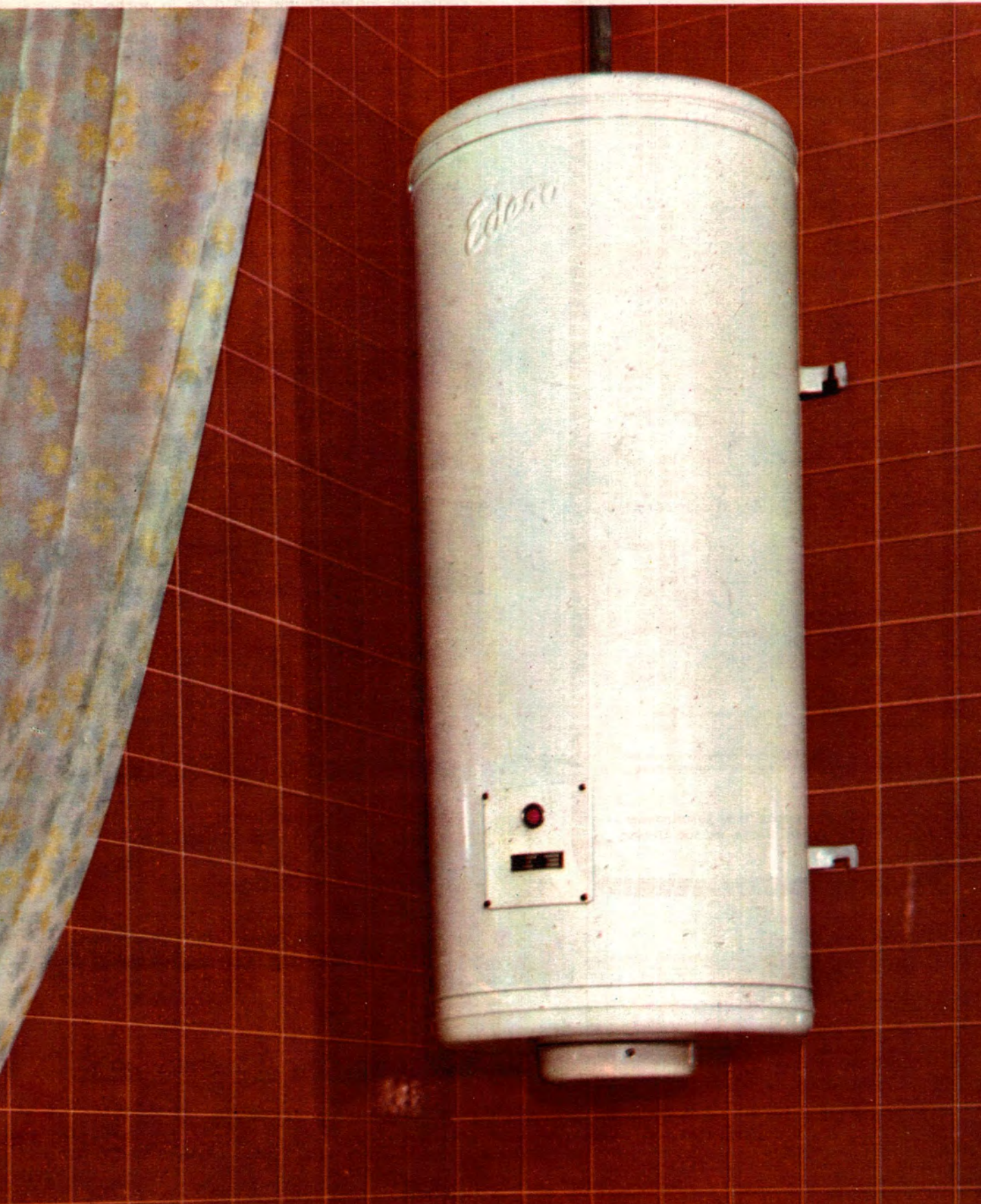
CASA CENTRAL: BILBAO · APARTADO, 405 · TELEFONO, 16803-2-1

LEGACIONES EN: BARCELONA (11): Rosellón, 185. Teléf., 30.30.22 · BILBAO: Buenos Aires, 14. Teléf., 16549 · JAEN: Antón de Cuéllar, 1. Teléf., 2510
 LERID (12): Príncipe, 8. Teléfs., 2.21.45.67 - 2.22.84.41 · PAMPLONA: Roncesvalles, 7. Teléf., 14450 · SAN SEBASTIAN: Guebaria, 13. Teléf., 14537
 VILLA: Arroyo, 43. Teléf., 52036 · VALENCIA: G. Vía Fdo. el Católico, 1. Teléf., 25.31.40 · VALLADOLID: Veinte de Febrero, 6. Teléf., 22197
 GO: Capitán Cortés, 60. Teléf., 15749 · VITORIA: Cercas Bajas, 19. Teléf., 1905 · ZARAGOZA: General Sueiro, 21. Teléf., 12758

Edesa

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

TERMOS ELECTRICOS



Por una vida feliz en un mundo moderno

MODELOS
PHILIPS
1962



19TE 260A



23TE 260A



21TE 213A.05



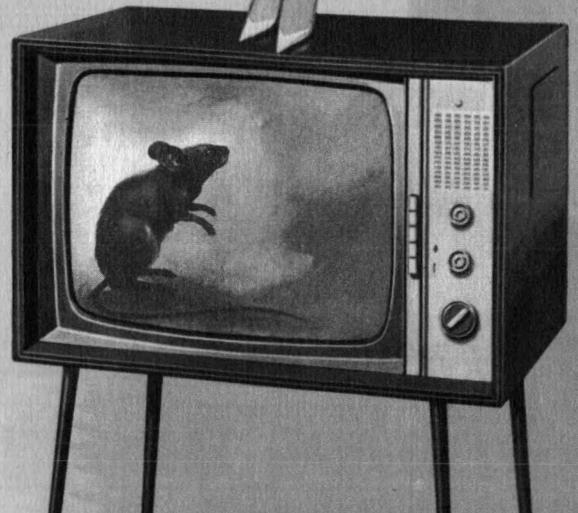
23TE 262A



23TE 262A



23CE 263A



DISTRIBUIDORES:

Establecimientos DOMENECH

Generalísimo 40 - Teléfono 111

ELDA



TV

TODOS

DETALLE



DANIEL ANDREU PARDINES

Distribuidor Oficial de los productos



GENERAL

SUPERGEN 506

De eficiencia inigualable para el pegado de cueros y plásticos.

SUPERGEN 548

Para el pegado de crepés, goma espuma y caucho natural moldeado.

SUPERGEN 555

Para el pegado de caucho sintético moldeado.

GENERALIT

Para pisos: Sustitutivo del cuero.

Queipo de Llano, 1

Teléfono 509

ELDA

Arte comercial
Etiquetas colgantes
engomadas y precintos
Diapositivas



Fotograbados
Timbrado de plantas
a fuego y en relieve
Serigrafía

Grabados máquina "SAVI" Timbrar plantas

FRANCISCO CRESPO GARCIA

Cervantes, 4 - ELDA

PEREZ y JUAN S. L.

Fábrica de Calzados



San José de Calasanz, 10

ELDA

Hijos de José
Gaillén Pérez

Fábrica de Harinas

IBI

Saludan a sus clientes y amigos en
sus Fiestas Mayores

Representante en Petrel:

Luis Amat Maestre

Fábrica de Hormas y Pernitos de Madera



AGUADO HERMANOS, Sucesor

(Casa Fundada en 1870)

Correspondencia a ELDA (central) - Apartado 44

ELCHE

Calle Doctor Caro
Teléfono 51829

ELDA

Camino de la Estación
Teléfono 23

Cerveza

“El Turia”

Depositarario:

J. TEROL

ALICANTE

Depósito en PETREL:

**AURELIO
MAESTRE
VILLAPLANA**

Enrique Maestre Moltó

Talleres de Cosido y Punteado

Teléfono 55

Calvo Sotelo, 28 PETREL

Higinio Verdú Román

CARNECERIA

L. Pardines, 6 y Mercado, 16

PETREL

Alfonso López Costa

Panadería

Calle Prim, 1 PETREL

Droguería Carratalá

J. Perseguer PETREL

J. Juan Verdú

DROGUERIA
PERFUMERIA

Reyes Católicos, 6
Teléfono 524

Calle Purísima, 5
Teléfono 141

ELDA

BAR NOVELTY

ENRIQUE GARCIA POVEDA

Vermuts - Licores - Vinos de Jumilla

Aperitivos de todas clases

Bocadillos

La Foya PETREL

Productos

KAROLA

Eugenio Montes, 5 - Tel. 267

ELDA

Francisco Bernabé Payá

RELOJERIA - Artículos para regalo

J. Perseguer, 14 PETREL

Pedro Amat

PANADERIA

Horno Mayor, 1 y Calvo Sotelo, 19

Teléfono 176 PETREL

LABORATORIO
de Análisis Clínicos
Transfusiones de Sangre

Antonio Payá Juan

PARTOS

PETREL

Heladería y Turrone
Especialidad en helados finos
Gran surtido en Bocadillos de todas clases

"LA JIJONENCA"

ENRIQUE BASTAN PICO

José Perseguer, 15 - Gabriel Payá, 11

PETREL

Taller al público de Cortes aparados
Especialidad en Series y Chicarros

Gaspar Barceló Herrero

TELEFONO 85

Ventura Navarro, 25

PETREL

Llobregat

Calzados para niños

Calle de Sancho Tello

PETREL

Materiales de Construcción

Segismundo Falcó

Saneamiento ROCA

Viguetas FREYSSI

Agencia-Depósito URALITA

PETREL

Leopoldo Pardines, 32

Carpintería
Tacones
Cuñas

Antonio
Marco
Martínez

Avenida de Elda, 94 - Teléfono 8

PETREL

Hijo
de
Juan
Hernández
Martínez



Cartones especiales

"Industrial
Cartonera"

FABRICA
DE
PLANTILLAS
PARA
TODA
CLASE
DE
CALZADOS



Lope de Vega. 1

Teléfono 83

E L D A

Nicolás
Andréu
Maestre

FABRICA
DE
VIRA
PARA
EL
CALZADO
Troquelado

A. Torres, 10
Teléfono 48

P
E
T
R
E
L

A.
Perseguer
Ferrero

FABRICA DE TEJIDOS
Y BOLSOS

PETREL

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS: 2.636.323.066'97 Pesetas

503 Dependencias en España y Africa

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO: Cedaceros, 4 - MADRID

SUCURSAL DE ELDA: Generalísimo, n.º 1

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones mercantiles y comerciales

Está especialmente organizado para la financiación
de asuntos relacionados con el comercio exterior

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

SUCURSALES DE LA PROVINCIA:

ALICANTE, Alcoy, Altea, Aspe, Callosa de Segura, Crevillente, Denia, Elche, Jijona,
Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena.

Modelo aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e
Inversiones, el día 11 de DICIEMBRE de 1961, con el número 3.730

Artículos
de Piel
y Plástico



JOSE LEON JOVER

(Clemente)

C. de Novelda
TELEFONO 78

Petrel

Antonio Berenguer Vidal

Artículos para la fabricación del Calzado

D. Quijote, 12 y 18 - Teléfonos 425 y 905 **ELDA**

Manufacturas Verruga

FABRICA DE BOLSOS

Bolsos Sport

Teléfono 145 **PETREL**

Antonio Pagán Pérez

Troquelado

Murcia, 10 - Teléfono 896 **ELDA**

Rafael Baquera Morales

CURTIDOS

Martínez Anido, 55 - Tel. 978 **ELDA**

JUAN SALA ORTS

Taller de piedra artificial y escayola

Calvario, 29 **PETREL**

José Martínez Ríos

Maestro de Obras

Castilla, 7 **PETREL**

Luis Rodríguez Galiano

Fábrica de Calzado

PETREL

Casa Alfonso

Tejidos y Confecciones

ELDA

José Antonio Toral

Comestibles y Mercería

Castilla - Teléfono 143 **PETREL**

Sucursal en ELDA: Aranda, 3

DANIEL POVEDA

Calzados «UNA JOYA»

y «UN CAPRICHIO»

Teléfono 496

ELDA

Bartolomé Maestre Reus

DROGUERIA HERRERO

Avenida de Elda **PETREL**

Fco. Navarro Bernabéu

Contratista de Obras

Calvario **PETREL**

Teodora Navarro Brotóns

Comestibles

Mercado Abastos, 5 **PETREL**

José Navarro Segura

TRANSPORTES

La Huerta, 4 - Teléfono 162 **PETREL**

Salvador Sánchez

PESCADOS

Mercado Abastos, 20 **PETREL**

«EL PORVENIR»

Antonio Navarro Benítez

Vajillas - Lámparas

Gral. Aranda, 6 - Teléfono 495 **ELDA**

La Hormera Balear

S. A.

Fábrica de Hormas
y
Pernitos de madera

(Especialidad en Caballero y Series)

Calle Pérez Galdós, 32 - Teléfono 11936

PALMA DE MALLORCA

Fábrica de Hormas, Pernitos y Tacones
de madera para el Calzado

Julio Beneit Navarro

Gran Premio con Medalla de Oro en la
Exposición Internacional de Barcelona, 1929

Teléfonos:

OFICINAS, 36 - PARTICULAR, 258

Amalia

FÁBRICA DE CALZADOS

Joaquín
Villaplana
Reig

Calvo Sotelo, 21

PETREL

Radio
Tocadiscos
Lavadoras
Neveras
Cocinas
Batidoras
Ollas de presión
Máquinas «Singer»
Máquinas de afeitar
Motores para máquinas de coser
Motores industriales
Aspiradoras
Termos
Lámparas
Artículos para regalo
Gran surtido en discos

Todos estos
artículos
los encontrará
en el
Establecimiento
de

Antonio

Poveda

Brotóns

Antonio Torres, 22

Teléfono 130

PETREL

RAMÓN
MÁÑEZ
VERDÚ

FABRICA
DE
BOLSOS

Calvo Sotelo

P
E
T
R
E
L

LORENZO
ROMAN
SERNA

FABRICA DE HARINAS
"LA CUBETA"

RIO ZANCARA
(Ciudad Real)

Accidentes del trabajo - Incendios
Individual contra accidentes
Responsabilidad civil - Enfermedad

Mutualidad de Levante

ENTIDAD COLABORADORA NÚM. 67

Lauria, 6 Teléfonos: 1390, 1391 y 1392

Casa central: ALCOY

Delegación en PETREL

Calvo Sotelo, 15

PASTELERIA
CAFETERIA
HELADOS FINOS

Juan José Pérez Matamoros

ESPECIALIDADES:

Pasteles de gloria
Bombones helados
Café a la crema
Tartas heladas

PETREL

Calzados



CORCEL

**Ernesto
Galiano**

General Yagüe, 19
Teléfono 53

Petrel

**ALFONSO
GARCIA
SORIANO**

ELECTRICIDAD
SONIDO
ILUMINACION

José Perseguer, 1
Teléfono 95

Petrel

Calzados

Irene

de artesanía

Avda. de Elda
Teléfono 134

PETREL

Juan

**J.
Amorós**

Representación y reparación
de toda clase de
MOTOCICLETAS

Avda. de Elda **Petrel**

J. GONZALEZ FERNANDEZ

Representante de Curtidos y artículos para Calzado

GENERAL ARANDA, 42

ELDA

TELÉFONO 465

REPRESENTANTE PARA ESTA ZONA DE:

Juan Blanes Aracil

Avda. José Antonio, 74 - Teléfono 2241

Alcoy

Papeles sedas, manilas y de embalaje
Envoltorios impresos a una y dos tintas
para el Calzado,
con dibujos y clichés especiales

Pídanos presupuestos, que los daremos
con economía y condiciones inigualables

DEPÓSITO:

Pegamentos **SANSON**

Colas para las industrias de Papel,
Cartón, Calzados y similares
Goma líquida y pasta blanca
para escritorio

FÁBRICA: Los Dolores, 59

DESPACHO: San Lorenzo, 8

Tels. 108 y 26

Cocentina

JOVER

ELDA

Juan Jover Sánchez

FÁBRICA DE TACONES
PARA EL CALZADO

Cura Navarro, 8 - Teléfono 279

ELDA

CALZADOS
Bernabé

**Francisco
Bernabéu
Cortés**

Avda. J. Poveda, 3 - Teléfono 45

PETREL

CASA COZAR

Gral. Martínez Anido, 13 - Teléfono 469

ELDA

Saluda a las Comparsas
y público en general

OFRECIÉNDOLES:

Licores de las mejores marcas
embotellados y a granel
Conservas selectas

Depositario
de las insuperables

CERVEZAS "EL TURIA"

**Francisco
Pérez García**

FABRICA
DE
CAJAS
DE
CARTON

Cervantes, 3

P
E
T
R
E
L

Teléfonos en ELDA:
791 y 385

GILMA

Marca registrada

Gil Martínez

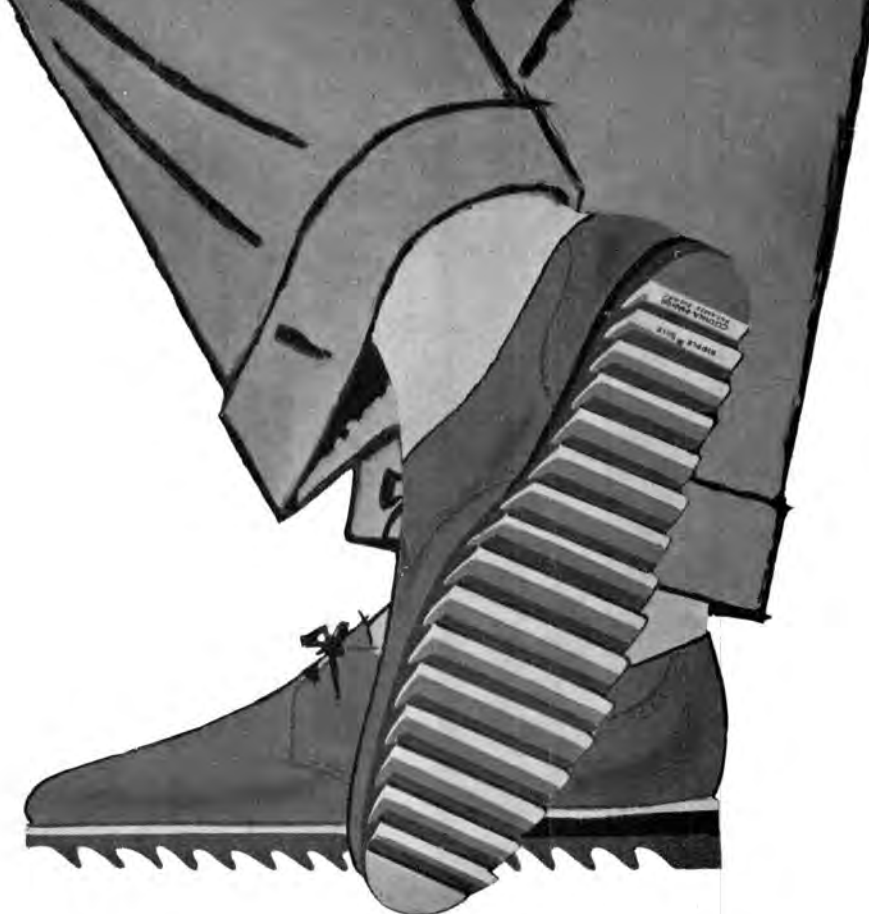
CASA FUNDADA EN 1934

Máquinas

de una y dos almohadillas para
pegar suelas, con dispositivo
elevador mecánico de presión
accionado por volante (paten-
tado) y garantizado por un año.

Jaime Balmes, 22 - Teléfono 609

ELDA



RIPPLE[®] Sole CODINA

La suela de goma de mayor venta en el mundo...

incorporada por licencia de explotación en exclusiva de
RIPPLE SOLE CORPORATION DETROIT - MICHIGAN - EE.UU. a

J.CODINA VILLALONGA

MAHON - BALEARES



- La **Ripple - Codina**, absorbe el choque del tacón y ofrecen descanso a los tobillos, produciendo una acción de suave deslizamiento hacia adelante.
- Actúan como un muelle al dar el paso.
- Distribuyen el peso del cuerpo sobre los pies.
- Altamente higiénicas mantienen en constante frescor los pies.
- Al absorber las vibraciones, ayudan a la perfección del sistema circulatorio.
- Se adaptan perfectamente al pie, pudiendo utilizarse hormas sin quebrado.
- De uso general para todos los calzados, permite su reparación.

RIPPLE[®] Sole CODINA la suela de goma que "anda sola"

PISOS Y BLOQUES PARA SUELAS DE:

Series, niño, niña

Señora sport

Sabrinas

Tacones de suela

Cadetes

Caballero

Representante para la comarca

HIPÓLITO NAVARRO VILLAPLANA

Leopoldo Pardines, 11 - Teléfono 113 **PETREL**

ERNESTO

OBRADOR

IBÁÑEZ

Colas de caucho

Drogas

Importador de crepé

Teléfonos 206 y 124

ELDA

CALZADOS

Montesino S

Ramón

Montesinos Navarro

FÁBRICA DE CALZADOS

General Monasterio

ELDA

TEJIDOS - MERCERIA

PERFUMERIA

José M. Maestre

"Casa LEONOR"

J. Perseguer, 8 - Teléfono 102

PETREL

CURTIDOS

Representaciones

José Maestre Gras

Para dormir tranquilo

Arcas GRUBER

Calzado superpegado con

BUNITEX 29

TELEFONO 213 - GRAL. MOSCARDÓ, 23

ELDA

Vinos - Aguardientes - Habas

Tadeo Verdú

Exquisitos callos

y toda clase

de aperitivos

Avenida de José Antonio

PETREL

Aperitivos de todas clases

Helados

Mariscos

CAFÉ

LA ESTRELLA

Vicente Verdú Amat

Gabriel Payá

PETREL

CURTIDOS

Artículos en general para la fabricación de Calzado

TERTULIANO AMAT

Especialidad en Fornituras metálicas,

Hilaturas y Cordonerías

Artículos en general para marroquinería

Gral. Moscardó, 13 - Teléfono 53 **ELDA**

Joaquín

Maestre Escolano

Calzados CARMELITA

Luis Andréu - Teléfono 71 **PETREL**

Juan Bta.

Amat Maestre

Ultramarinos finos

Prim, 7 y Mercado, 13 **PETREL**

PRODUCTOS

ALECO

para la terminación del Calzado

PETREL

Calzados Cantó

Elegancia

Solidez

Economía

Gabriel Payá, 13

PETREL

Panadería y Bollería

Joaquín Herrero

Especialidad en Toñas y Pan Bombón

Encargos para Bodas, Bautizos

y Comuniones

Mayor, 17 **PETREL**

SASTRERÍA

MUÑOZ

(Frente Kiosco Castelar)

Martínez Anido, 43

ELDA

Francisco

Ponce Marco

Panadería «LA ESPIGA DE ORO»

Especialidad en Pan de Viena

Frontera **PETREL**

José M.^a Román

Ultramarinos

Calle Prim y Mercado Abastos, 19-21

PETREL

Juan de Dios

García Amat

ALMACEN DE CURTIDOS

Apartado de Correos, 6

Teléfono 197

Maura, 30

ELDA

UNION DE TRANSPORTES S. A.

Casa Central en VILLENA - La Gelela, s/n. - Telfs. 291 y 328

Servicios Regulares de Mercancías en Camiones propios

DELEGACIONES Y SUCURSALES EN:

BARCELONA
Nápoles, 83-85
Teléfono 266868

ALICANTE
Portugal, 12
Teléfono 14290

ORIHUELA
O. Rocamora, 1
Teléfono 244

LERIDA
Obispo Huix, 22
Teléfono 1976

ZARAGOZA
General Franco, 138
Teléfono 29370

VITORIA
Estación Autobuses
Teléfono 2802

VALENCIA
Burriana, 32
Teléfono 277505

ALCOY
Avda. José Antonio, 17
Teléfono 41431

MURCIA
Paseo Corvera, 5
Teléfono 16121

IGUALADA
Rambla San Isidro, 9
Teléfono 151

BILBAO
Alameda Urquijo, 78
Teléfono 43000

LOGROÑO
Villamediana, 10
Teléfono 2255

MADRID
Plaza C. Cortés, 5
Teléfono 2287729

ELCHE
Oscar Esplá, 14
Teléfono 52432
CARTAGENA
Parque, 9
Teléfono 1920

TARRAGONA
Avda. Navarra, 16
Teléfono 1636

PAMPLONA
Tafalla, 31
Teléfono 3816

MONDRAGON
General Franco, 17
Teléfono 94



MAS SERVICIOS PROPIOS con Delegaciones y Agencias en:

Almería, Torre Vieja, Lorca, Callosa de Segura, Onil,
Biar, Ibi, Castalla, Benejama, Caudete, Yecla, Sax,
Monóvar, Novelda, Aspe, Crevillente, Albatera.

Delegación en ELDA: General Varela, 13 - Teléfono 99

**Carlos
Poveda
LLopis**

FABRICA DE HARINAS

ALICANTE

HILATURAS

"TORRES"

Elásticos - Adornos
Cordones - Plásticos

TODO PARA EL CALZADO

No lo duden fabricantes,
si sus zapatos quieren triunfar,
en «Hilaturas Torres» deberán comprar.

Teléfono 635

María Guerrero, 43

ELDA

FABRICA y
Almacén de Curtidos

Emilio
Maestre Coronel

Casa fundada en 1885

General Mola, 11

ELDA

Fábrica de Calzado
"EL TALISMAN"

Panelles y
Maestre, S. L.

Teléfono 30

PETREL

INCO

Luis Sánchez Rico

LIBRERIA

PAPELERIA

Suministros a Oficinas y Despachos

Calle de Gabriel Payá

PETREL

Fábrica de Calzados

"ITALINA"

(Marca Registrada)

Vicente Amat Payá

Pedro Requena, 10 - Teléfono 83

PETREL

Antonio Maestre

RECOVERO

Venta al detall

Servicio esmerado de
POLLOS, PATOS y GALLINAS

Especialidad en POLLOS DE HOTEL

Mercado Abastos, 14

PETREL

Almacén de Curtidos

José Tordera Sempere

Representaciones

Queipo de Llano

Teléfono 48

ELDA

CURTIDOS

PALOMARES y COMPAÑIA

Monóvar Eida

Teléfono 59

Teléfono 404

Representantes, con depósito,
de la casa

Hijo de Eduardo Martínez

Molina de Aragón

Fabricante de Box-calf «RIO GALLO»

Cereales - Leche condensada

Quesos - Mantecas

Ventas al por mayor

Rafael Amat Pomares

Almacén:

Avda. D. José Martínez González, 35

TELÉFONO 396

Delegación local

"Fosforera Española"

Eida y Petrel

BAR

CENTRAL

Francisco Ortuño Rubio

Aperitivos

Bebidas de marca

Cerveza de barril

y botella

Café exprés

Bocadillos

Especialidad

en combinados

Petrel

Maquinaria y accesorios
para la Industria del Calzado

JOSE M. NAVARRO
SUCESOR


Construcción de Tornos
rápidos de precisión

NAVARRO

Máquinas automáticas para la
fabricación de Calzado pegado

Gral. Jordana - Tel. 72

ELDA

Francisco
Barceló Mollá

Maquinaria

Gral. Dávila, 9 - Teléfono 453

ELDA

CURTIDOS

José Sierras
Gómez

AGENTE
COMERCIAL
COLEGIADO

Don Quijote, 15 - Teléfono 686

ELDA

CURTIDOS

FRANCISCO

RIVAS RUBIO

TELEFONO 193 - APARTADO 10

ELDA

BAR

LOS BILLARES

José Pina Corbí

Selectos aperitivos
Café exprés

PETREL

Fábrica de Curtidos

Francisco Clois

VALLS
(Tarragona)

Agente general de ventas y apoderado:

ELIAS VERA MAESTRE

Teléfono 186 ELDA Apartado 36

PERAL Y GOMIS, S. L.

Avenida de Orihuela, 15-17

Teléfono Fábrica y Oficinas 21240

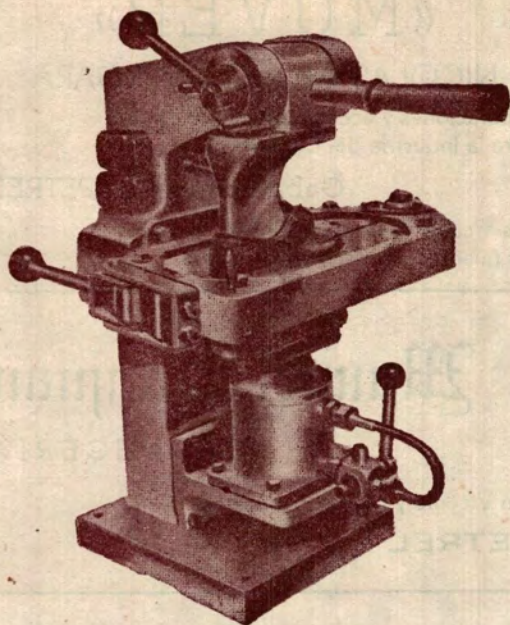
Dirección

Telegráfica:

PERGOM

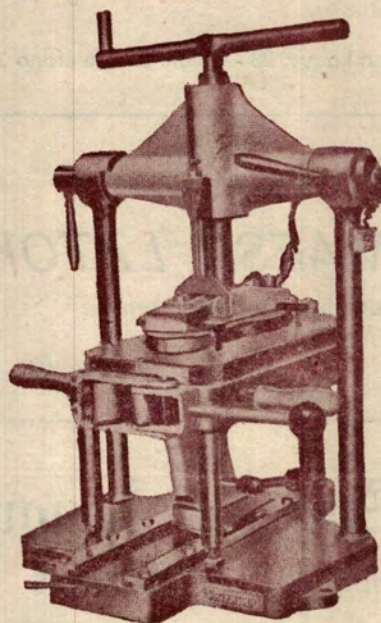
ALICANTE

(España)



Prensa neumática para vulcanizar toda clase de calzados

Fabricación de Maquinaria y Moldes
para vulcanizar toda clase de Calzados



Prensa presión por husillo para
vulcanizar toda clase de calzados



Especialidad para Niños

Eliseo Poveda Vicedo

Teléfono 38

PETREL

¿FOTOGRAFIAS DE ARTE?

Berenguer

San Roque, 28 - Colón, 23 - Teléfono 299 ELDA

Ernesto
MAESO LATORRE

Ferretería y Perfumería

Gabriel Payá, 19 PETREL

Antonio Amorós

Especialidad en TROQUELES

Los Pinos, 13

PETREL

Guadalupe Reig

CARNECERIA

G. Brotóns, 17 y Mercado, 17

PETREL

Herminio
Pastor Albert

PELUQUERIA

J. Perseguer PETREL

CALZADOS
"EL JILGUERO"
Amat y Candela

Teléfono 160 PETREL

«MUVER»

NICOLAS MUÑOZ VERGARA

Reparaciones y accesorios
para la Industria del Calzado

Gabriel Payá, 41 PETREL

Los arcabuces de Casa CAYO, de Onil,
los puede adquirir en esta su casa.

Mamuel Sanjuán

CARNECERIA

San Vicente y Mercado Abastos, 15

PETREL

Abundio Martínez

Comestibles

Gabriel Payá

PETREL

VIUDA DE

Juan Bernabéu

Taller de Picado y Rebajado

General Yagüe, 2

PETREL

José María Brotóns

Verdulería - Comestibles

Calle San José

PETREL



ANTONIO
ESPINOSA
CALZADOS

Cervantes, 10 PETREL

Sienta el placer de vestir bien



Queipo de Llano, 22

**Agustín
Planelles**

Plaza R. N. S., n.º 11

ELDA

**Vicente
Maestre
Poveda**

TROQUELADOS

Azorín, 10 - Teléfono 104

Petrel

Establecimientos

Lavadoras

BAMBI

Por 200 ptas. mensuales

Cocinas

GRAN

Por 100 ptas. mensuales

Receptores

ONDINA

Representante en PETREL:

Francisco López

Barbería

Café

Chico la Blusa

Juan Bautista Rico

ESPECIALIDAD EN:

Los mejores aperitivos
a la plancha
y el
"millor mesclat del mon"

Avenida de José Antonio

Petrel

Petrescori

Pascual Vera Rico

ALMACEN DE CURTIDOS

Artículos para la fabricación del Calzado

Maura, 12 - Teléfono 67 **ELDA**

Vda. de Serafin Montesinos

Frutería

G. Brotóns y M. Abastos **PETREL**

Alberto Beltrán

Ferretería «EL PROGRESO»

Gral. Jordana, 24 **ELDA**

Tintorería "La Eldense"

Siempre al servicio del público

Gral. Aranda, 8 - Tel. 538 **ELDA**

José Sala Orts

Taller de piedra artificial y escayola

Andrés Amado, 3 **ELDA**

ELISEO POVEDA

BARBERIA

Vicente Amat, 4 **PETREL**

Helios Reig Navarro

Constructor de Obras

PETREL

José Mataix López

Almacén de Vinos y Bebidas

Leopoldo Pardines, 19 **PETREL**

Taller Mecánico

Coches de alquiler

PINTORET

JOSE VICENTE MUÑOZ NAVARRO

Gabriel Payá, 26 - Teléfono 197 **PETREL**

Droguería Reme

San Bartolomé, 3 **PETREL**

Virgilio Maestre

Frutas y Hortalizas

Mercado Abastos **PETREL**

Dionisio Navarro

Ultramarinos - Coloniales

L. Pardines **PETREL**

Juana Vizcaino

Comestibles

Mercado Abastos **PETREL**

FRANCISCO LOPEZ MUÑOZ

BARBERIA

Pedro Requena, 22 **PETREL**

Conrado Poveda Verdú

Maestro albañil - Contratista

Bajo Escuelas **PETREL**

VIUDA DE

GENARO JUAN ROMERO

FABRICA DE TROQUELAR

Gral. Moscardó, 5 - Tel. 448 **ELDA**

TRANSPORTES GONZALEZ

Avda. de Chapí, 5

ELDA

Teléfono 5

CORRESPONSAL
EN MADRID

AGENCIA VALOR

Calle Bolsa, 12

Teléfonos 2227670 y 2227879

Servicio diario entre ambas plazas y reexpediciones a todo el norte de España en
REGIMEN DE EQUIPAJES

DESPACHO CENTRAL
de la R.E.N.F.E.
y
Agencia Oficial



PABLO MAESTRE AMAT

Fábrica de Hormas y Pernitos para el Calzado

Ramón Gorgé, 20 - Teléfono 296

ELDA (Alicante)

FABRICA DE ENVASES
DE CARTON ONDULADO



*José María
Tormos
Alexandre*

TELÉFONO 68

H
I
P
Ó
L
I
T
O

SASTRERIA
PAÑERIA
CAMISERIA
CONFECCIONES
CABALLERO
Y NIÑO



Antonio Torres, 14

PETREL

Sala de FIESTAS

CHIQUE-
JAY

P
E
T
R
E
L

ALQUILER
DE
SERVICIOS
COMPLETOS
PARA
BODAS
BAUTIZOS
FESTEJOS...

*Antonio
Pina
Chorro*

CARPINTERIA
EBANISTERIA
MUEBLES

Teléfono 63 **Petrel**

"GRUPO EQUITATIVA"

FUNDACION ROSILLO

LA EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO VIDA, LA EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO RIESGOS DIVERSOS Y LA COMPAÑIA IBERICA DE REASEGUROS, S. A., constituyen un Grupo Asegurador con Dirección, operaciones y capitales separados jurídica y financieramente.

Operaciones que realiza: SEGUROS SOBRE LA VIDA en todas sus combinaciones, RENTAS VITALICIAS, AHORRO INTENSIVO, GRUPOS, INCENDIOS, ACCIDENTES, TRANSPORTES, ROBO y REASEGUROS en todas sus modalidades.

EJERCICIO 1960

Capitales y Reservas técnicas y libres	925.569.779,—
Total primas recaudadas y aceptadas	461.904.648,—
Pagos efectuados a los asegurados hasta 31-12-60	1.920.744.047,—
Beneficios pagados a los asegurados de Vida	56.451.731,—
Activo, suma	1.378.344.262,—

Posee en propiedad 30 inmuebles por un valor de más de 228 millones de pesetas situados en España y en el extranjero, donde tiene instaladas sus oficinas

Domicilio social del «Grupo»: Alcalá, n.º 63 - MADRID

Apartado de Correos n.º 2 - Teléfono 2267099

Agente en PETREL:

Aurelio Maestre Villaplana

Teléfono 19

Subdirector para Alicante:

Tomás Guarinos Maestre

Bailén, 27 - Tel. 12563

Hipólito Navarro Villaplana

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

PETREL

Teléfono 113

F. ANDREU SALA

Barcelona

Grabados y Afelpados

COMERCIAL ATHENEUM, S. A.

Revistas para calzado
y Marroquinería

J. CODINA VILLALONGA

Goma, Espuma de Latex
y pisos de Goma

MAHON - BARCELONA

CURTIDOS CODINA

Vich

Badanas finas

GRAN FABRICA
DE FUEGOS ARTIFICIALES

Tracas de lujo y gran lujo

Daniel

Torregrosa Samper

Sucesor de Enrique Montesinos

PETREL

TRANSPORTES

José
Maestre Payá

Gabriel Payá, 27 - Teléfono 19

PETREL

FERNANDO
GUILLEN

TRANSPORTES

Teléfono 28 PETREL

ERNESTO
MONTESINOS

ARTICULOS
PARA VIAJE
Y PLAYA

Calle de Elche - Teléfono 172 PETREL

HABITACIONES INDIVIDUALES
CON AGUA CORRIENTE
Todo confort

Pensión REGINA

Propietario:

CONRADO BROTONS

Antonio Torres, 26 - Tel. 50 PETREL

CALZADOS RIQUEL

MANUEL
RIQUELME

L. Pardines PETREL

José M.^a Laliga

CARNECERIAS

Instaladas con los modernos
procedimientos de la industria

J. Perseguer, 3 y Mercado, 23 PETREL

Creaciones
Vicente Montesinos

AJUSTES Y PATRONES

Avda. de Novelda - Tel. 110 **Petrel**

Calcetines

en Helanca
espuma de Nylon
hilo jumel
y estambre

Crepilon transpirable
Jumnyl para pies delicados

Colores lisos
fantasías
grandes novedades



LA MARCA DE GARANTIA

ALTA CALIDAD

bonitos, modernos, eterrrr...nos



AGENTE GENERAL DE VENTAS PARA LEVANTE Y SUR

ANTONIO MORENO MATEO

Onésimo Redondo, 26
Teléfonos 12658 - 16011

ALICANTE



LA MARCA DE GARANTIA

ALTA CALIDAD

Bonitos, modernos, elegantes...

AGENTE GENERAL DE VENTAS PARA LEVANTE Y SUR

ANTONIO MORENO MATEO

ALICANTE

Onésimo Redondo, 20.

Teléfono 12028-16011



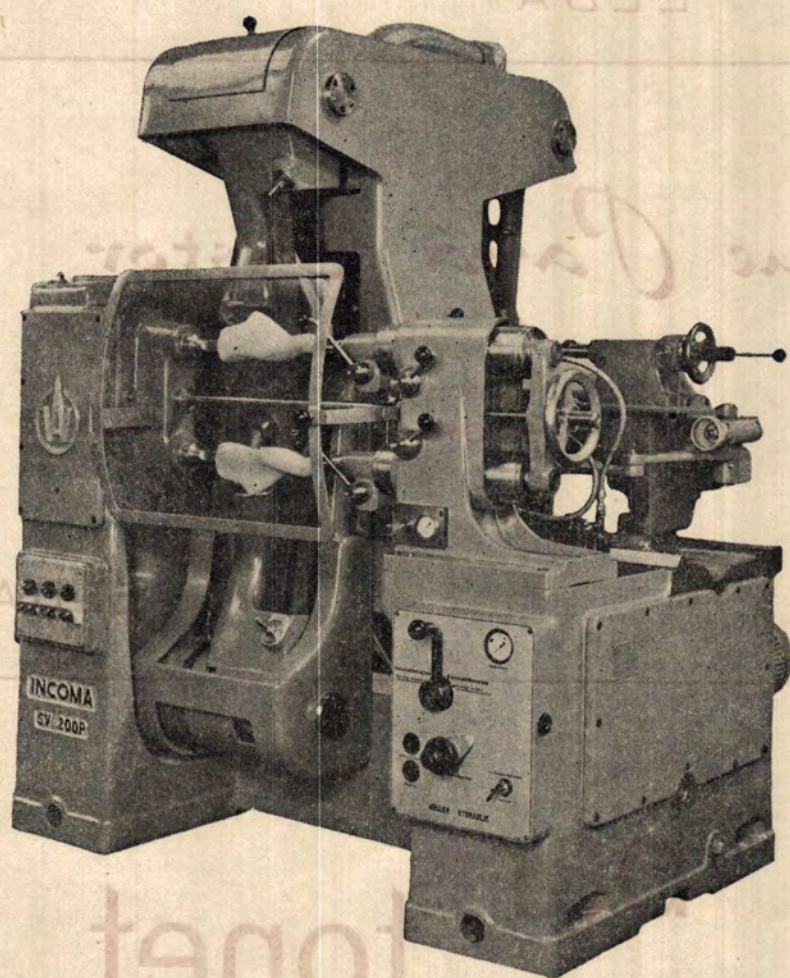
Collectings

en Helanca
espuma de Nylon
hilo jmel
y estambre

Crepion transpirable
Jammyl para pies delicados

Colores vivos
lustrados
grandes novedades

La Hormera Illicitana



José M.^a
Reig
Sirvent

Maximiliano Thous, 9

Teléfono 52133

ELCHE
(ALICANTE)

Tacones REIG

FABRICA DE CALZADO

Viuda de Antonio Juan Busquier

Telegramas: LOTO

José María Pemán, 4

Apartado 27

Teléfono 85

ELDA

Enrique Payá Testor

Dirección telegráfica:
PAYATESTOR

Queipo de Llano, 27

Teléfono 44

Apartado 29

ELDA

Vermuts

Licores

Aperitivos

de

todas clases

Bocadillos

exquisitos

Inmejorable

café

bar
antonio
cantó
manchón

tonet

gabriel payá
petrel

Banco de Elda

Capital suscrito y desembolsado:

3.000.000 de pesetas

Reservas efectivas:

2.000.000 de pesetas

*Realiza
toda clase
de operaciones
bancarias y bursátiles*

E
L
D
A



Corresponsal en PETREL:

D. MANUEL RIQUELME

(Aprobado por la Dirección General
de Banca y Bolsa, con el número 1.470)

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Segismundo Falcó

Saneamiento ROCA

Viguetas FREYSSI

Agencia-Depósito URALITA

Queipo de Llano, 45 - Tel. 270 ELDA

ALFARERIA

SUCESOR DE ANTONIO BELTRAN

PETREL

ERNESTO CIVERA, hijo

Agente Comercial Colegiado

Artículos para el Calzado

Juan Rico, 10 ELDA

Neria, S.

FABRICA DE CURTIDOS

Boxcalf Rindbox - Tancalf - Ternera gamo

Ante de ternera y serraje

Domicilio social: Gran Vía, 1 - BILBAO

Teléfono 16900

Fábrica y oficinas:

San Antonio, 128 - MISLATA (Valencia)

Importador n.º 19713

Exportador n.º 9512

Correspondencia:

Postal: Apartado 930 Telegráfica: NERIA
VALENCIA

Claves: Peterson 3.ª edición y A. B. C. 5.ª edición

Teléfono 250904 (*)

Depósito en ELDA:

Padre Manjón, 25 - Teléfono 232

RELOJERIA ESTEVE

Concesionario del Reloj centenario

«REVUE»

y de otras marcas

Composturas garantizadas

Martínez Anido, 27 ELDA

Sucursal en PETREL:

Cánovas del Castillo, 11

CURTIDOS

Pedro

Hernández Lajara

Teléfono 80 ELDA

Vicente

Vicedo Chust

CONTRATISTA DE OBRAS

Liberación, 14 - Teléfono 136

ELDA

F. García Rubio

Curtidos

BARCELONA

Leona, 8

Teléfono 210813

ELDA

San José, 7

Teléfono 129

MANHUSA



Licencia alemana



En marroquinería:

NAPPA
CAPRA
FORRO
SOFTY
WANKA

Suave tacto, coloridos de moda

Representante para la provincia:

Juan José Bañón

Apartado 50 - Telf. 51149

ELCHE

FABRICA DE HORMAS Y PERNITOS
PARA EL CALZADO

Pablo Beneit Cabedo

Avenida de Elda, 71

Teléfono 133

PETREL

Fábrica de
Calzado
de alta
fantasía



FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

*Viuda de
Rafael
Duyos
Riset*

FÁBRICA:

Avenida de Elda, 69

Teléfono 20

PETREL

DESPACHO:

Lamberto Amat, 11

Teléfono 740

Particular 922

ELDA

O. R. V. I. s. p. a.
OFFICINE RIUNITE DI VIGEVANO (Italia)

Agente General para España:

Manuel Navarro Davó
Maquinaria y accesorios para la fabricación de calzado,
artículos de piel e industrias afines

Exposición y ventas: G. GARCIA VALIÑO, 8 - Apartado 94 - Telf. 166

ELDA (Alicante)

Las marcas 

Más prestigiadas en la fabricación de
Maquinaria para el calzado



Marca Registrada

Sección para pegado con patentes y procedimientos de
"Machines V. Coppola", de París



AUTOMATICA

Máquina para pegar suelas planas
Tipo G. L.
PRODUCCION 900 PARES

CALZADOS

«**MARGARITA**»

José Amat Sánchez

Apartado 91
Teléfono 225
José M.ª Pemán, 8

ELDA

**Salvador Rubio
Carrillo**

RELOJERIA

Calle León, 5
Teléfono 150

PETREL

Vda. de Manuel Vera Bañón
S. L.

Fábrica de Calzados finos para señora

José M.^a Pemán, 6 - Teléfono 65 E L D A

Hija de Francisco Antonio Vera

Almacén de Curtidos

Gral. Dávila, 37 - Telf. 261 E L D A

BARCELONA

Productos químicos para calzado y curtidos

Martínez Anido, 16 - Telf. 104

ELDA

PANIKER, S. A.

VDA. DE
MANUEL ROMERO
BERNABE

REPRESENTACIONES

Apartado 45 - Teléfono 37

Monasterio, 79-1º - E L D A

Relojería - Optica

VERDU

Últimas novedades en gafas de sol
y graduadas

Gral. Mola - Teléfono 639 ELDA

Representante en PETREL

Bonifacio Planelles Maestre

Gabriel Payá, 15 (altos)

Imprenta Tortosa

Teléfono 84 - PETREL

Establecimientos

"SANTA ANA"

Cafetería, Confitería, Charcutería, Helados

BARRA AMERICANA

Selectos platos combinados
a precios módicos

Servicio para Banquetes, Bodas y Bautizos

Dahellos, 2 (Esquina Queipo de Llano)

Teléfono 664

ELDA

Comercio

Antonio Payá

Calle San Vicente

PETREL

Comisiones

Representaciones

Luis Amat Vera

Artículos en general para
la fabricación de Calzado

Teléfono 191

ELDA

CURTIDOS

ALFONSO ROSAS GIL

Representante de las casas:

Luis Ysamat, S. L.
Badalona

Pedro le Boeuf Perrier
Badalona

TELEFONO 201 - APARTADO 16

ELDA



ENRIQUE AMAT POVEDA

Calvo Sotelo, 7 - Teléfono 80

PETREL

Fábrica de Cartón
y Cajas

Hijo de Emérito Maestre Pérez

Teléfono 10

ELDA

Apartado 14

Juan Bta. Navarro

Fábrica de Bolsos

Avda. J. Poveda PETREL

Angel Grau Cremades

Reportajes gráficos

La Huerta, 9 PETREL

Ana María Payá Montesinos

Comestibles

San Antonio y Mercado PETREL

Luis Escolano Escandell

Ultramarinos

Pedro Requena PETREL

Tomás Jover Andriéu

Barbería

San Vicente PETREL

Gonzalo Román

Panadería

PETREL

Luis Corbí

Barbería

Plaza Primo Rivera PETREL

Enrique Esteve

DENTISTA

Alfonso el Sabio, 9, 2.º - ALICANTE

En Petrel, los jueves, barbería de Eliseo Poveda

La Alianza Española, S. A.

Delegado en Petrel:

RAMON NAVARRO SEGURA

Oficinas: Gabriel Payá, 12

Viuda de José Ibarra

Comestibles

CASA VIRGENES

PETREL

¿Quiere obtener magníficas fotografías?

Fotos Navarro

Mayor, 23 PETREL

Evaristo Plá Peral

Panadería

J. Román PETREL

José Gallud

Comestibles

Estanco

Calle Valencia PETREL

Antonio Miralles

Barbería

Gabriel Brotóns PETREL

José Ruix Ruix

Bodega de vinos

Colón, 27 PETREL

Dolores Maestre Verdú

Ayudante técnico sanitario

Gabriel Brotóns PETREL

FÁBRICA DE YESOS

Francisco Leal Pérez

Materiales de Construcción

Avenida de Elda, 71

Teléfono 186

PETREL



FARMACIA

VIUDA DE J. PERSEGUER

Laboratorio de análisis clínicos

Análisis químicos

J. Perseguer, 4

PETREL

Teléfono 40

Aperitivos

Bocadillos

Café exprés

Pida usted
un especial

Café

Gran Peña

José Francés

Salón
de
Billares

J. Perseguer PETREL

Antigua Papelería **ORTIN**
Suc. A. Guillén Fernández

Material de oficina y escolar
Objetos de escritorio
Estampería - Postales

Gral. Aranda, 21 - Teléfono 1 **ELDA**

Viuda de

Antonio Leal Cerdá

Fábrica de Yeso

Avenida de Elda **PETREL**

Almacén de Curtidos

Hijo de **REMIGIO GOSALBEZ**

Especialidad en suela troquelada

Liberación 6 - Tel. 120 **ELDA**

Taller de Carpintería mecánica

Bernardo Pérez Megías

Avenida de Madrid, 27

PETREL

Viuda de

Ernesto Ferrándiz Gil

Fomento, 4

PETREL



Tintes, Decoloraciones y Reflejos de todas clases

Permanentes HENRY, tibias y frías y la auténtica Permanente NEUTRA

Demetria López Juan

PELUQUERIA DE SEÑORAS

F. Bernabé, 24 **PETREL**

SASTRERÍA

Leopoldo Llorente

Fomento, 2 **PETREL**

**Ginés
Díaz Cutillas**

Taller de Terminación del Calzado

José Antonio, 29 **PETREL**

Pablo Carrillos

Transportes

Plaza del Generalísimo - Teléfono 66

PETREL



FABRICA DE
CALZADOS

Felipe Peñataro Sanchis y Hno.

Sociedad Regular Colectiva

Calle San José

ELDA

Caja de Ahorros de Novelda

Bajo la protección del Estado - Fundada en el año 1903

AGENCIAS EN:

Agost, Algueña, Aspe,
Cañada del Trigo, Chinorlet (Monóvar)
Elche, Elda,
Estación Novelda (Agencia Urbana n.º 1)
Hondón de los Frailes,
Hondón de las Nieves,
La Romana, Monforte del Cid,
PETREL (Teléfono 46)
Salinas, Tibi y Villena.

TRACTORES para toda clase de trabajos agrícolas
Abonos, Insecticidas, Materiales y Maquinaria para la agricultura

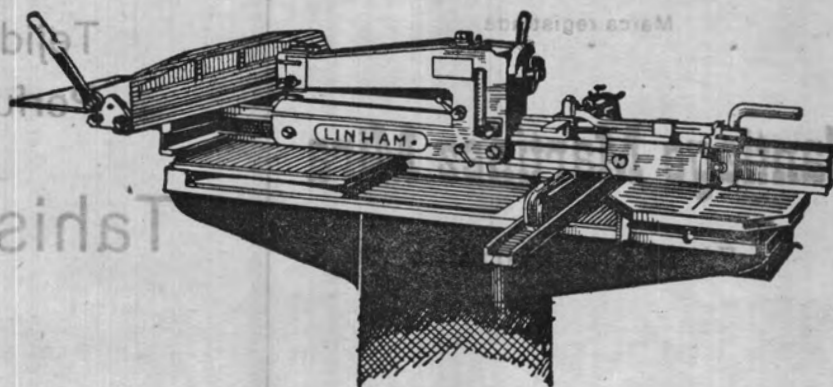
Creaciones

PYP

MODELOS

AJUSTES

PATRONES



POVEDA y POVEDA

Joaquín Coronel, 16
Teléfono 479

Elda

Tintorería

AZORIN

Montada a vapor

Maquinaria limpiar a seco

Teléfono 179

TALLERES:

Avda. de Elda, 64

PETREL

DESPACHO:

Calle San Pedro, 6

ELDA

CURTIDOS

Hijo de Antonio
Vera Romero

Taller de Vivos y Ribetes

Tiras y trenzados
para Sandalias

Avenida de Chapí, 11 - Teléfono 475

ELDA

Pedro

Maestre

Guarinos

Seguros

ELDA

Helios Aliaga

CALZADOS

Avenida de Elda

PETREL

JOYSA

Marca registrada

Santiago Martínez Mira

Fábrica de Calzado

Gabriel Miró, 18

Teléfono 127

PETREL

Mercería

Tejidos

Perfumería

Tahis Pastor

Travesía J. Perseguer, 3

PETREL

Cooperativa Agrícola y Caja Rural de Ahorros y Préstamos

Entidad autorizada por
el Ministerio de Trabajo

Petrel

TEJIDOS - CONFECCIONES
GENEROS DE PUNTO

(Sin comentarios) en

Casa Pepe

Sucursal en General Mola, 26

Cuatro Esquinas

ELDA

Construcción de Maquinaria
para la fabricación de Calzado

Antonio

Pérez Ferrero

Teléfono 138 ELDA

José Castaño García

REPRESENTACIONES
CURTIDOS

Gral. Moscardó, 4 y 6 - Teléfono 182

ELDA

José María

**ZAHONERO
ZAHONERO**

Artículos para el Calzado

Donoso Cortés, 40 - Teléfono 449 ELDA

CURTIDOS

**Rodríguez Gancedo
y Rubio**

ELDA

Generalísimo, 29
Teléfono 16

MADRID

Nicolás M.º Rivero, 8
Teléfono 211489

BARCELONA

Sobradíel, 8 - Teléfono 218003

ENVASES

TENDERO

ELDA

Cajas de Cartón ondulado y plano

Teléfono 58

José Amat Juan

Representaciones
Agente Comercial Colegiado

General Jordana, 54 - Teléfono 770

ELDA

Casa Manoli

"EL BEBÉ"

Confecciones para niño
Grandes novedades

Plaza Generalísimo, 8 PETREL

Joyería y Relojería

La hora fija

LEON

Precios de Almacén

Ventas al contado y a plazos

Representante en plaza:

Luis Amat Maestré

Antonio Torres, 23

FABRICA DE AZULEJOS

Juan Aguilar y Cía.

S. L.

Azulejos blancos, colores
y piezas complementarias

Camino de Elda, 34

Teléfono núm. 41

PETREL

Calzados

Alonso

Roque Alonso García

San Blas, 8 - Teléfono 12900

Menacho, 23 - Teléfono 13219

V. de la Soledad, 12 - Teléfono 13320

Meléndez Valdés, 26 - Teléfono 12573

San Juan, 24 - Teléfono 12159

Badajoz

Calzados

Vogue

Antonio Pérez Fariñas

Fuencarral, 28 - Teléfono 213897

Madrid



SUCURSAL:

Talavera de la Reina

Corredera, 2 y 4 - Teléfono 118

Calzados

Agudo

Vda. de Olimpio Agudo

Hombre de Palo, 8 - Teléfono 1302

Toledo

SUCURSALES:

Carlos Vázquez, 1 y Feria, 8

Ciudad Real

NUEVA SUCURSAL:

Santa Eulalia

(Mérida)

Calzados

Peña

Casa fundada en 1875

Viuda de

Basilio Sánchez Alcón

Almacenes:

General Franco, 30 - Teléfono 2847

Sucursal:

General Franco, 10 - Teléfono 1688

Oficinas:

General Franco, 10 - Teléfono 1688

Apartado 77

Cáceres

Calzados

Pastor



Castellón, 3

Teléfonos 222448 - 279530

Valencia

Calzados

Gallach

Últimas novedades

Puente, 1 y 3

Teléfono 1760

Alcira

Calzados

ADA



Saurín, 9

Teléfono 15383

Murcia

Calzados

El Encanto

Ruzafa, 8, entresuelo

Teléfono 220541

Analux

Castellón, 5

Teléfono 219085

Rafael Pellicer Bagnulo

Valencia

MANUFACTURA DE CALZADO

E Y M A

Teléfono 183

Calvo Sotelo, 33 **PETREL**

Salud

Pérez Matamoros

ESTANCO

J. Perseguer **PETREL**

Antonio Rico López

Pescadería

Mercado Abastos, 26-28 **PETREL**

Francisco
Bernabéu Reig

Fábrica de Yeso

Avda. de Elda, 28 **PETREL**

**FRANCISCO
SANJUAN**

CARNECERIA

Prim, 19 y Mercado de Abastos, 8

PETREL

Churrería "San José"

Desayunos económicos

Chocolate

Café exprés

Cánovas del Castillo **PETREL**

Luis Amat Maestre

Agente Comercial Colegiado

PETREL

Angel Soriano Soriano

Panadería

Gabriel Brotóns **PETREL**

Jaime
Domech Guerrero

Enfermedades de los niños

J. Perseguer, 12 - Tel. 131 **PETREL**

DROGUERIA

SAN ANTONIO

Bartolomé Fernández Solís

PERFUMERIA

y artículos para regalo

PETREL

TRANSPORTES

GRANJA

Santa Isabel

FABRICA DE HARINAS

Ricardo

García

Izquierdo

TELEFONOS 70 y 414

Yecla
(Murcia)

Calzados ERNAP

Ernesto Navarro

Especialidad en artículo fino para señora

Ventura Navarro - Tel. 94 PETREL

Pedro Silvestre Berenguer

Frutería

Mercado de Abastos PETREL

Luis Corbí Verdú

Taller de Punteado y Horquillado

M. Amat, 19 PETREL

TRANSPORTES

EL SUSANO

Avda. de Elda PETREL

Hija de Basilio Galiano

Comestibles

Gabriel Brotóns PETREL

José Giménez Sánchez

Recovería

Mercado Abastos, 12 PETREL

José Amorós Bernabéu

Maestro de Obras

Mayor, 21 PETREL

Ultramarinos

Carmen

Poveda Tortosa

Calle Mayor PETREL

Fontanería **FELIX**

Instalación y reparación
de Luz y Agua

San Bartolomé, 9 - Teléfono 99 PETREL

Calzados Corbí

Pedro Requena, 6 PETREL

Juan Giménez Giménez

Recovero

Mercado Abastos - Tel. 87 PETREL

José Verdú Dols

Carnicería

Galicia, 19 PETREL

Julia Amat

Comestibles
Salazones

L. Pardines, 29 PETREL

María Prats Navarro

Comestibles

Andalucía, 24 PETREL

Casildo Máñez

Helados finos

J. Perseguer, 3 PETREL

Abel Máñez Navarro

Frutería

Mercado Abastos PETREL

Ignacio RIBELLES Ayala

FÁBRICA
DE
TEJAS
Y
LADRILLOS

TELÉFONO 13

PETREL

**VIUDA
DE
JOSE
BELTRAN
BELTRAN**

Teléfono 15
PETREL

**Tacones
de
Madera
y
Suela
comprimidos**

José Navarro Román

**FÁBRICA
DE
CAJAS
DE
CARTÓN**

Avenida de Elda, 84
Teléfono 193
Particular 7

Petrel

**SINDICATO DE RIEGOS
Y
COMUNIDAD
DE
REGANTES**

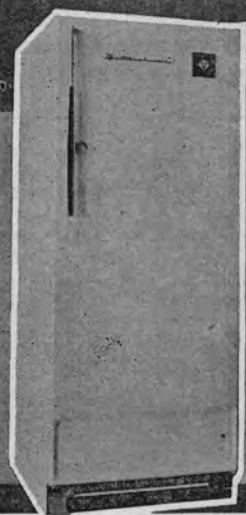
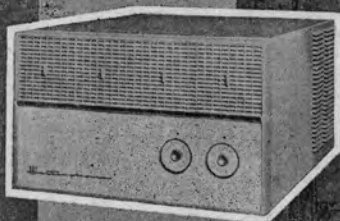
PETREL

el avance de la técnica se refleja en

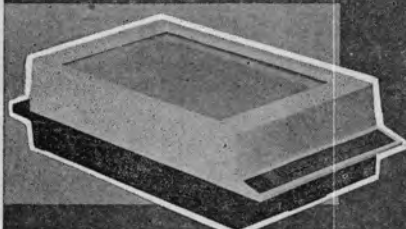
Westinghouse



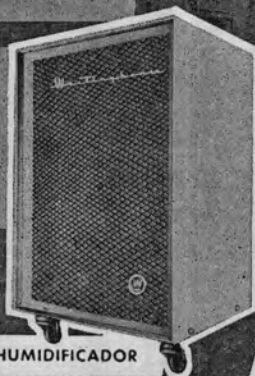
ACONDICIONADORES
DE AIRE
TIPO VENTANA



REFRIGERADORES SUPER



ASADOR DE SALCHICHAS
DOG-O-MATIC



DESHUMIDIFICADOR



PLANCHA
ELECTRO-AUTOMATICA



LAVADORA LAUNDROMAT



Westinghouse

LA MARCA QUE DOMINA EL MUNDO

Distribuidor para ELDA:

JOSANSO

Juan José Sánchez Soria

Cervantes, 7 - Tel. 364

Distribuidor para PETREL:

ELECTRÓNICA MASIÁ

Rafael Masiá Villaplana

L. Pardines, 27 - Tel. 106

Carpintería mecánica y Fábrica de Persianas

Manuel Garrigós Sempere

EBANISTERIA

Ramiro de Maeztu, 1

ELDA

Metálicas de Marroquinería

B. G. TORRES - Elda

y sus representados

E. FABRÉS NADAL

VICENTE PÉREZ PÉREZ

Saludan a su distinguida clientela

**Leonardo
Sánchez Jover**

Especialidades químicas
para el Calzado

Jaime Balmes, 32 - Teléfono 685

ELDA

Bar FRONTERA

Especialidad en meriendas
y bocadillos

Surtido en toda clase de bebidas

Avda. de Elda

PETREL

Agente Comercial Colegiado

Miguel Bellot Poveda

DEPOSITARIO DE LA

Compañía Española de Finisaje
S. A.

Gral. Dávila, 18 - Tel. 205

ELDA

Almacenes de Curtidos

La Curtidora Alicantina

J. VAZQUEZ

Casa Central:
ZARAGOZA

Teléfono 331
ELDA

SUCURSALES:

Alicante, Elche, Villena, Almansa, Palma de
Mallorca, Illueca y Brea de Aragón

Bar TRINQUETE

Santiago Lillo Amat

Tapas variadas y meriendas

Avda. de Elda

PETREL

Joaquín Maestre Juan

PANADERIA Y BOLLERIA

Especialidad en tortas de gazpachos

18 de Julio, 11 y Castillo, 7

PETREL

RAMON

VILLAPLANA NAVARRO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Gabriel Miró, 9

PETREL

Juan Beltrán García

Almacén de Maderas

Queipo de Llano, 39 - Teléfono 362

ELDA

Indalecio Navarro

FABRICA DE CALZADO

Francisco Alonso, 2

ELDA

TRANSPORTES



Servicio regular diario en Autocamiones A. T. n.º 13

(B. O. 18-9-1.952)

Casa central: ELDA

Gral. Aranda, 65

Teléfonos 163 y 637

Barcelona

Manso, 29 y 31

Teléfonos 245666 y 245667

Valencia

Historiador Diago, 13

Teléfonos 253319 y 252922

Elche

Lepanto, 26

Teléfonos 1364 y 2320

Alicante

Jerusalén, 15

Teléfono 3686

Novelda

San Roque, 24

Teléfono 195

Aspe

Castelar, 16

Teléfono 111

Villena

Menéndez Pelayo, 44

Teléfono 152

Tarragona

Carretera Barcelona, 13

Teléfono 2325

Igualada

Transportes Pericales

Teléfonos 441 y 367

Servicio especial de Paquetería y Tonelaje con camiones propios

Transportes **TORDERA**

entre **ELDA y ELCHE**

ELDA
San José, 2
Teléfono 13

ELCHE
Teniente Durán, 17
Teléfono 1546

Francisco
IBORRA VICEDO

ESTANCO NUM. 1

San Rafael **PETREL**

José **ELECTRICISTA**
Beneit Andréu

F. Bernabé, 19 - Tel. 86

PETREL

Manuel García Verdejo
«**BONETERO**»

Venta de Casas Baratas

Valencia, 22 - Teléfono 157

PETREL

SANTIAGO BELLOD POVEDA
REPRESENTACIONES

Teléfono 125

ELDA

Daniel Climent Giner

Practicante titular de A. P. D. y S. O. E.

Auxiliar de Farmacia

18 de Julio, 60

PETREL

Platería - Relojería - Optica

SANCHIZ

Optico diplomado

Colón, 15

ELDA

15 % de descuento en las recetas Sres. oculistas
y en las recetas del Seguro Enfermedad

Manuel Fuentes

«**EL MURCIANO**»

Peluquería

Avda. de Elda, 5

PETREL

Ezequiel Payá

Comestibles

Numancia, 3

PETREL

CASA ELIA

Mercería y Perfumería

Artículos para regalo

Calle Mayor, 3

PETREL

José Sarrió Llobregat

Taller de Finisajes

Avda. Joaquín Poveda, 1

PETREL

Enrique Amat Navarro

Hebillas, Hilaturas, Ribetes,

Cordones y Apliques varios

García Valiño, 17

Teléfonos 806 y 965

ELDA

CALZADOS



FI-Medi

PETREL



FERNANDO COMADRAN, S. A.

Fábrica de Tejidos de Lana y Estambre

CALIDADES SUPERIORES



Sabadell

ALFONSO XIII, 35, 37, 39

TELEFONO 1258

A. Julio REPRESENTACIONES
Vera Rodríguez

Depósito de Curtidos en general

Martínez Anido - Teléfono 90 ELDA



Plaza Primo de Rivera PETREL

Almacén de Curtidos

Antonio
Esteve Orgilés

Gral. Mola, 29 - Teléfono 384 ELDA

Droguería y Perfumería Central

Antonio Leal García

Calle San Vicente

PETREL

EDUARDO
PLANELLES
TEJIDOS

Queipo de Llano - Teléfono 102 ELDA

Andrés Soriano Herrero
Muebles ROSSI

en todos los estilos
Grandes facilidades de pago

Fábrica y Exposición: **Fábrica de Tacones**

Ultima travesía Zorrilla - Tel. 252 ELDA

Librería y Papelería
Artículos para regalo

Alberto Ibáñez

Corresponsal de Prensa

Antonio Torres, 1 PETREL

Carmelo
Poveda Brotóns

Panadería "NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN"

Antonio Torres - Tel. 142 PETREL

José Pérez Valero

Galletas - Licores
Cerveza "EL AGUILA"

Calle la Huerta, 61 PETREL

FABRICA DE
CALZADOS

Antonio Porta, S.
L.

Especialidad en las clases de lujo

ELDA

Ismael Guinea Nájera

Pisos de goma grabada en centros

Capazos

Enrique Sanchis, S. A.

Fábrica de Curtidos

PATERNA (Valencia)

J. Tresserras Torrent

Planchas de cuero artificial

Marca registrada «Diguina»

Hijo de Francisco Roca

Fábrica de Curtidos

IGUALADA (Barcelona)

PROCO, S. L.

(Promoción Comercial, S. L.)

Importaciones-Exportaciones

MADRID-BARCELONA-VALENCIA

REPRESENTANTE:

Cesáreo Guinea Nájera

REPRESENTACIONES Y CURTIDOS

**CALZADOS
IBORRA**

José Iborra Vicedo

Independencia, 7 **PETREL**

Taller de Punteado
y Cosido a Cordón

Miguel Morán

Gabriel Brotóns, 15 **PETREL**

Artículos de Piel
y Plástico

**RUPERTO
MOLINA**

Gabriel Payá, 41 **PETREL**

sastrería
LLORENTE

J. Perseguer, 10 **PETREL**

**Estudios
Fotográficos**

H^{nos.} GARCIA

Miguel Soler, 10 **ALICANTE**

Toda clase de trabajos fotográficos
Especialidad en Bodas, Bautizos y Carnets

Para encargos al agente
LUIS BROTONS

PETREL
La Huerta, 18

Ferretería general
Enrejados de todas clases
Artículos para regalo

**Joaquín
Román Bernabéu**

Leopoldo Pardines, 10 **PETREL**

Marcial Maestre

FABRICA DE CALZADO

Cervantes, 25 y 26 **PETREL**

**MANUEL
ALEMANY**

Representaciones

Antonio Torres **PETREL**

FARMACIA



José Luis Marco

L. Pardines, 16 **PETREL**

Creaciones

**Modelos
Ajustes
Patrones**

TAYLOR

Teléfono 217

Cid Campeador, Bloque E, 1.º-dcha. **PETREL**

CURTIDOS

Viuda de A. Barbero Arce

General Aranda, 53



Teléfonos 27 y 511



ELDA

Fábrica
de
Calzados

Franklin
Payá
Navarro

Teléfono 2119

ELCHE



FARMACIA

U

Laboratorio de Análisis Clínicos

Lcdo. J. L.
Perseguer de Castro

Ex-Ayudante del Servicio Bacteriología
y Hematología del Hospital Provincial

Primer ayudante Laboratorio
III Asamblea Cruz Roja Española

LABORATORIO:

Avda. de Madrid, 71 - Tel. 185

José Perseguer, 4 - Tel. 40

FARMACIA:

Avda. de Madrid, 71 - Tel. 185

PETREL

Camisas

HOSCAR

Roma

CALIDAD Y ESTILO

BARCELONA

Fábrica de Cajas
de Cartón

Hija de
Clara Maestre

Plaza Generalísimo, 7
PETREL

Taller de Rebajado y Picado
al público

**José
Cerdá
Maestre**

L. Pardines, 19 **PETREL**

ALFARERIA

*Hijo
de
Julio
Román*

Hoya, 36
PETREL



Juventino
Navarro
Giménez

L. Pardines, 26
Teléfono 69
PETREL

FUMISTERIA
TALLER MECANICO

Antonio
Díez Sierra

Fabricación de
Cocinas económicas

L. Pardines, 3 **PETREL**

CARBONES VEGETALES
PETROLEO

**Eduardo
Tortosa**

PETREL

Calzados
Caylu

L. Pardines, 17 **PETREL**
Teléfono 54

Fábrica de artículos
de goma

M.
Mollá
Navarro



Teléfono 25
PETREL

*Cuando sus productos vayan a los
mercados extranjeros, consulte al*

Banco Popular Español

Rapidez, agilidad, eficacia...

son, entre otras,
algunas de las ventajas que
nuestros servicios le ofrecen

CALZADOS

Viuma
M. R.

Viuda de

Manuel Chico de Guzmán

Menéndez Pelayo, 30 - Teléfono 168

PETREL

Artículos de Piel

José Durá

Avda. de Novelda - Teléfono 92 PETREL

ALCARAZ

Cuñas para el Calzado

Plaza Primo de Rivera PETREL

Juan Sánchez Rico

Calzados «REME»

Teléfono 123

PETREL

Emilio Cerdá Maestre

Taller de Finisaje

Avenida de Novelda

PETREL

Manuel Juan Páez

Agente Comercial Colegiado

Gral. Aranda, 9 - Teléfonos 494 y 207

ELDA

Francisco Aracil

Alquiler, reparación y venta
de Bicicletas y accesorios

18 de Julio, 82 PETREL

**DANIEL
RICO
MAESTRE**



Avda. J. Poveda, 5 y 7 - Teléfono 112

Manuel Escámez

CARNECERIAS

Avda. de Madrid, 1 - Cervantes, 24

PETREL Mercado Abastos, 2

Julia Tortosa

ULTRAMARINOS

Expendeduría de Explosivos

P. Requena, 25

PETREL

Manufacturas del Retal

NAVARRO

Calvo Sotelo, 23

PETREL

Evaristo Flor Giménez

Calzados «FLOTOR»

Avda. J. Poveda, 3 - Teléfono 58

PETREL

Lolita Amorós Agatángelo

Mercería y Perfumería
Artículos de Regalo

San Bartolomé PETREL

fábrica de tejidos

**gabriel
poveda**

cervantes, 7

teléfono 29

petrel

Cooperativa
de
Viticultores

**“San
Isidro”**

Ventas al por mayor y detall

Avenida de Elda

Petrel

Almacén
de
Piensos

*José María
Bernabé Sarrió*

José Perseguer, 1

Pedro Requena, 2

Teléfono 21

PETREL

Calzados

“ANI”

“MON-BEL”

Luciano Montesinos Beltrán

Manufactura de Calzado
fino para señora

San Bartolomé, 2 - Teléfono 109

Petrel

Librería **POVEDA**

Papelería - Objetos de Escritorio

Postales con vistas de Petrel

Gran surtido en gafas para sol

V. Amat, 1 - Tel. 136 **PETREL**

TOMAS ROMAN PAYA

Agente Comercial Colegiado

Representante de las principales casas de España

Gabriel Payá **PETREL**

Joaquín Amorós

CARNICERIA MURCIANA

Precios económicos

San Rafael, 8 - Mercado 7 y 27 - Teléfono 173

PETREL

Eliseo Payá

VERDULERIA

Mercado de Abastos

PETREL

Viuda de Francisco Amorós

PANADERIA

Avda. de J. Poveda

PETREL

Hijo de Raul Coloma

Fábrica de Artículos para el Calzado

Viras, cercos, ribetes y tiras para pasado jazmín

Trenzados y rebajados

Fco. Alonso, 23 - Tel. 548 **ELDA**

Casa JOAQUINA

Mercería

Géneros de Punto

Artículos para Niños

Gabriel Payá, 7

PETREL

Francisco Verdú

(CANCIO)

Muebles

Sancho Tello, 9

PETREL

Viuda de Andrés Poveda

Comestibles

Miguel Amat

PETREL

Ventura Beltrán

ADOBOS

Ventura Navarro y Mercado Abastos

PETREL

Juan Martínez Rico

Coches de alquiler

Gabriel Payá, 1 - Tel. 24

PETREL

Armando Payá Martínez

SALAZONES

Mercado de Abastos

PETREL

COLAS
Y PRODUCTOS
QUIMICOS
PARA EL
CALZADO

NORBERTO NAVARRO, S. A.

FÁBRICA Y OFICINAS:
General Jordana, 7
Teléfono 143
Apartado de Correos, 7

ELDA

FÁBRICA DE VIRAS
Y CERCOS
PARA EL CALZADO

Ramón Pallarés

Oficinas: Queipo de Llano, 45
Fábrica: Mediodía, 15
Teléfono 4

Guardamar del Segura
(Alicante)

Depósito en PETREL:

Gabriel Brotóns, 14 - Teléfono 191

Depósito en ELDA:

General Jordana, 30 - Teléfono 343

FÁBRICA DE MOSAICOS
HIDRAULICOS
Y
CONTRATISTA DE OBRAS

Ramón Callado García

Sebastián Elcano, 1
(Junto Cerámica Ribelles)

Petrel

BODEGAS

DOBLÓN

José Poveda Maestre

Anisados, Licores, Jarabes,
Coñacs y Vinos
de todas marcas

Representante exclusivo de la Cerveza
"Cruz del Campo"

Gral. Moscardó, 41 - Tel. 711 **ELDA**

Para encargos en PETREL:

PASCUAL SOLER BENEIT

Calle Azorín, 2

CALZADOS
Planelles
PETREL

Juan Planelles Payá

Avenida José Antonio, 21

Teléfono 166

Fabricación de Ribetes y Vivos
de piel y plástico
Almacén de Curtidos

Antonio Hernández
Planelles

Gral. Martínez Anido, 41

Teléfono 812

E L D A

Fábrica de Persianas y Cortinas

Elías
Guillén Payá

Venta de Cortinas fantasía
Persianas enrollables para Construcción
Reparaciones

GRADULUX

Imprescindible para la decoración moderna

Gabriel Miró, 5 - Tel. 98

PETREL

Manufactura de Calzado
fino para Señora

J.
ROMAN
ROMAN

Calle de Sax, 22-24 - Teléfono 5

PETREL

TEJIDOS

Casa PAQUITA

Altas fantasías

Julio Román, 1 - Teléfono 117

PETREL

Confecciones - Tejidos
Novedades

CASA VERA

Gabriel Brotóns, 12
Teléfono 191

PETREL

La Constructora Eldense, S. L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Elda

D. Quijote 64 - Gral. Saliquet, 41
Teléfono 709

Petrel

Transversal L. Pardines, 3, frente
a C/. Sax

Distribuidor Oficial de la casa
ROCALLA, S. A.

Distribuidor Oficial de la casa
FRADERA, S. A.
Cementos «Portlan», «Lanfort» y «Titán»

Distribuidor Oficial de

VENTANALES DE CEMENTO PREFABRICADO, S. A. S.

Electro-Harinera Villanense

Sociedad Anónima

Fábrica de Harinas

Dirección Telegráfica y Telefónica
ELECTRO

Teléfono 104

VILLENA

FABRICA DE HARINAS

LA LEVANTINA

TELEFONOS:

Oficina 53, Particulares 285 y 116



Sancho Medina, 59

VILLENA (Alicante)

Teatro Cervantes

Con motivo de las tradicionales
Fiestas de MOROS y CRISTIANOS
durante los días 13 y 14 de Mayo

GRANDIOSOS BAILES

Orquestas y Atracciones
Esmerado servicio de repostería
Día 15, en sesiones tarde y noche,

Extraordinario Programa de Cine



Cinema Avenida

durante los días 12 al 15

SELECTOS
PROGRAMAS
DE
CINE

FÁBRICA DE CALZADO MECÁNICO Y MANUAL



García y Navarro, S. L.

JOAQUÍN POVEDA, 11
Teléfono 6

PETREL
(ALICANTE - ESPAÑA)



Calzados LUVI, S. A.

PETREL (Alicante)

Villaplana

Calzados Villaplana, S. A.

PETREL (Alicante)